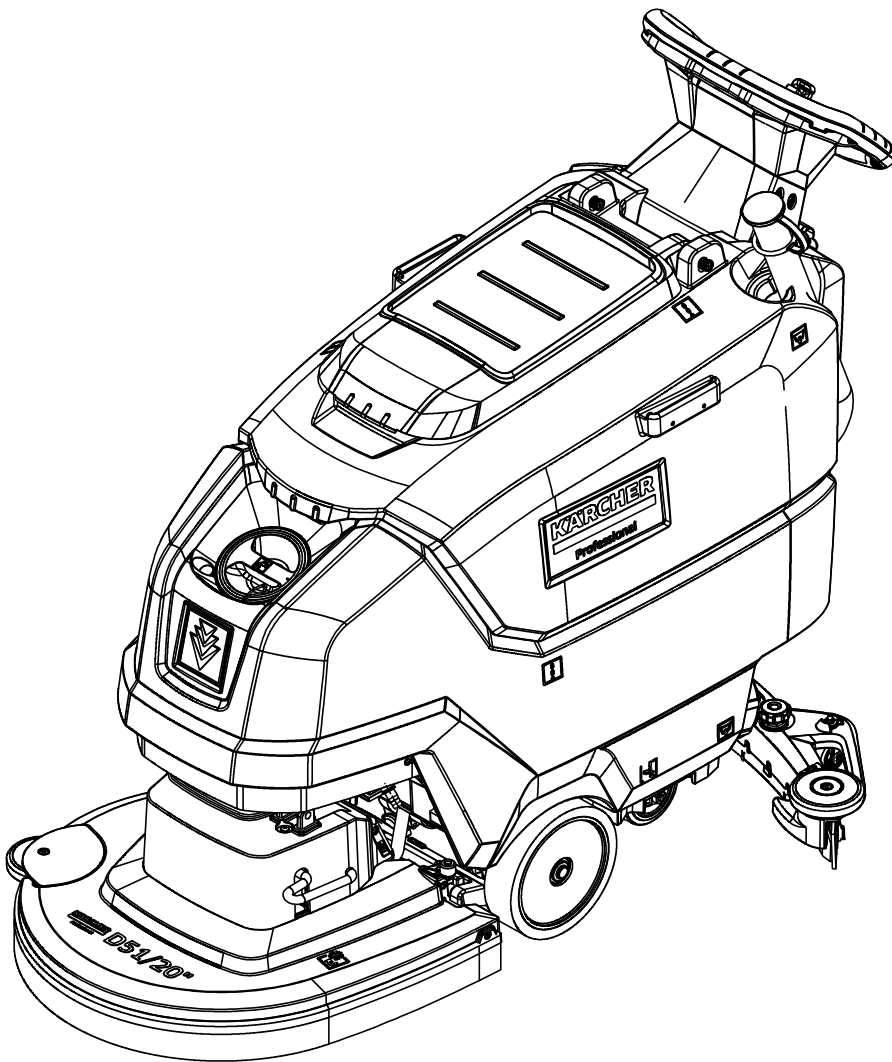


KÄRCHER

makes a difference

BD 50/55 C Classic Bp
BD 50/55 W Classic Bp



Deutsch	3
English	10
Français	17
Italiano	24
Nederlands	31
Español	38
Português	45
Dansk	52
Norsk	59
Svenska	66
Suomi	73
Ελληνικά	80
Türkçe	87
Русский	94
Magyar	101
Čeština	108
Slovenščina	115
Polski	122
Românește	129
Slovenčina	136
Hrvatski	143
Srpski	150
Български	157
Eesti	164
Latviešu	171
Lietuviškai	178
Українська	185
中文	192
繁體中文	199
한국어	206
Bahasa Melayu	213
日本語	220
العربية	227



**Register
your product**
www.kaercher.com/welcome



001



97637840 (02/22)

Inhalt

Allgemeine Hinweise.....	3
Funktion	3
Bestimmungsgemäße Verwendung	3
Umweltschutz.....	3
Zubehör und Ersatzteile.....	3
Lieferumfang	3
Sicherheitshinweise	3
Gerätebeschreibung	4
Montage.....	5
Inbetriebnahme	5
Betrieb.....	6
Transport.....	7
Lagerung	7
Pflege und Wartung	7
Hilfe bei Störungen	8
Garantie	8
Zubehör.....	8
Technische Daten	8
EU-Konformitätserklärung.....	9

Lieferumfang

Prüfen Sie beim Auspacken den Inhalt auf Vollständigkeit. Bei fehlendem Zubehör oder bei Transportschäden benachrichtigen Sie bitte Ihren Händler.

Sicherheitshinweise

Lesen und beachten Sie vor der ersten Benutzung des Gerätes diese Betriebsanleitung und beiliegende Broschüre Sicherheitshinweise für Bürstenreinigungsgeräte und Sprühextraktionsgeräte, Nr. 5.956-251.0 und handeln Sie danach.

Das Gerät ist für den Betrieb auf Flächen mit einer begrenzten Steigung zugelassen (siehe Kapitel *Technische Daten*).

⚠ **WARNUNG**

Umkippendes Gerät

Verletzungsgefahr

Betreiben Sie das Gerät nicht auf geneigten Flächen.

Das Gerät darf nur betrieben werden, wenn die Haube und alle Deckel geschlossen sind.

Sicherheitseinrichtungen

⚠ **VORSICHT**

Fehlende oder veränderte Sicherheitseinrichtungen

Sicherheitseinrichtungen dienen Ihrem Schutz. Verändern oder umgehen Sie niemals Sicherheitseinrichtungen.

Sicherheitsschalter

Wird der Sicherheitsschalter losgelassen, schaltet das Gerät aus.

Schlüsselschalter

Wird der Schlüsselschalter abgezogen, ist das Gerät gegen unbefugte Benutzung gesichert.

Symbole Warnhinweise

Beachten Sie beim Umgang mit Batterien folgende Warnhinweise:

	Hinweise in der Gebrauchsanweisung der Batterie und auf der Batterie sowie in dieser Betriebsanleitung beachten.
	Augenschutz tragen.
	Kinder von Säure und Batterie fernhalten.
	Explosionsgefahr
	Feuer, Funken, offenes Licht und Rauchen verboten.
	Verätzungsgefahr
	Erste Hilfe.
	Warnhinweis
	Entsorgung
	Batterie nicht in die Mülltonne werfen.

Allgemeine Hinweise



Lesen Sie vor der ersten Benutzung des Gerätes diese Originalbetriebsanleitung und die beiliegenden Sicherheitshinweise. Handeln Sie danach.

Bewahren Sie beide Hefte für späteren Gebrauch oder für Nachbesitzer auf.

Funktion

Diese Scheuersaugmaschine wird zur Nassreinigung von ebenen Böden eingesetzt.

Das Gerät kann durch Einstellen der Wassermenge und der Reinigungsmittelmenge an die jeweilige Reinigungsaufgabe angepasst werden. Die Reinigungsmitteldosierung wird über die Zugabe im Tank angepasst. Die Arbeitsbreite und das Fassungsvermögen der Frisch- und Schmutzwassertanks (siehe Kapitel *Technische Daten*) ermöglichen eine effektive Reinigung bei hoher Einsatzdauer.

BD 50/55 W Classic Bp ist mit Antriebsmotor.

BD 50/55 C Classic Bp ist ohne Antriebsmotor.

Hinweis

Entsprechend der jeweiligen Reinigungsaufgabe kann das Gerät mit verschiedenem Zubehör ausgestattet werden. Fragen Sie nach unserem Katalog oder besuchen Sie uns im Internet unter www.kaercher.com.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Gerät ist für den gewerblichen und industriellen Gebrauch geeignet, z.B. in Hotels, Schulen, Krankenhäusern, Fabriken, Läden, Büros und Vermietergeschäften. Verwenden Sie dieses Gerät ausschließlich gemäß den Angaben in dieser Betriebsanleitung.

- Das Gerät darf nur zum Reinigen von feuchtigkeitsunempfindlichen und polierunempfindlichen glatten Böden verwendet werden.
- Das Gerät ist nicht geeignet zur Reinigung gefrorener Böden (z. B. in Kühlhäusern).
- Das Gerät ist nicht für den Einsatz in explosionsgefährdeten Umgebungen geeignet.
- Das Gerät ist für den Betrieb auf Flächen mit einer maximalen Steigung zugelassen (siehe Kapitel *Technische Daten*).

Umweltschutz



Die Verpackungsmaterialien sind recyclebar. Bitte Verpackungen umweltgerecht entsorgen.



Elektrische und elektronische Geräte enthalten wertvolle recyclebare Materialien und oft Bestandteile wie Batterien, Akkus oder Öl, die bei falschem Umgang oder falscher Entsorgung eine potentielle Gefahr für die menschliche Gesundheit und die Umwelt darstellen können. Für den ordnungsgemäßen Betrieb des Gerätes sind diese Bestandteile jedoch notwendig. Mit diesem Symbol gekennzeichnete Geräte dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden.

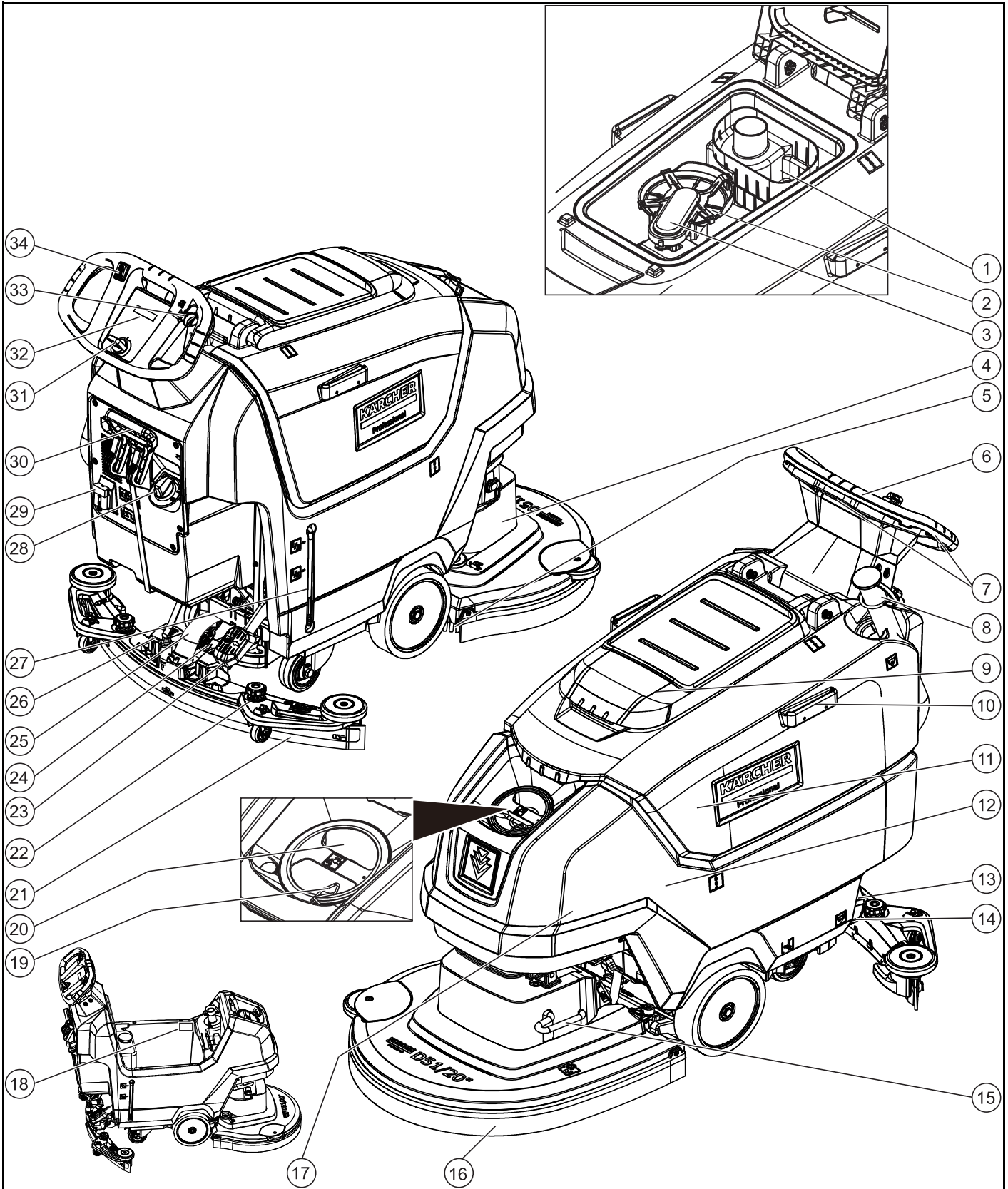
Hinweise zu Inhaltsstoffen (REACH)

Aktuelle Informationen zu Inhaltsstoffen finden Sie unter: www.kaercher.de/REACH

Zubehör und Ersatzteile

Nur Original-Zubehör und Original-Ersatzteile verwenden, sie bieten die Gewähr für einen sicheren und störungsfreien Betrieb des Gerätes.

Informationen über Zubehör und Ersatzteile finden Sie unter www.kaercher.com.



① Grobschmutzsieb

② Flusensieb

③ Schwimmer

④ Bürstenkopf

⑤ Scheibenbürste

⑥ Handgriff

⑦ Sicherheitsschalter

⑧ Ablassschlauch Schmutzwasser mit Dosiereinrichtung

⑨ Deckel Schmutzwassertank

⑩ Home Base Halteschiene

⑪ Schmutzwassertank

⑫ **Batterie

⑬ Frischwasserfilter

⑭ Ablass Frischwassertank

⑮ Bürstenfreigabepedal

⑯ Spritzschutz

⑰ Frischwassertank

⑱ Typenschild

⑲ Schlauchklammer

⑳ Einfülltrichter Frischwassertank

㉑ Saugbalken

㉒ Saugbalkenverschluss

㉓ Bürstenkopfpedal

㉔ Neigungsverstellung Saugbalken

㉕ Saugschlauch

㉖ Exzenterhebel

Zum Befestigen des Saugbalkens










- ⑳ Füllstandsanzeige Frischwasser
- ㉑ Regulierknopf Wassermenge
- ㉒ Batteriestecker
- ㉓ Hebel Saugbalken
- ㉔ Schlüsselschalter
- ㉕ Display
- ㉖ Drehknopf Arbeitsgeschwindigkeit
(Nur bei BD 50/55 W Classic Bp)
- ㉗ Fahrtrichtungsschalter
(Nur bei BD 50/55 W Classic Bp)

** Nicht im Lieferumfang

Farbkennzeichnung

- Die Bedienelemente für den Reinigungsprozess oder die tägliche Wartung sind gelb.
- Die Bedienelemente für die Wartung und den Service sind hellgrau.

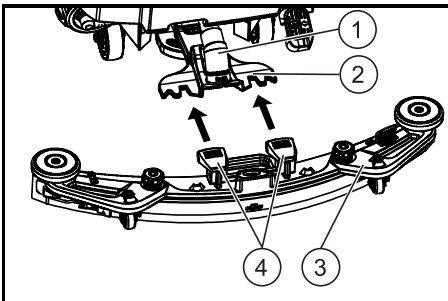
Symbole auf dem Gerät

-  Ablassöffnung Frischwassertank
 -  Ablassöffnung Schmutzwassertank
 -  Füllstand Frischwassertank (25%)
 -  Stecker des Ladegeräts hier einstecken
 -  Verzurrpunkt
 -  *Mopphalter
 -  **ACHTUNG Falscher Steckplatz**
Beschädigungsgefahr
Stecker des Ladegeräts NICHT hier einstecken
 -  Pedal Bürstenkopf heben / senken
 -  Bürstenfreigabepedal
- * optional

Montage

Saugbalken montieren

1. Beide Klemmhebel nach oben schwenken.



- ① Saugschlauch
- ② Saugbalkenaufhängung
- ③ Saugbalken
- ④ Klemmhebel

2. Den Saugbalken in die Saugbalkenaufhängung einsetzen.
3. Beide Klemmhebel nach unten schwenken.

Batterien

Empfohlene Batteriesätze BD 50/55

Beschreibung	Auftrags-Nr.
115 Ah - wartungsfrei	2.815-091.0
80 Ah - wartungsfrei	2.815-090.0
76 Ah - wartungsfrei	2.815-099.0
105 Ah - wartungsfrei	2.815-100.0

Wartungsarme Batterien (Nassbatterien)

⚠ GEFAHR

Nachfüllen von Wasser im entladenen Zustand der Batterie

Verätzungsgefahr durch Säureaustritt, Zerstörung von Kleidung

Benutzen Sie beim Umgang mit Batteriesäure eine Schutzbrille.

Beachten Sie die Vorschriften.

Spülen sie eventuelle Säurespritzer auf der Haut oder der Kleidung sofort mit viel Wasser aus.

ACHTUNG

Verwendung von Wasser mit Zusätzen

Defekte Batterien, Verlust des Garantieanspruchs
Verwenden Sie zum Nachfüllen der Batterien nur destilliertes oder entsalztes Wasser (EN 50272-T3).

Verwenden Sie keine Fremdzusätze, so genannte Aufbesserungsmittel, da sonst die Garantie erlischt.

1. Eine Stunde vor Ende des Ladevorgangs destilliertes Wasser zugeben. Dabei den richtigen Säurestand gemäß der Kennzeichnung der Batterie beachten.
Am Ende des Ladevorgangs müssen alle Zellen gassen.

Wartungsfreie Batterien (AGM- und Gel-Batterien)

ACHTUNG

Beschädigungsgefahr beim Öffnen von AGM- und Gel-Batterien!

AGM- und Gel-Batterien sind wartungsfrei und haben ein geschlossenes Batteriegehäuse. Ein Nachfüllen von destilliertem Wasser oder Batteriesäure ist nicht möglich und nicht erforderlich. Durch Öffnen oder Anbohren des Batteriegehäuses wird eine AGM- bzw. Gel-Batterie beschädigt und muss ersetzt werden.

Öffnen Sie nicht das Batteriegehäuse und bringen Sie keine Bohrungen an.

Decken Sie das Überdruckventil nicht ab und verändern Sie es nicht.

1. Laden Sie AGM- und Gel-Batterien nur mit den angegebenen Ladegeräten, siehe Kapitel: Batterie laden.

Batterien einsetzen und anschließen

⚠ VORSICHT

Aus- und Einbau der Batterien

Instabiler Stand der Maschine
Achten Sie beim Aus- und Einbau der Batterien auf den sicheren Stand der Maschine.

ACHTUNG

Vertauschen der Polarität

Zerstörung der Steuerelektronik

Achten Sie beim Anschließen der Batterie auf die richtige Polung.

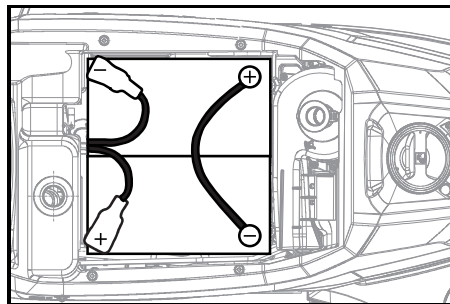
ACHTUNG

Tiefentladung

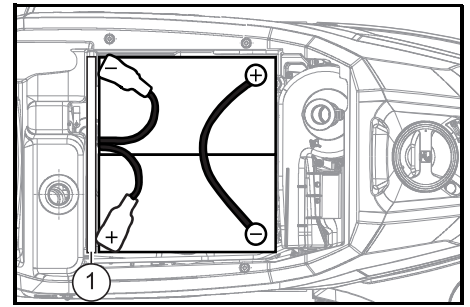
Beschädigungsgefahr

Laden Sie vor Inbetriebnahme des Geräts die Batterien.

1. Das Schmutzwasser ablassen.
2. Den Schmutzwassertank nach oben schwenken.
3. Die Batterien wie dargestellt in das Gerät einsetzen.



- 115 Ah, 2.815-091.0
- 80 Ah, 2.815-090.0
- 105 Ah, 2.815-100.0



76 Ah, 2.815-099.0

- ① Abstandhalter

4. Die Pole mit den Verbindungskabeln aus dem Einbausatz Batterie verbinden.
5. Die Anschlusskabel an die noch freien Batteriepole (+) und (-) klemmen.
6. Den geräteseitigen Batteriestecker mit dem batterieeitigen Batteriestecker verbinden.
7. Den Schmutzwassertank nach unten schwenken.

Batterie ausbauen

⚠ VORSICHT

Aus- und Einbau der Batterien

Instabiler Stand der Maschine

Achten Sie beim Aus- und Einbau der Batterien auf den sicheren Stand der Maschine.

1. Schlüsselschalter in Stellung "0" drehen und Schlüssel abziehen.
2. Batteriestecker trennen.
3. Das Schmutzwasser ablassen.
4. Den Schmutzwassertank nach oben schwenken.
5. Das geräteseitige Kabel vom Minuspol der Batterie abklemmen.
6. Die restlichen Kabel von den Batterien abklemmen.
7. Die Batterie ausbauen.
8. Die verbrauchten Batterien gemäß den geltenden Bestimmungen entsorgen.

Inbetriebnahme

Batterie laden

⚠ GEFAHR

Unsachgemäße Verwendung des Ladegeräts

Elektrischer Schlag

Beachten Sie die Netzspannung und die Absicherung auf dem Typenschild des Geräts.

Verwenden Sie das Ladegerät nur in trockenen Räumen mit ausreichender Belüftung.

ACHTUNG

Ansammlung gefährlicher Gase während des Ladevorgangs unter dem Tank

Explosionsgefahr

Schwenken Sie vor dem Laden von wartungsarmen Batterien den Schmutzwassertank nach oben.

ACHTUNG

Verwendung eines unpassenden Ladegeräts

Beschädigungsgefahr

Verbinden Sie das Ladegerät nicht mit dem geräteseitigen Batteriestecker.

Verwenden Sie nur ein zum eingebauten Batterietyp passendes Ladegerät.

Lesen Sie die Betriebsanleitung des Ladegeräteherstellers und beachten Sie insbesondere die Sicherheitshinweise.

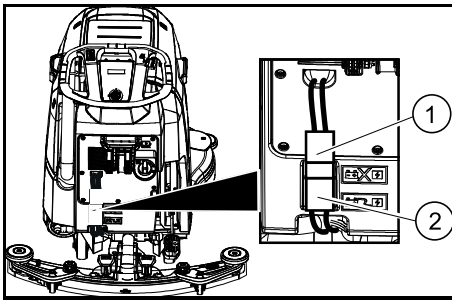
Batteriesatz	Kapazität	Ladegerät
2.815-091.0	115 Ah	6.654-329.0
2.815-090.0	80 Ah	6.654-329.0
2.815-099.0	76 Ah	6.654-329.0
2.815-100.0	105 Ah	6.654-329.0

Die Ladezeit beträgt im Durchschnitt ca. 10-15 Stunden. Das Gerät kann während des Ladevorgangs nicht verwendet werden.

Hinweis

Das Gerät verfügt über einen Tiefentladungsschutz, d. h., wird das noch zulässige Mindestmaß an Kapazität erreicht, so wird der Bürstenmotor und die Turbine ausgeschaltet.

1. Das Gerät direkt zum Ladegerät fahren, dabei Steigungen vermeiden.
2. Den geräteseitigen Batteriestecker abziehen.



- ① Batteriestecker, Geräteseite
- ② Batteriestecker, Batterie-seite
3. Den batterie-seitigen Batteriestecker mit dem Ladegerät verbinden.
4. Den Netzstecker des Ladegeräts in die Steckdose stecken.
5. Den Ladevorgang nach den Angaben in der Betriebsanleitung des Ladegeräts ausführen.
6. Den geräte-seitigen Batteriestecker mit dem batterie-seitigen Batteriestecker verbinden.

Betrieb

ACHTUNG

Gefahrensituation im Betrieb

Verletzungsgefahr

Lassen Sie bei Gefahr den Sicherheitsschalter los.

Betriebsstoffe einfüllen

Frischwasser einfüllen

1. Den Verschluss des Frischwassertanks öffnen.
2. Das Frischwasser (maximal 50 °C) bis zur Unterkante des Einfülltrichters einfüllen.

Hinweis

Der Frischwasserschlauch kann während des Befüllens mit der Schlauchklammer festgeklemmt werden.

3. Den Verschluss des Frischwassertanks schließen.

Hinweise zu Reinigungsmitteln

⚠ WARNUNG

Ungeeignete Reinigungsmittel

Gesundheitsgefahr, Beschädigung des Geräts
Verwenden Sie nur empfohlene Reinigungsmittel. Für andere Reinigungsmittel trägt der Betreiber das erhöhte Risiko hinsichtlich der Betriebssicherheit und der Unfallgefahr.

Verwenden Sie nur Reinigungsmittel, die frei von Lösungsmitteln, Salz- und Flusssäure sind. Beachten Sie die Sicherheitshinweise auf den Reinigungsmitteln.

Hinweis

Verwenden Sie keine stark schäumenden Reinigungsmittel.

Empfohlene Reinigungsmittel

Nutzung	Reinigungsmittel
Unterhaltsreinigung aller wasserbeständigen Böden	RM 746 RM 756 RM 780
Unterhaltsreinigung von glänzenden Oberflächen (z. B. Granit)	RM 755 es
Unterhaltsreinigung und Grundreinigung von Industriefußböden	RM 69 ASF
Unterhaltsreinigung und Grundreinigung von Feinsteinzeugfliesen	RM 753
Unterhaltsreinigung von Fliesen im Sanitärbereich	RM 751
Reinigung und Desinfektion im Sanitärbereich	RM 732
Entschichtung aller alkalibeständigen Böden (z. B. PVC)	RM 752
Entschichtung von Linoleumböden	RM 754

Reinigungsmittel

1. Das Reinigungsmittel in den Frischwassertank geben.

Hinweis

Der Deckel für den Einfülltrichter des Frischwassertanks kann zum Abmessen der korrekten Reinigungsmittelmenge verwendet werden. Er ist auf der Innenseite mit einer Skala ausgestattet.

Wassermenge einstellen

1. Die Wassermenge entsprechend der Verschmutzung des Bodenbelags am Regulierknopf einstellen.

Hinweis

Die ersten Reinigungsversuche mit geringer Wassermenge durchführen. Die Wassermenge Schritt für Schritt erhöhen, bis das gewünschte Reinigungsergebnis erreicht ist.

Hinweis

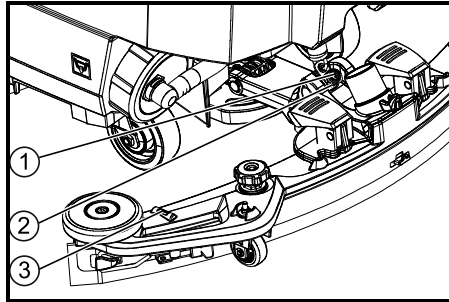
Bei leerem Frischwassertank arbeitet der Bürstenkopf ohne Flüssigkeitszufuhr weiter.

Saugbalken einstellen

Neigung einstellen

Die Neigung muss so eingestellt werden, dass die Sauglippen des Saugbalkens auf der ganzen Länge gleichmäßig auf den Boden gedrückt werden.

1. Das Gerät auf einer Fläche ohne Gefälle abstellen.
2. Den Schlüsselschalter in Stellung "ON" drehen. Den Saugbalken ablegen.
3. Das Gerät ein kurzes Stück vorwärts fahren.
4. Die Wasserwaage ablesen.



- ① Schraube
- ② Mutter
- ③ Wasserwaage
5. Die Mutter lösen.
6. Die Schraube so einstellen, dass die Anzeige der Wasserwaage zwischen beiden Strichen steht.
7. Die Mutter festziehen.
8. Zur Kontrolle der neuen Einstellung das Gerät nochmals eine kurze Strecke vorwärts fahren. Gegebenenfalls den Einstellvorgang wiederholen.
9. Den Schlüsselschalter in Stellung "OFF" drehen.

Höhe einstellen

Mit der Höhenverstellung wird die Biegung der Sauglippen beim Kontakt mit dem Boden beeinflusst.

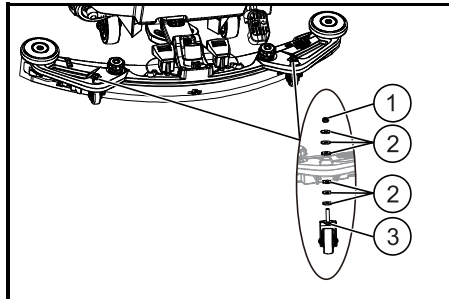
Hinweis

Grundeinstellung: 3 Unterlegscheiben oberhalb, 3 Unterlegscheiben unterhalb des Saugbalkens.

Unebener Boden: 5 Unterlegscheiben oberhalb, 1 Unterlegscheibe unterhalb des Saugbalkens.

Sehr glatter Boden: 1 Unterlegscheibe oberhalb, 5 Unterlegscheiben unterhalb des Saugbalkens.

1. Die Muttern abschrauben.



- ① Mutter
- ② Unterlegscheibe
- ③ Abstandsrolle mit Halter
2. Gewünschte Anzahl an Unterlegscheiben zwischen Saugbalken und Abstandsrolle legen.
3. Die restlichen Unterlegscheiben oberhalb der Abstandsrolle anbringen.
4. Die Mutter aufschrauben und festziehen.
5. Den Vorgang mit der zweiten Abstandsrolle wiederholen.

Hinweis

Beide Abstandsrollen auf die gleiche Höhe einstellen.

Reinigen

Gerät einschalten

1. Den Schlüsselschalter auf "1" stellen. Das Display zeigt nacheinander:
 - Kärcher

- Ladezustand der Batterie und Anzahl der Betriebsstunden
- Zeitraum bis zum nächsten Kundendienst
- Software-Version, Bedienteil
- Ladezustand der Batterie und Anzahl der Betriebsstunden (bei BD 50/55 C Classic Bp)
Ladezustand der Batterie und Geschwindigkeit (bei BD 50/55 W Classic Bp)

Fahren

Hinweis

Die Fahrtrichtung kann während der Reinigung geändert werden. So kann durch mehrmaliges Vor- und Zurückfahren eine ausgewählte Stelle intensiv gereinigt werden.

1. Den Fahrtrichtungsschalter auf "vorwärts" stellen.

Reinigung

Hinweis

Zur Verbesserung des Absaugergebnisses können die Neigung und die Höhe des Saugbalkens eingestellt werden (siehe Kapitel Saugbalken einstellen).

Hinweis

Ist der Schmutzwassertank voll, schließt der Schwimmer die Saugöffnung und die Saugturbine läuft mit erhöhter Drehzahl. In diesem Fall den Saugbalken anheben und zum Entleeren des Schmutzwassertanks fahren.

1. Drehknopf Arbeitsgeschwindigkeit auf gewünschten Wert drehen. Die Geschwindigkeit wird während des Einstellens im Display angezeigt. Die Anzeige erfolgt in Prozent der Höchstgeschwindigkeit.
2. Die Wassermenge am Regulierventil einstellen.
3. Den Hebel Saugbalken nach unten drücken. Der Saugbalken wird abgesenkt. Die Absaugung startet.
4. Das Bürstenkopfpedal nach unten drücken, ausrasten und nach oben gehen lassen.
5. Den Sicherheitsschalter zum Schubbügel ziehen. Der Bürstenkopf startet und das Gerät fährt mit der eingestellten Geschwindigkeit.

Betrieb beenden

Reinigung beenden

1. Den Sicherheitsschalter loslassen.
2. Das Bürstenkopfpedal nach unten drücken und einrasten.
3. Eine kurze Strecke weiterfahren. Das Restwasser wird abgesaugt.
4. Den Saugbalken heben. Die Absaugung läuft noch 10 Sekunden nach.
5. Den Schlüsselschalter auf "0" stellen.
6. Gegebenenfalls die Batterie laden.

Schmutzwasser ablassen

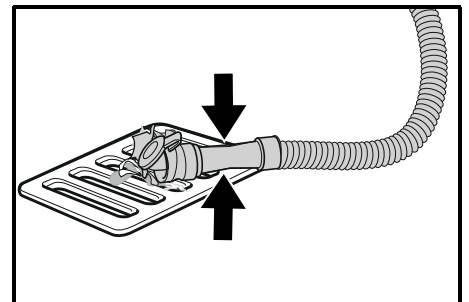
⚠ WARNUNG

Unsachgemäße Entsorgung von Abwässern

Umweltverschmutzung

Beachten Sie die örtlichen Vorschriften zur Abwasserbehandlung.

1. Den Ablassschlauch aus der Halterung nehmen und über einer geeigneten Sammeleinrichtung absenken.



2. Die Dosiereinrichtung zusammendrücken oder knicken.
3. Den Deckel der Dosiereinrichtung öffnen.
4. Das Schmutzwasser ablassen. Die Wassermenge durch Druck oder Knicken regulieren.
5. Den Schmutzwassertank mit klarem Wasser ausspülen.

Frischwasser schnell ablassen

1. Den Frischwasserablassverschluss abschrauben.
2. Das Frischwasser ablaufen lassen.
3. Den Frischwasserablassverschluss anbringen und festschrauben.

Hinweis

Darauf achten, dass der Schlauchanschluss im Anschluss Frischwassertank nach dem Festschrauben am tiefsten Punkt liegt.

Transport

⚠ GEFAHR

Befahren von Steigungen

Verletzungsgefahr

Betreiben Sie das Gerät zum Auf- und Abladen nur auf Steigungen bis zum Maximalwert (siehe Kapitel Technische Daten).

Fahren Sie langsam.

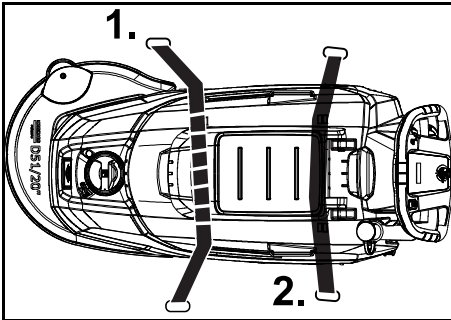
⚠ VORSICHT

Nichtbeachtung des Gewichts

Verletzungs- und Beschädigungsgefahr

Beachten Sie das Gewicht des Geräts beim Transport. Verladen Sie das Gerät nur mit Unterstützung einer weiteren Person oder unter Verwendung des Fahrtriebs.

1. Das Bürstenkopfpedal nach unten drücken und einrasten.
2. Den Saugbalken anheben.
3. Den Schlüsselschalter auf "1" stellen.
4. Die Fahrtrichtung mit dem Fahrtrichtungsschalter wählen.
5. Den Sicherheitsschalter zum Schubbügel ziehen.
6. Beim Transport in Fahrzeugen das Gerät mithilfe der Verzurrösen nach den jeweils gültigen Richtlinien gegen Rutschen und Kippen sichern.



Lagerung

⚠ VORSICHT

Nichtbeachtung des Gewichts

Verletzungs- und Beschädigungsgefahr

Beachten Sie bei der Lagerung das Gewicht des Geräts.

ACHTUNG

Frost

Zerstörung des Geräts durch gefrierendes Wasser

Entleeren Sie das Gerät vollständig von Wasser.

Bewahren Sie das Gerät an einem frostfreien Ort auf.

- Dieses Gerät darf nur in Innenräumen gelagert werden.
- Vor längerer Lagerdauer die Batterien vollständig aufladen.
- Während der Lagerung die Batterien mindestens monatlich vollständig aufladen.

Pflege und Wartung

⚠ GEFAHR

Unabsichtlich anlaufendes Gerät

Verletzungsgefahr, Stromschlag

Stellen Sie vor allen Arbeiten am Gerät den Schlüsselschalter auf "0" und ziehen Sie den Schlüssel ab. Ziehen Sie den Netzstecker des Ladegeräts.

- Das Schmutzwasser und das Frischwasser ablassen und entsorgen.

Sicherheitsinspektion / Wartungsvertrag

Mit Ihrem Händler können Sie eine regelmäßige Sicherheitsinspektion vereinbaren oder einen Wartungsvertrag abschließen. Bitte lassen Sie sich beraten.

Wartungsintervalle

Nach jedem Betrieb

ACHTUNG

Unschöne Reinigung

Beschädigungsgefahr.

Spritzen Sie das Gerät nicht mit Wasser ab.

Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel.

Für die detaillierte Beschreibung der einzelnen Wartungsarbeiten siehe Kapitel *Wartungsarbeiten*.

- Das Schmutzwasser ablassen.
- Den Schmutzwassertank mit klarem Wasser spülen.
- Das Gerät außen mit feuchtem, in milder Waschlauge getränktem Lappen reinigen.
- Das Flusensieb prüfen, bei Bedarf reinigen.
- Das Grobschmutzsieb reinigen.
- Die Sauglippen säubern, auf Verschleiß prüfen, bei Bedarf Höhe nachstellen oder ersetzen.
- Die Scheibenbürsten auf Verschleiß prüfen, bei Bedarf ersetzen.
- Die Batterie laden.

- Ist der Ladezustand unter 50%, die Batterie vollständig und ohne Unterbrechung laden.

- Ist der Ladezustand über 50%, die Batterie nur laden, wenn bei der nächsten Benutzung die volle Betriebsdauer benötigt wird.

Wöchentlich

- Bei häufigem Betrieb die Batterie mindestens einmal wöchentlich vollständig und ohne Unterbrechung aufladen.

Monatlich

Für die detaillierte Beschreibung der einzelnen Wartungsarbeiten siehe Kapitel *Wartungsarbeiten*.

1. Den Frischwassertank leeren und die Ablagerungen ausspülen.
2. Den Filter Frischwasser reinigen.
3. Den Schwimmer und das Flusensieb reinigen.
4. Die Batteriepole auf Oxidation prüfen, bei Bedarf abbürsten. Auf festen Sitz der Verbindungskabel achten.
5. Die Dichtungen zwischen dem Schmutzwassertank und dem Deckel reinigen und auf Dichtigkeit prüfen, bei Bedarf ersetzen.
6. Bei nicht-wartungsfreien Batterien, die Säuredichte der Zellen prüfen.
7. Bei längerer Stillstandszeit das Gerät mit vollständig aufgeladenen Batterien abstellen. Die Batterie mindestens monatlich vollständig aufladen.

Jährlich

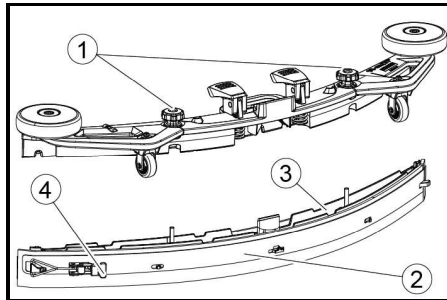
- Die vorgeschriebene Inspektion durch den Kundendienst durchführen lassen.

Wartungsarbeiten

Sauglippen wenden oder ersetzen

Sind die Sauglippen abgenutzt, müssen sie gewendet oder ersetzt werden.

1. Den Saugbalken abnehmen.
2. Die Sterngriffe herauschrauben.



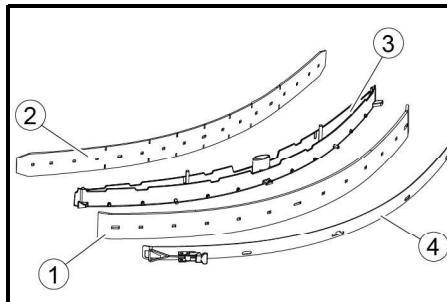
① Sterngriff

② Spannbalken

③ Innenteil Saugbalken

④ Spanverschluss

3. Das Innenteil des Saugbalkens herausziehen.
4. Den Spanverschluss öffnen.
5. Das Spanband entfernen.
6. Die Sauglippen vom Innenteil lösen.



① Hintere Sauglippe

② Vordere Stützlippe

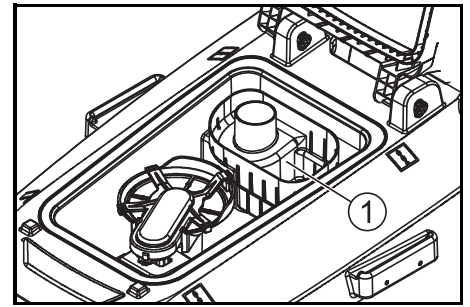
③ Innenteil Saugbalken

④ Spannbalken

7. Die gewendeten oder neuen Sauglippen auf die Noppen des Saugbalken-Innenteils drücken.
8. Das Spanband anbringen.
9. Das Innenteil des Saugbalkens in das Oberteil schieben.
10. Die Sterngriffe einschrauben und festziehen.

Grobschmutzsieb reinigen

1. Den Deckel des Schmutzwassertanks öffnen.

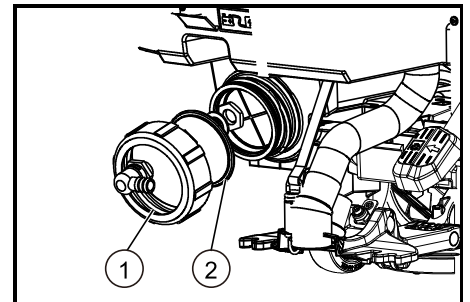


① Grobschmutzsieb

2. Das Grobschmutzsieb nach oben abziehen.
3. Das Grobschmutzsieb unter fließendem Wasser abspülen.
4. Das Grobschmutzsieb in den Schmutzwassertank einsetzen.

Filter Frischwasser reinigen

1. Das Frischwasser ablassen (siehe Kapitel *Frischwasser schnell ablassen*).
2. Den Verschluss des Frischwassertanks abschrauben.



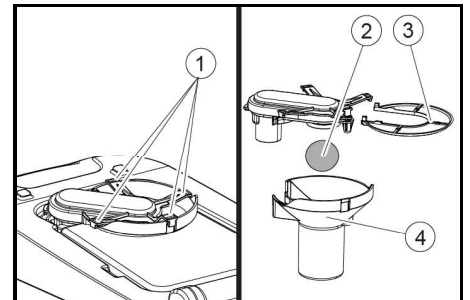
① Verschluss Frischwassertank

② Frischwasserfilter

3. Den Filter Frischwasser herausziehen und mit klarem Wasser abspülen.
4. Den Filter Frischwasser einsetzen.
5. Den Verschluss Frischwassertank anbringen. **Hinweis:** Darauf achten, dass der Schlauchanschluss im Verschluss Frischwassertank nach dem Festschrauben am tiefsten Punkt liegt.

Schwimmer und Flusensieb reinigen

1. Den Deckel des Schmutzwassertanks öffnen.



① Rasthaken

② Schwimmer

③ Flusensieb

④ Schwimmergehäuse

2. Die Rasthaken lösen.
3. Das Schwimmergehäuse nach unten abziehen.
4. Den Schwimmer aus dem Schwimmergehäuse nehmen und reinigen.
5. Das Flusensieb abnehmen und reinigen.
6. Alle Teile in umgekehrter Reihenfolge zusammensetzen.

Scheibenbürste ersetzen

Hinweis

Ersetzen Sie die Scheibenbürsten, wenn die Borstenlänge 10 mm erreicht hat.

1. Den Bürstenkopf anheben.
2. Das Bürstenfreigabepedal nach unten drücken.
3. Die Scheibenbürste seitlich unter dem Bürstenkopf herausziehen.
4. Die neue Scheibenbürste unter den Reinigungskopf halten, nach oben drücken und einrasten.

Hilfe bei Störungen

⚠ GEFÄHR

Unabsichtlich anlaufendes Gerät

Verletzungsgefahr, Stromschlag

Stellen Sie vor allen Arbeiten am Gerät den Schlüsselschalter auf "0" und ziehen Sie den Schlüssel ab.

Ziehen Sie den Netzstecker des Ladegeräts.

- Das Schmutzwasser und das Frischwasser ablassen und entsorgen.
- Bei Störungen, die mit Hilfe dieser Tabelle nicht behoben werden können, den Kundendienst rufen.

⚠ WARNUNG

Seien Sie vorsichtig, wenn Sie sich blinden Ecken, Sträuchern, Bäumen oder Objekten nähern, die Ihre Sicht beeinträchtigen könnten.

Störung	Behebung
Das Gerät lässt sich nicht starten	<ol style="list-style-type: none"> 1. Den Schlüsselschalter auf "1" stellen. 2. Den Sicherheitsschalter betätigen. 3. Den Batteriestecker einstecken. 4. Die Batterien prüfen, ggf. laden. 5. Prüfen, ob die Batteriepole angeschlossen sind.
Die Wassermenge ist nicht ausreichend	<ol style="list-style-type: none"> 1. Den Füllstand des Frischwassers prüfen, ggf. den Tank füllen. 2. Die Wassermenge am Regulierknopf Wassermenge erhöhen. 3. Den Filter Frischwasser reinigen. 4. Die Schläuche auf Verstopfung prüfen, ggf. reinigen.
Die Saugleistung ist zu gering	<ol style="list-style-type: none"> 1. Das Gerät abstellen und das Schmutzwasser ablassen. 2. Die Dichtungen zwischen dem Schmutzwassertank und dem Deckel reinigen und auf Dichtheit prüfen, ggf. ersetzen. 3. Prüfen, ob der Saugschlauch korrekt mit dem Schmutzwassertank verbunden ist. 4. Das Flusensieb auf Verschmutzung prüfen, ggf. reinigen. 5. Die Sauglippen am Saugbalken reinigen, ggf. wenden oder ersetzen. 6. Prüfen, ob der Deckel am Schmutzwasser-Ablassschlauch geschlossen ist. 7. Die Einstellung des Saugbalkens prüfen, ggf. korrigieren. 8. Den Saugschlauch auf Verstopfung prüfen, ggf. reinigen. 9. Den Saugschlauch auf Dichtheit prüfen, ggf. ersetzen.
Das Reinigungsergebnis ist ungenügend	<ol style="list-style-type: none"> 1. Die Geschwindigkeit verringern. 2. Die Bürsten auf Verschleiß prüfen, ggf. ersetzen. 3. Den Bürstentyp und das Reinigungsmittel auf Eignung prüfen.
Die Saugturbine läuft mit erhöhter Drehzahl	<ol style="list-style-type: none"> 1. Das Schmutzwasser ablassen. 2. Den Schwimmer reinigen. 3. Das Flusensieb prüfen, ggf. reinigen. 4. Den Saugschlauch auf Verstopfung prüfen, ggf. reinigen. 5. Den Saugbalken auf Verstopfung prüfen, ggf. Verstopfung beseitigen
Die Bürste dreht sich nicht	<ol style="list-style-type: none"> 1. Prüfen, ob ein Fremdkörper die Bürste blockiert, ggf. den Fremdkörper entfernen.
Das Gerät vibriert beim Reinigen	<ol style="list-style-type: none"> 1. Eine weichere Bürste verwenden.

Garantie

In jedem Land gelten die von unserer zuständigen Vertriebsgesellschaft herausgegebenen Garantiebedingungen. Etwaige Störungen an Ihrem Gerät beseitigen

wir innerhalb der Garantiefrist kostenlos, sofern ein Material- oder Herstellungsfehler die Ursache sein sollte. Im Garantiefall wenden Sie sich bitte mit Kaufbeleg an

Ihren Händler oder die nächste autorisierte Kundendienststelle. (Adresse siehe Rückseite)

Zubehör

Beschreibung	Teile-Nr.	Beschreibung
Scheibenbürste, komplett, rot D51	9.753-021.0	Zur allgemeinen Reinigung, für alle Oberflächen.
Scheibenbürste (sehr weich)	4.905-028.0	Zum Reinigen empfindlicher Böden und Polieren.
Scheibenbürste (weich)	4.905-027.0	Aus Naturfasern, zum Reinigen und Polieren.
Scheibenbürste (mittelweich)	4.905-026.0	Zur allgemeinen Reinigung, für alle Oberflächen.
Scheibenbürste (hart)	4.905-029.0	Bei hartnäckigem Schmutz und Tiefenreinigung. Nur für strapazierfähige Oberflächen.
Treibteller, 479 mm	4.762-534.0	Zur Reinigung mit Pads. Mit Schnellwechselkupplung und Centerlock.
Pad, 500 mm, (weich)	6.371-146.0	Mit Naturhaaren, zum Polieren. Entfernt Scheuerstellen effektiv.
Pad, 508 mm, (weich)	6.369-468.0	Leichte Körnung, geeignet zum Polieren von Böden.
Pad, 508 mm (mittelweich)	6.369-079.0	Zur Reinigung aller Arten von Böden.
Pad, 508 mm (mittelhart)	6.369-078.0	Zum Entfernen von hartnäckigem Schmutz und zur Tiefenreinigung.
Pad, 508 mm (hart)	6.369-077.0	Zur Reinigung von stark verschmutzten Böden und zur Tiefenreinigung.
Diamantpad, 508 mm (grob)	6.371-260.0	Zur Grobreinigung / Restaurierung. Entfernt kleine Kratzer, für eine saubere, seidenmatte Oberfläche. Zur Oberflächenvorbereitung vor der Verwendung des gelben Pads. Als Kristallisationspad für die Basiskristallisation.
Diamantpad, 508 mm (mittel)	6.371-261.0	Zur Grobreinigung / Restaurierung. Entfernt feine Kratzer für eine homogenere und glänzendere Oberfläche. Zur Oberflächenvorbereitung vor der Verwendung des grünen Diamantpads. Als Kristallisationspad für die Hochglanzkristallisation.
Diamantpad, 508 mm (fein)	6.371-240.0	Zum mühelosen Polieren von Laminatböden, Terrazzo- und Natursteinoberflächen. Für die Unterhaltsreinigung nach der Verwendung der weißen und gelben Pads.
Mikrofaser-Pad, 508 mm	6.371-271.0	Hervorragende Reinigungskraft. Reinigt auch Feinsteinzeugfliesen effektiv.
Melamin-Pad, 508 mm	6.371-025.0	Melamin-Pad-Set für die effektive Reinigung mikroporöser Oberflächen.
Abzieher, 850 mm	4.778-008.0	Parabolischer Abzieher, Sauglippen aus verschleißfestem, rotem Linatex, mit Stützrollen.
Sauglippen, 33 Zoll, rot	4.400-011.0	Aus Linatex, verschleißfest.
Sauglippen, 33 Zoll, transparent	4.400-005.0	Aus PU, ölresistent.

Technische Daten

		BD 50/55 W Classic Bp	BD 50/55 C Classic Bp
Leistungsdaten Gerät			
Nennspannung	V	24	24
Batteriekapazität	Ah (5 h)	80 / 115	80 / 115
Mittlere Leistungsaufnahme	W	880	750
Leistung Fahrmotor	W	130	-
Leistung Saugturbine	W	250	250
Leistung Bürstenantrieb	W	500	500
Theoretische Flächenleistung	m ² /h	2550	2040
Volumen Frischwassertank	l	55	55

		BD 50/55 W Classic Bp	BD 50/55 C Classic Bp
Volumen Schmutzwassertank	l	55	55
Wassertemperatur max.	°C	50	50
Wasserdruck max.	bar	0,06	0,06
Steigung Arbeitsbereich max.	%	2	2
Saugen			
Saugleistung, Luftmenge	l/s	24	24
Saugleistung, Unterdruck	kPa (mbar)	9,5 (95)	9,5 (95)
Reinigungsbürsten			
Arbeitsbreite	mm	510	510
Bürstendurchmesser	mm	510	510
Bürstendrehzahl	1/min	140	140
Bürstenanpressdruck	kg	≥ 27	≥ 27
Maße und Gewichte			
Zulässiges Gesamtgewicht	kg	240	225
Leergewicht (Transportgewicht)	kg	115	110
Abmessungen Batteriefach	mm	330 x 355 x 290	330 x 355 x 290
Ermittelte Werte gemäß EN 60335-2-72			
Gesamt-Vibrationswert	m/s ²	<2,5	<2,5
Unsicherheit K	dB(A)	0,2	0,2
Schalldruckpegel L _{pA}	dB(A)	65,2	65,2
Unsicherheit K _{pA}	dB(A)	2	2
Schallleistungspegel L _{WA} + Unsicherheit K _{WA}	dB(A)	84,1	84,1

Technische Änderungen vorbehalten.

EU-Konformitätserklärung

Hiermit erklären wir, dass die nachfolgend bezeichnete Maschine aufgrund ihrer Konzipierung und Bauart sowie in der von uns in Verkehr gebrachten Ausführung den einschlägigen grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der EU-Richtlinien entspricht. Bei einer nicht mit uns abgestimmten Änderung der Maschine verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.

Produkt: Bodenreiniger

Typ: 1.127-xxx

Einschlägige EU-Richtlinien

2006/42/EG (+2009/127/EG)

2014/30/EU

2014/53/EU (TCU)

Angewandte harmonisierte Normen

EN 60335-1

EN 60335-2-72

EN 60335-2-29

EN 62233: 2008

EN 55012: 2007 + A1: 2009

EN 61000-6-2: 2005

TCU

EN 300 328 V2.1.1

EN 300 330 V2.1.1

EN 300 440 V2.1.1

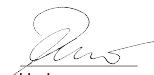
EN 301 511 V12.5.1

EN 62368-1:2014+A11:2017

Angewandte nationale Normen

-

Die Unterzeichnenden handeln im Auftrag und mit Vollmacht des Vorstands.



H. Jenner
Chairman of the Board of Management



S. Reiser
Director Regulatory Affairs & Certification

Dokumentationsbevollmächtigter:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Germany)

Tel.: +49 7195 14-0

Fax: +49 7195 14-2212

Winnenden, 2019/01/25

Contents

General notes	10
Function	10
Intended use	10
Environmental protection	10
Accessories and spare parts.....	10
Scope of delivery	10
Safety instructions.....	10
Description of the unit.....	11
Installation.....	12
Initial startup.....	12
Operation	13
Transport.....	13
Storage	14
Care and service.....	14
Troubleshooting guide.....	15
Warranty.....	15
Accessories.....	15
Technical data	15
EU Declaration of Conformity	16

General notes



Read these original operating instructions and the enclosed safety instructions before using the device for the first time. Proceed accordingly.

Keep both books for future reference or for future owners.

Function

This scouring and vacuum machine is used for wet cleaning of level floors.

The device can be adjusted to suit the respective cleaning task by setting the water volume and detergent volume appropriately. The detergent dosing is adjusted via the amount added to the tank.

The working width and the capacity of the fresh and waste water tanks (see chapter *Technical data*) enable effective cleaning with a long working time.

BD 50/55 W Classic Bp is with a drive motor.

BD 50/55 C Classic Bp is without a drive motor.

Note

The device can be equipped with various accessories to suit the respective cleaning task. Request a copy of our catalogue or visit our Internet website at www.kaercher.com.

Intended use

This device is suitable for commercial and industrial use, e.g. in hotels, schools, hospitals, factories, shops, offices, and rental companies. Use the device only in accordance with the information in these operating instructions.

- The device may only be used for cleaning smooth surfaces that are insensitive to water and polishing.
- The device is not suitable for cleaning frozen floors (e.g. in cold stores).
- The device is not suitable for use in potentially explosive environments.
- The device is approved for operation on surfaces with a maximum slope (see chapter *Technical data*).

Environmental protection



The packing materials can be recycled. Please dispose of packaging in accordance with the environmental regulations.



Electrical and electronic appliances contain valuable, recyclable materials and often components such as batteries, rechargeable batteries or oil, which - if handled or disposed of incorrectly - can pose a potential threat to human health and the environment. However, these components are required for the correct operation of the appliance. Appliances marked by this symbol are not allowed to be disposed of together with the household rubbish.

Notes on the content materials (REACH)

Current information on content materials can be found at: www.kaercher.com/REACH

Accessories and spare parts

Only use original accessories and original spare parts. They ensure that the appliance will run fault-free and safely.

Information on accessories and spare parts can be found at www.kaercher.com.

Scope of delivery

Check the contents for completeness when unpacking. If any accessories are missing or in the event of any shipping damage, please notify your dealer.

Safety instructions

Before using the device for the first time, read and observe these operating instructions and the accompanying brochure: Safety information for brush cleaning units spray retraction devices, No. 5.956-251.0.

The device is approved for operation on surfaces with a specified limited slope (see Chapter *Technical data*).

⚠ WARNING

Device tipping over

Danger of injury

Do not operate the device on sloping surfaces.

The device may only be operated when the hood and all covers are closed.

Safety devices

⚠ CAUTION

Missing or modified safety devices

Safety devices are provided for your own protection.

Never modify or bypass safety devices.

Safety switch

The device switches off when the safety switch is released.

Key-operated switch

Pulling the key out of the key-operated switch secures the device against unauthorised use.

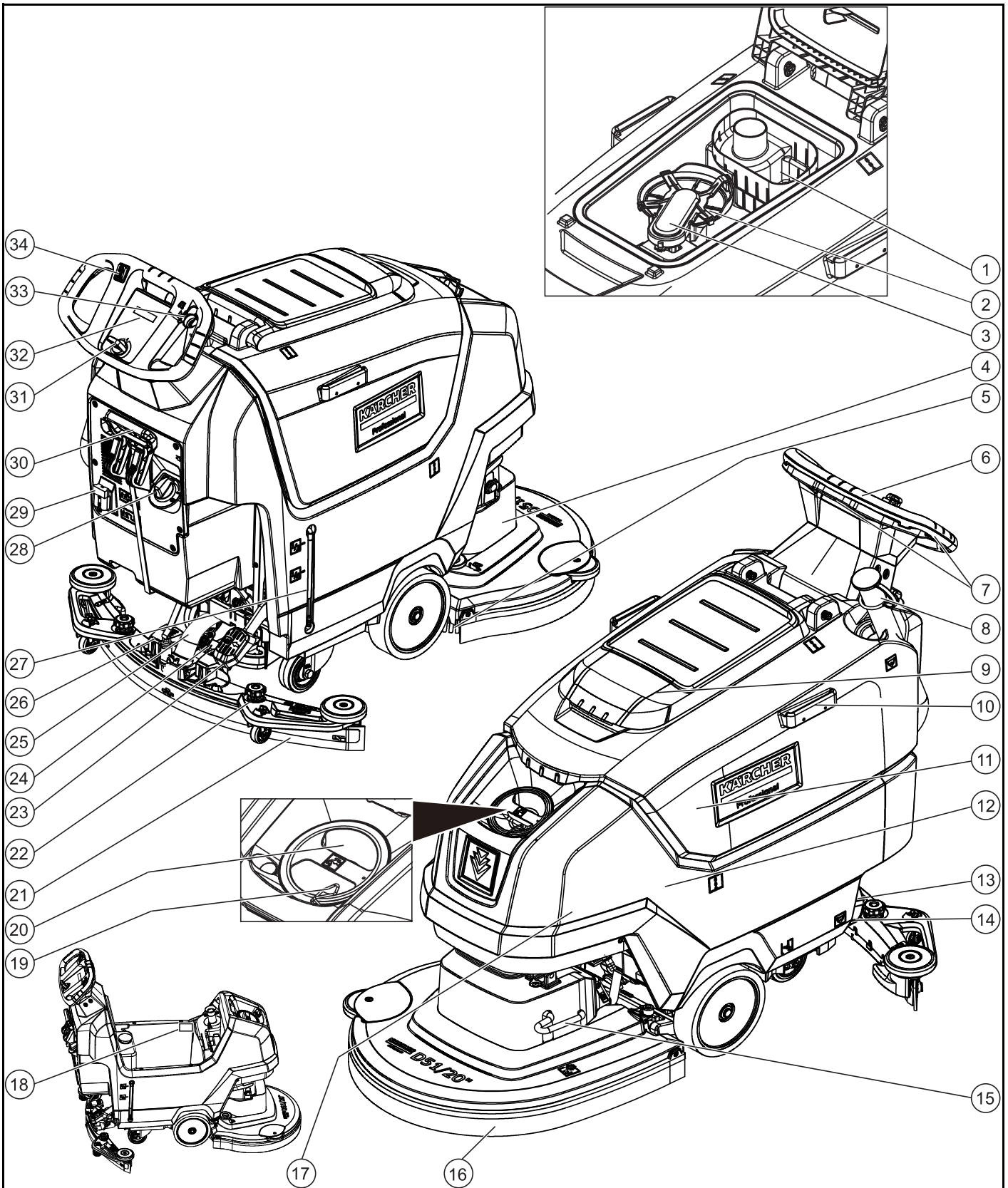
Warning symbols

Observe the following warnings when handling the batteries:

	Observe notes in the instructions for the battery, on the battery and in these operating instructions.
	Wear eye protection.
	Keep acids and batteries away from children.
	Risk of explosion
	Fire, sparks, open flames and smoking are prohibited.
	Risk of acid burns
	First aid.
	Warning
	Disposal
	Do not throw batteries in the bin.

Description of the unit

Overview of the unit



- | | | |
|--|----------------------------|--|
| ① Coarse dirt filter | ⑩ Home base retaining rail | ⑲ Hose clamp |
| ② Fluff filter | ⑪ Waste water tank | ⑳ Fresh water tank filling funnel |
| ③ Float | ⑫ ** Battery | ㉑ Suction bar |
| ④ Brush head | ⑬ Fresh water filter | ㉒ Suction bar closure |
| ⑤ Disk brush | ⑭ Fresh water tank drain | ㉓ Brush head pedal |
| ⑥ Handle | ⑮ Brush release pedal | ㉔ Suction bar inclination adjustment |
| ⑦ Safety switch | ⑯ Splash guard | ㉕ Suction hose |
| ⑧ Waste water tank drain hose with dosing unit | ⑰ Fresh water tank | ㉖ Eccentric lever
For fastening the suction bar |
| ⑨ Waste water tank lid | ⑱ Rating plate | |

- 27 Fresh water filling level display
- 28 Water volume regulation knob
- 29 Battery plug connector
- 30 Suction bar lever
- 31 Key-operated switch
- 32 Display
- 33 Working speed rotary knob
(Only for BD 50/55 W Classic Bp)
- 34 Driving direction switch
(Only for BD 50/55 W Classic Bp)

** Not in scope of delivery

Colour coding

- The control elements for the cleaning process or daily maintenance are yellow.
- The control elements for maintenance and servicing are light grey.

Symbols on the device



Fresh water tank drain opening



Waste water tank drain opening



Fresh water tank filling level (25%)



Insert the charger plug here



Lashing point



* Mop holder



ATTENTION
Incorrect socket
Risk of damage
DO NOT insert the charger plug here



Pedal for raising/lowering the brush head



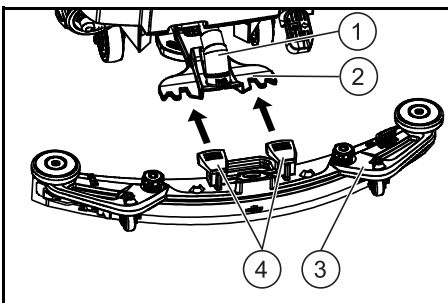
Brush release pedal

* optional

Installation

Installing the suction bar

1. Pivot both clamping levers upwards.



- 1 Suction hose
- 2 Suction bar suspension
- 3 Suction bar
- 4 Clamping lever

2. Insert the suction bar in the suction bar mount.
3. Pivot both clamping levers downwards.

Batteries

Recommended battery sets BD 50/55

Description	Order no.
115 Ah - Maintenance-free	2.815-091.0

Description	Order no.
80 Ah - Maintenance-free	2.815-090.0
76 Ah - Maintenance-free	2.815-099.0
105 Ah - Maintenance-free	2.815-100.0

Low-maintenance batteries (wet batteries)

⚠ DANGER

Refilling discharged batteries with water

Danger of acid burns from escaping acid, destruction of clothing

Wear safety goggles when handling the batteries.

Observe the applicable regulations.

Immediately rinse off any splashed acid from the skin or clothing using copious amounts of water.

ATTENTION

Using water with additives

Defective batteries, loss of warranty eligibility

Top up the batteries using only distilled or desalinated water (EN 50272-T3).

Do not use any foreign additives, so-called enhancing agents, because this will invalidate the warranty.

1. Add distilled water one hour before the charging process comes to an end. Observe the correct acid level according to the battery label.
All cells must produce gas at the end of the charging process.

Maintenance-free batteries (AGM and gel batteries)

ATTENTION

Risk of damage when opening AGM and gel batteries!

AGM and gel batteries are maintenance-free and have a closed battery housing. Refilling them with distilled water or battery acid is not possible and is not necessary. Opening or drilling the battery housing will damage an AGM or gel battery. It must then be replaced. Do not open the battery housing and do not drill any holes.

Do not cover the pressure relief valve and do not change it.

1. Only charge AGM and gel batteries using the specified chargers, see chapter: *Charging the battery.*

Installing and connecting batteries

⚠ CAUTION

Removing and installing the batteries

Unstable machine position

Ensure that the machine is positioned stably when removing and installing the batteries.

ATTENTION

Incorrect connection polarity

Destruction of the control electronics

Take care to ensure the correct polarity when connecting the batteries.

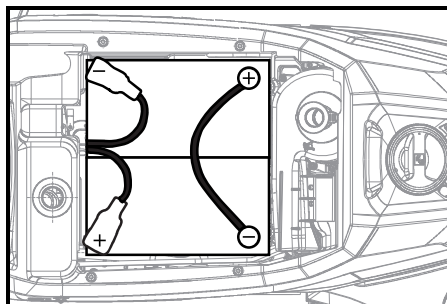
ATTENTION

Deep discharge

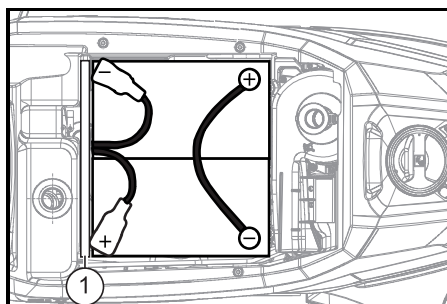
Risk of damage

Charge the batteries before starting the device.

1. Drain the waste water.
2. Lift up the waste water tank, and set it aside.
3. Place the battery in the device as shown.



115 Ah, 2.815-091.0
80 Ah, 2.815-090.0
105 Ah, 2.815-100.0



76 Ah, 2.815-099.0

- 1 Spacers

4. Connect the poles to the connection cables from the battery installation kit.
5. Clamp the connecting cables on the (+) and (-) battery terminals that are still free.
6. Connect the device-side battery connector to the battery-side battery connector.
7. Recover the waste water tank.

Removing the battery

⚠ CAUTION

Removing and installing the batteries

Unstable machine position

Ensure that the machine is positioned stably when removing and installing the batteries.

1. Turn the key-operated switch to "0", and remove the key.
2. Disconnect the battery plug.
3. Drain the waste water.
4. Lift up the waste water tank, and set it aside.
5. Disconnect the device-end cable from the negative terminal of the battery.
6. Disconnect the remaining cables from the battery.
7. Remove the battery.
8. Dispose of the used batteries in accordance with statutory provisions.

Initial startup

Charging the battery

⚠ DANGER

Inappropriate use of the charger

Electric shock

Adhere to the mains voltage and fuse values specified on the device type plate.

Only use the charger in dry rooms with sufficient ventilation.

ATTENTION

Accumulation of dangerous gases under the tank during the charging process

Risk of explosion

Pivot the waste water tank upwards before charging low-maintenance batteries.

ATTENTION

Using an unsuitable charger

Risk of damage

Do not connect the charger to the device-side battery connector.

Use only a charger suitable for the type of battery installed.

Read the operating instructions of the charger manufacturer and observe the safety instructions in particular.

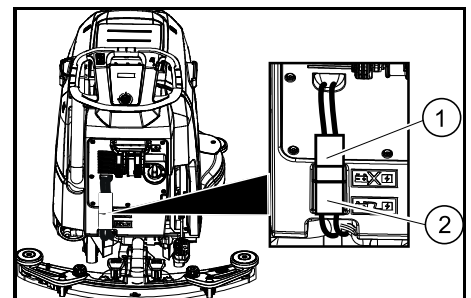
Battery set	Capacity	Charger
2.815-091.0	115 Ah	6.654-329.0
2.815-090.0	80 Ah	6.654-329.0
2.815-099.0	76 Ah	6.654-329.0
2.815-100.0	105 Ah	6.654-329.0

The average charging time is approx. 10-15 hours. The device cannot be used during the charging process.

Note

The device has deep discharge protection, i.e. the brush motor and turbine are switched off automatically when the permitted minimum capacity level is reached.

1. Drive the device directly to the charger and do not drive on slopes.
2. Pull out the device-side battery connector.



- 1 Battery connector, device side
- 2 Battery connector, battery side
3. Connect the battery-side battery connector to the charger.
4. Plug the mains plug of the charger into the socket.
5. Carry out the charging process in accordance with the operating instructions for the charger.

- Connect the device-side battery connector to the battery-side battery connector.

Operation

ATTENTION

Risks during operation

Danger of injury

Release the safety switch in the case of danger.

Filling with operating materials

Filling with fresh water

- Open the fresh water tank cap.
- Fill fresh water (max. 50 °C) to the lower edge of the filling funnel.

Note

The fresh water hose can be clamped in place using the hose clip while filling.

- Close the fresh water tank cap.

Notes on detergents

⚠ WARNING

Unsuitable detergents

Health risk, damage to the device

Use only recommended detergents. The operator carries all increased risks relating to operational safety and increased risk of accidents if using other detergents. Use only detergents free of solvents, salt and hydrofluoric acid.

Adhere to the safety instructions stated on the detergent packaging.

Note

Do not use heavily foaming detergent.

Recommended detergents

Usage	Detergent
Maintenance cleaning of all water-resistant floors	RM 746 RM 756 RM 780
Maintenance cleaning of polished hard surfaces (e.g. granite)	RM 755 es
Maintenance cleaning and basic cleaning of industrial floors	RM 69 ASF
Maintenance cleaning and basic cleaning of fine stone tiles	RM 753
Maintenance cleaning of tiles in sanitary areas	RM 751
Cleaning and disinfection in sanitary areas	RM 732
Coating removal on all alkaline-resistant floors (e.g. PVC)	RM 752
Coating removal on linoleum floors	RM 754

Detergent

- Fill the detergent into the fresh water tank.

Note

The cap for the fresh water tank filling funnel can be used for measuring the correct quantity of detergent. It has a measuring scale marked on the inner side.

Adjusting the water volume

- Adjust the water volume via the regulating knob to suit the degree of soiling of the floor covering.

Note

Perform initial cleaning tests with a low water volume. Increase the water volume step by step until achieving the desired cleaning result.

Note

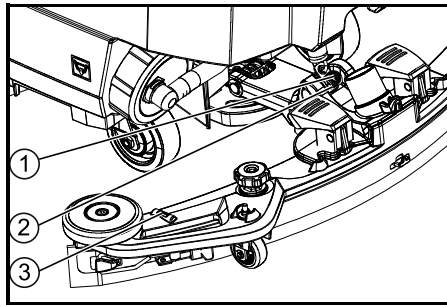
The brush head continues operating without a liquid supply if the fresh water tank is empty.

Adjusting the suction bar

Adjusting the inclination

The inclination must be adjusted so that the suction lips of the suction bar make even contact with the floor over the entire length of the suction bar.

- Park the device on a surface without a slope.
- Turn the key-operated switch to "ON". Put down the suction bar.
- Drive the device a small distance forwards.
- Read the spirit level.



- Screw
- Nut
- Spirit level

- Unscrew the nut.
- Adjust the screw so that the spirit level indicator is between the two lines.
- Tighten the nut.
- To check the new setting, move the device forward again a short distance. Repeat the adjustment process if necessary.
- Turn the key-operated switch to "OFF".

Adjusting the height

The height adjustment affects the bending of the suction lips on contact with the floor.

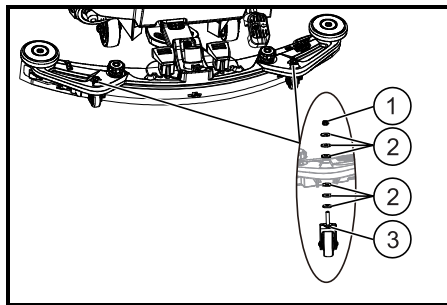
Note

Standard setting: 3 washers above, 3 washers below the suction bar.

Uneven floor: 5 washers above, 1 washer below the suction bar.

Very smooth floor: 1 washer above, 5 washers below the suction bar.

- Unscrew the nuts.



- Nut
- Washer
- Spacer roller with holder

- Place the desired number of washers between the suction bar and the spacer roller.
- Fit the remaining unused washers above the spacer roller.
- Screw on the nut and tighten.
- Repeat the entire procedure with the second spacer roller.

Note

Set both spacer rollers to the same height.

Cleaning

Switching on the device

- Turn the key-operated switch to "1". The display shows the following one after the other:
 - Kärcher
 - Charging state of the battery and number of operating hours
 - Period of time until the next after-sales servicing for the customer
 - Software version, control panel
 - Charging state of the battery and number of operating hours (for BD 50/55 C Classic Bp)
 - Charging state of the battery and speed (for BD 50/55 W Classic Bp)

Driving

Note

The direction of travel can be changed during the cleaning operation. This way, a certain position can be intensively cleaned by driving back and forth several times.

- Set the driving direction switch to "forward".

Cleaning

Note

The inclination and height of the suction bar can be adjusted to improve the vacuuming results (see chapter Adjusting the suction bar).

Note

When the waste water tank is full, the float switch closes the suction opening and the suction turbine runs at a higher speed. In this case, raise the suction bar and drive to the location for emptying the waste water tank.

- Turn the working speed rotary knob to the desired value. The speed is shown on the display during the adjustment. The display is shown in percentage of the maximum speed.
- Set the water volume at the regulating valve.
- Press the suction bar lever downwards. The suction bar lowers. Vacuuming begins.
- Press the brush head pedal downwards, unlatch it and allow it to move upwards.
- Pull the safety switch towards the push handle. The brush head starts up and the device moves at the set speed.

Finishing operation

Finishing cleaning

- Let go of the safety switch.
- Press the brush head pedal down and latch it in place.
- Continue moving a short distance. The residual water is vacuumed up.
- Lift the suction bar. The suction continues to run for 10 seconds.
- Turn the key-operated switch to "0".
- Charge the battery if necessary.

Draining the waste water

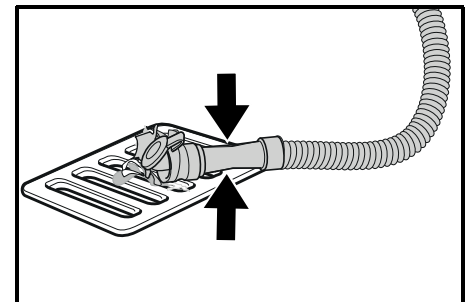
⚠ WARNING

Improper disposal of waste water

Environmental pollution

Observe the local waste water treatment regulations.

- Remove the drain hose from the support and lower it over a suitable collecting device.



- Press the dosing unit together or kink the hose.
- Open the dosing unit cover.
- Drain the waste water. Regulate the water volume by pressing or kinking.
- Rinse the waste water tank with clear water.

Quickly draining fresh water

- Unscrew the fresh water drain cap.
- Allow the fresh water to drain away.
- Fit the fresh water drain cap and screw into place.

Note

Take care to ensure that the hose connection in the fresh water tank cap is positioned at the lowest point in the tank after screwing the cap in place.

Transport

⚠ DANGER

Driving on slopes

Risk of injury

Observe the maximum permissible inclination when driving the device on slopes for loading and unloading purposes (see Chapter Technical data).

Drive slowly.

⚠ CAUTION

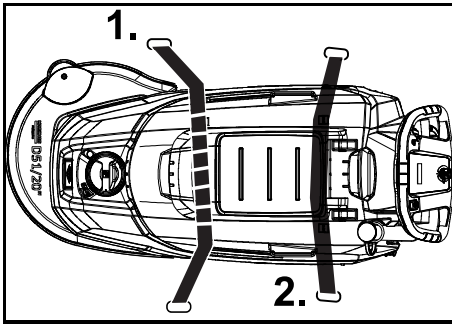
Failure to observe the weight

Risk of injury and damage

Be aware of the weight of the device during transport. Only load the device with the assistance of another person or by using the drive.

- Press the brush head pedal down, and latch it in place.
- Raise the suction bar.
- Turn the key-operated switch to "1".
- Select the travel direction with the travel direction switch.
- Pull the safety switch towards the push handle.

- When transporting in vehicles, secure the device against slipping and tipping over according to the applicable guidelines.



Storage

⚠ CAUTION

Failure to observe the weight

Risk of injury and damage

Be aware of the weight of the device during storage.

ATTENTION

Frost

Destruction of the device through freezing water

Drain all water from the device.

Store the device in a frost-free location.

- This device may only be stored indoors.
- Fully charge the batteries before storing them for a long period.
- Fully charge the batteries at least every month during storage.

Care and service

⚠ DANGER

Inadvertently starting up device

Risk of injury, electric shock

Turn the key-operated switch to "0" and remove the key before performing any work on the device.

Pull out the charger mains plug.

- Drain and dispose of the waste water and fresh water.

Safety inspection/maintenance contract

You can agree on regular safety inspections or close a maintenance contract with your dealer. Please seek advice on this.

Maintenance intervals

Each time after use

ATTENTION

Improper cleaning

Risk of damage.

Do not spray the device with water.

Do not use aggressive cleaning agents.

A detailed description of the individual maintenance work is provided in Chapter *Maintenance work*.

- Drain the waste water.
- Rinse the waste water tank with clear water.
- Clean the exterior of the device using a damp cloth, wetted with a mild washing lye.
- Check the fluff filter and clean if required.
- Clean the coarse dirt filter.
- Clean the suction lips, check for wear and adjust the height or replace if necessary.
- Check the disc brushes for wear and replace if necessary.
- Charge the battery.
 - If the charging state of the battery is below 50%, charge the battery fully and without interruption.
 - If the charging state of the battery is above 50%, only recharge the battery if the entire operating duration will be required when next used.

Weekly

- When used regularly, charge the battery fully and without interruption at least once a week.

Monthly

A detailed description of the individual maintenance work is provided in Chapter *Maintenance work*.

- Drain the fresh water tank and flush out deposits.
- Clean the fresh water filter.
- Clean the float and fluff filter.
- Check battery poles for oxidation, brush off if necessary. Make sure the connection cables are firmly in place.
- Clean the seals between the waste water tank and the cover, check for leaks and replace if necessary.
- Check the acid density of the cells if the batteries are not maintenance-free.

- For longer periods of disuse, shut down the device when the battery is fully charged. Fully charge the battery at least once a month.

Annually

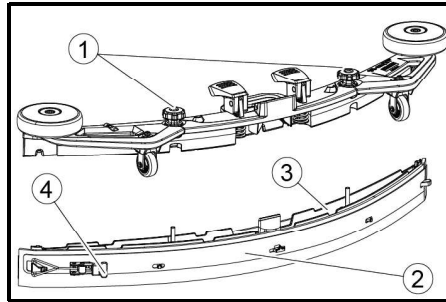
- Have the prescribed inspection performed by Customer Service.

Maintenance work

Turn over or replace the worn suction lips

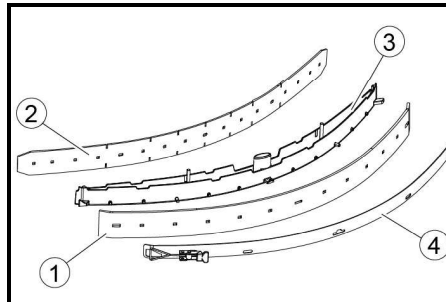
The suction lips must be turned over or replaced when worn out.

- Remove the suction bar.
- Unscrew the star handles.



- Star grip
- Strap
- Inner part of the suction bar
- Tension lock

- Pull out the inner part of the suction bar.
- Open the tension lock.
- Remove the strap.
- Release the suction lips from the inner part.

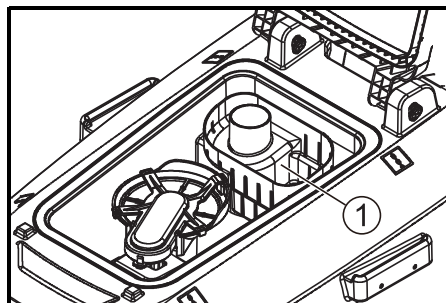


- Rear suction lip
- Front support lip
- Inner part of the suction bar
- Strap

- Press the turned or new suction lips onto the knobs of the inner part of the suction bar.
- Attach the strap.
- Push the inner part of the suction bar into the upper part.
- Screw in and tighten the star handles.

Cleaning the coarse dirt filter

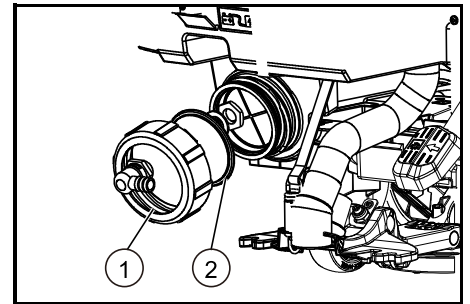
- Open the waste water tank cover.



- Coarse dirt filter
- Pull the coarse dirt filter upwards and off.
- Rinse off the coarse dirt filter under running water.
- Reinsert the coarse dirt filter into the waste water tank.

Cleaning the fresh water filter

- Drain the fresh water (see Chapter *Quickly draining fresh water*).
- Unscrew the fresh water tank cap.

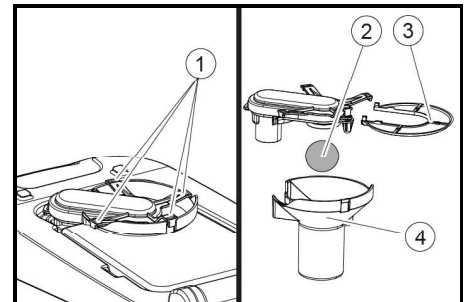


- Fresh water tank cap
- Fresh water filter
- Pull out the fresh water filter and rinse with clean water.
- Insert the fresh water filter.
- Fit the fresh water tank cap.

Note: Take care to ensure that the hose connection in the fresh water tank cap is positioned at the lowest point in the tank after screwing the cap in place.

Clean the float and fluff filter

- Open the waste water tank cover.



- Latching hooks
- Float
- Fluff filter
- Float housing

- Release the latching hooks.
- Pull the float housing downwards and off.
- Remove the float from the float housing and clean it.
- Remove the fluff filter and clean it.
- Assemble all parts in the reverse order.

Replacing the disc brush

Note

Replace the disc brushes when the bristle length has reached 10 mm.

- Raise the brush head.
- Push the brush release pedal down.
- Pull the disc brush sideways and out from underneath the brush head.
- Hold the new disc brush under the cleaning head, then press upwards and latch it into position.

Troubleshooting guide

⚠ DANGER

Inadvertently starting up device

Risk of injury, electric shock

Turn the key-operated switch to "0" and remove the key before performing any work on the device.

Pull out the charger mains plug.

- Drain and dispose of the waste water and fresh water.
- Contact Customer Service in the case of malfunctions that cannot be corrected using this table.

⚠ WARNING

Be careful when approaching blind corners, bushes, trees or objects that might restrict your view.

Malfunction	Rectification
The device cannot be started	<ol style="list-style-type: none"> 1. Turn the key-operated switch to "1". 2. Actuate the safety switch. 3. Insert the battery plug. 4. Check the battery and charge if necessary. 5. Check that the battery terminals are correctly connected.
The water volume is insufficient	<ol style="list-style-type: none"> 1. Check the fresh water filling level and fill the tank if necessary. 2. Increase the water volume at the water volume regulating knob. 3. Clean the fresh water filter. 4. Check the hoses for clogging and clean if necessary.
The suction performance is too low	<ol style="list-style-type: none"> 1. Shut down the device and drain the waste water. 2. Clean the seals between the waste water tank and the cover, check for leaks and replace if necessary. 3. Check that the suction hose is correctly connected to the waste water tank. 4. Check the fluff filter for soiling and clean if necessary. 5. Clean the suction lips at the suction bar, turn over or replace if necessary. 6. Check that the cap on the waste water drain hose is closed. 7. Check the adjustment of the suction bar. 8. Check the suction hose for clogging and clean if necessary. 9. Check the suction hose for leaks and replace if necessary.
The cleaning results are unsatisfactory	<ol style="list-style-type: none"> 1. Reduce the driving speed. 2. Check the brushes for wear and replace if necessary. 3. Check the suitability of the brush type and detergent used.
The suction turbine runs at an increased speed	<ol style="list-style-type: none"> 1. Drain the waste water. 2. Clean the float. 3. Check the fluff filter and clean if necessary. 4. Check the suction hose for clogging and clean if necessary. 5. Check the suction bar for clogging and remove any clogging if necessary
The brushes do not rotate	<ol style="list-style-type: none"> 1. Check if the brushes are blocked by a foreign body and remove the foreign body if necessary.
The device vibrates during cleaning	<ol style="list-style-type: none"> 1. Use a softer brush.

Warranty

The warranty conditions issued by our relevant sales company apply in all countries. We shall remedy possible malfunctions on your appliance within the warranty

period free of cost, provided that a material or manufacturing defect is the cause. In a warranty case, please

contact your dealer (with the purchase receipt) or the next authorised customer service site. (See overleaf for the address)

Accessories

Description	Part no.	Description
Disc brush, complete red D51	9.753-021.0	For general cleaning, for all surfaces.
Disc brush, (very soft)	4.905-028.0	For cleaning sensitive floors and polishing.
Disc brush, (soft)	4.905-027.0	Made of natural fibers, for cleaning and polishing.
Disc brush, (medium soft)	4.905-026.0	For general cleaning, for all surfaces.
Disc brush, (hard)	4.905-029.0	For stubborn dirt and deep cleaning. Only for hard-wearing surfaces.
Pad drive board, 479 mm	4.762-534.0	For cleaning with pads. With quick-change coupling and Centerlock.
Pad, 500 mm, (soft)	6.371-146.0	With natural hair, for polishing. Removes scuff marks effectively.
Pad, 508 mm, (soft)	6.369-468.0	Light grit, suitable for polishing floors.
Pad, 508 mm, (medium-soft)	6.369-079.0	For cleaning all types of floors.
Pad, 508 mm, (medium-hard)	6.369-078.0	For removing stubborn dirt and deep cleaning.
Pad, 508 mm, (hard)	6.369-077.0	For cleaning heavily soiled floors and for deep cleaning.
Diamond pad, 508 mm, (coarse)	6.371-260.0	For coarse cleaning / restoring. Removes small scratches, for a clean, silky matt surface. For surface preparation prior to using the yellow pad. As a crystallization pad for basic crystallization.
Diamond pad, 508 mm, (medium)	6.371-261.0	For coarse cleaning / restoring. Removes fine scratches for a more homogenous and shinier surface. For surface preparation prior to using the green diamond pad. As a crystallization pad for high-gloss crystallization.
Diamond pad, 508 mm, (fine)	6.371-240.0	For effortless polishing of laminated floors, terrazzo, and natural stone surfaces. For maintenance cleaning after using white and yellow pads.
Microfiber pad, 508 mm	6.371-271.0	Excellent cleaning power. Also effectively cleans fine stoneware tiles.
Melamine pad, 508mm	6.371-025.0	Melamine pad set for the effective cleaning of microporous surfaces.
Squeegee, 850mm	4.778-008.0	Parabolic squeegee, Suction lips made of wear-resistant, red Linatex, with support rollers.
Suction lips, 33in, red	4.400-011.0	Made from Linatex, wear-resistant.
Suction lips, 33in, transparent	4.400-005.0	Made from PU, oil-resistant.

Technical data

		BD 50/55 W Classic Bp	BD 50/55 C Classic Bp
Device performance data			
Nominal voltage	V	24	24
Battery capacity	Ah (5 h)	80 / 115	80 / 115
Mean power input	W	880	750
Driving motor power	W	130	-
Suction turbine power	W	250	250
Brush drive power	W	500	500
Theoretical surface performance	m ² /h	2550	2040
Fresh water tank capacity	l	55	55
Waste water tank capacity	l	55	55

		BD 50/55 W Classic Bp	BD 50/55 C Classic Bp
Water temperature max.	°C	50	50
Water pressure max.	bar	0.06	0.06
Max. working area slope	%	2	2
Vacuuuming			
Suction performance, air quantity	l/s	24	24
Suction performance, vacuum	kPa (mbar)	9.5 (95)	9.5 (95)
Cleaning brushes			
Working width	mm	510	510
Brush diameter	mm	510	510
Brush speed	1/min	140	140
Brush contact pressure	kg	≥ 27	≥ 27
Dimensions and weights			
Approved total weight	kg	240	225
Net weight (transport weight)	kg	115	110
Battery compartment dimensions	mm	330 x 355 x 290	330 x 355 x 290
Determined values in acc. with EN 60335-2-72			
Overall vibration value	m/s ²	<2.5	<2.5
Uncertainty K	dB(A)	0.2	0.2
Sound pressure level L _{pA}	dB(A)	65.2	65.2
Uncertainty K _{pA}	dB(A)	2	2
Sound power level L _{WA} + K uncertainty _{WA}	dB(A)	84.1	84.1

Subject to technical modifications.

EU Declaration of Conformity

We hereby declare that the machine described below complies with the relevant basic safety and health requirements in the EU Directives, both in its basic design and construction as well as in the version placed in circulation by us. This declaration is invalidated by any changes made to the machine that are not approved by us.

Product: Floor cleaner

Type: 1.127-xxx

Currently applicable EU Directives

2006/42/EC (+2009/127/EC)

2014/30/EU

2014/53/EU (TCU)

Harmonised standards used

EN 60335-1

EN 60335-2-72

EN 60335-2-29

EN 62233: 2008

EN 55012: 2007 + A1: 2009

EN 61000-6-2: 2005

TCU

EN 300 328 V2.1.1

EN 300 330 V2.1.1

EN 300 440 V2.1.1

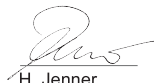
EN 301 511 V12.5.1

EN 62368-1:2014+A11:2017

National standards used

-

The undersigned act on behalf and under the power of attorney of the company management.



H. Jenner

Chairman of the Board of Management



S. Reiser

Director Regulatory Affairs & Certification

Documentation supervisor:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Germany)

Ph.: +49 7195 14-0

Fax: +49 7195 14-2212

Winnenden, 2019/01/25

Contenu

Remarques générales.....	17
Fonction	17
Utilisation conforme	17
Protection de l'environnement.....	17
Accessoires et pièces de rechange	17
Étendue de livraison	17
Consignes de sécurité	17
Description de l'appareil.....	18
Montage.....	19
Mise en service.....	19
Fonctionnement	20
Transport.....	20
Stockage.....	21
Entretien et maintenance	21
Dépannage en cas de défaut.....	22
Garantie	22
Accessoires.....	22
Caractéristiques techniques.....	22
Déclaration de conformité UE.....	23

Des informations sur les accessoires et pièces de rechange sont disponibles sur le site Internet www.kaercher.com.

Étendue de livraison

Lors du déballage, vérifiez que le contenu de la livraison est complet. Si des accessoires manquent ou en cas de dommage dû au transport, veuillez informer votre distributeur.

Consignes de sécurité

Avant la première utilisation de l'appareil, veuillez lire et observer cette notice d'utilisation la brochure de consignes de sécurité fournie pour les appareils de nettoyage à brosses et les appareils d'injection-extraction, n° 5.956-251.0 et agir en conséquence.

L'appareil est autorisé pour un fonctionnement sur des surfaces d'une inclinaison limitée (voir le chapitre *Caractéristiques techniques*).

⚠ AVERTISSEMENT

Basculement de l'appareil

Risque de blessures

N'utilisez pas l'appareil sur des surfaces inclinées.

Utilisez l'appareil uniquement si le capot et tous les couvercles sont fermés.

Dispositifs de sécurité

⚠ PRÉCAUTION

Dispositifs de sécurité manquants ou modifiés

Les dispositifs de sécurité servent à vous protéger.

Ne modifiez, ni ne contournez jamais les dispositifs de sécurité.

Interrupteur de sécurité

Lorsque vous relâchez l'interrupteur de sécurité, l'appareil s'éteint.

Interrupteur à clé

Si vous retirez l'interrupteur à clé, l'appareil est protégé contre toute utilisation non autorisée.

Symboles d'avertissements

Respecter les avertissements suivants lors de la manipulation de batteries :

	Observer les remarques dans le manuel d'utilisation de la batterie et sur la batterie ainsi que dans ce manuel d'utilisation.
	Porter une protection oculaire.
	Tenir les enfants éloignés d'acides et de batteries.
	Risque d'explosion
	Le feu, les étincelles, les flammes nues et fumer sont interdits.
	Risque de brûlure chimique
	Premiers secours.
	Avertissement
	Élimination
	Ne pas jeter la batterie à la poubelle.

Remarques générales



Veuillez lire le présent le manuel d'instructions original et les consignes de sécurité jointes avant la première

utilisation de l'appareil. Suivez ces instructions.

Conservez les deux manuels pour une utilisation ultérieure ou pour le propriétaire suivant.

Fonction

Cette autolaveuse est utilisée pour le nettoyage à l'eau de sols plats.

L'appareil peut être adapté à chaque de tâche de nettoyage en réglant la quantité d'eau et de détergent. Le dosage du détergent est adapté par ajout dans le réservoir.

La largeur de travail et la capacité du réservoir d'eau propre et du bac d'eau sale (voir le chapitre *Caractéristiques techniques*) permettent un nettoyage efficace et une durée d'utilisation élevée.

L'autolaveuse BD 50/55 W Classic Bp dispose d'un moteur de traction.

L'autolaveuse BD 50/55 C Classic Bp ne dispose pas de moteur de traction.

Remarque

L'appareil peut être équipé de différents accessoires en fonction des tâches de nettoyage souhaitées. Demandez notre catalogue ou visitez notre site internet www.kaercher.com.

Utilisation conforme

Cet appareil est conçu pour une utilisation professionnelle et industriels, p. ex. dans les hôtels, les écoles, les hôpitaux, les usines, les bureaux et les magasins de loueurs. Utilisez cet appareil uniquement suivant les indications dans cette notice d'utilisation.

- Utiliser l'appareil uniquement pour le nettoyage de sols plats résistants à l'humidité et au polissage.
- L'appareil n'est pas adapté au nettoyage de sols gelés (p.ex. dans les chambres froides).
- L'appareil n'est pas adapté à une utilisation dans des environnements à risque d'explosion.
- L'appareil est autorisé pour un fonctionnement sur des surfaces d'une inclinaison maximale (voir le chapitre *Caractéristiques techniques*).

Protection de l'environnement



Les matériaux d'emballage sont recyclables. Veuillez éliminer les emballages dans le respect de l'environnement.



Les appareils électriques et électroniques contiennent des matériaux précieux recyclables et souvent des composants tels que des piles, batteries ou de l'huile représentant un danger potentiel pour la santé humaine et l'environnement, s'ils ne sont pas manipulés ou éliminés correctement. Ces composants sont cependant nécessaires pour le fonctionnement correct de l'appareil. Les appareils marqués par ce symbole ne doivent pas être jetés dans les ordures ménagères.

Remarques concernant les matières composantes (REACH)

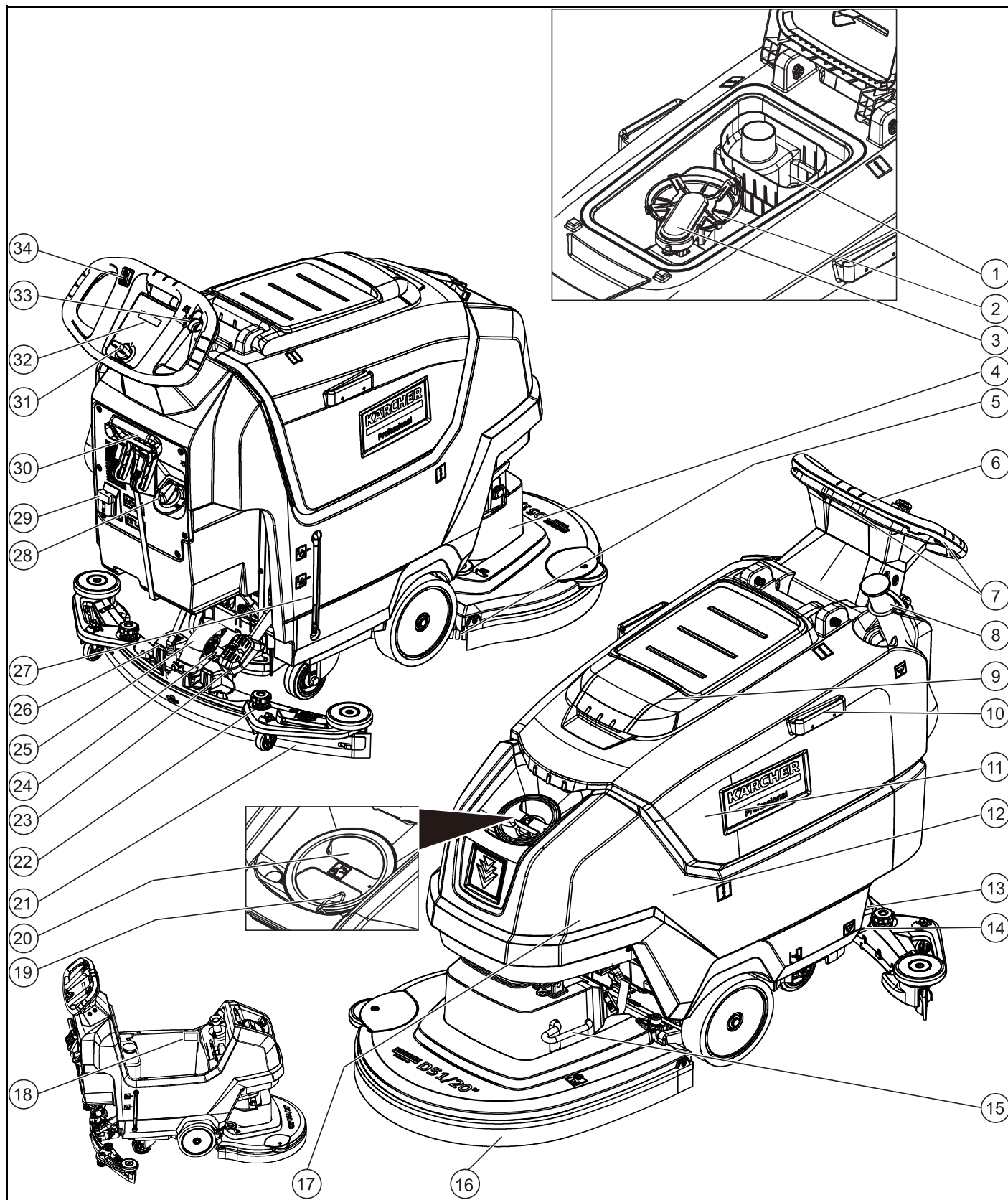
Les informations actuelles concernant les matières composantes sont disponibles sous : www.kaercher.com/REACH

Accessoires et pièces de rechange

Utiliser exclusivement des accessoires et pièces de rechange originaux. Ceux-ci garantissent le fonctionnement sûr et sans défaut de votre appareil.

Description de l'appareil

Vue d'ensemble de l'appareil



- | | | |
|--|-------------------------------------|---|
| ① Filtre à impuretés grossières | ⑨ Couverture du bac d'eau sale | ⑱ Plaque signalétique |
| ② Filtre anti-peluches | ⑩ Rail de support Home Base | ⑲ Attache de flexible |
| ③ Flotteur | ⑪ Bac d'eau sale | ⑳ Entonnoir de réservoir d'eau propre |
| ④ Sabot | ⑫ ** Batterie | ㉑ Barre d'aspiration |
| ⑤ Disque brosse | ⑬ Filtre d'eau propre | ㉒ Fermeture de la barre d'aspiration |
| ⑥ Poignée | ⑭ Vidange du réservoir d'eau propre | ㉓ Pédale de sabot |
| ⑦ Interrupteur de sécurité | ⑮ Pédale de déblocage de brosse | ㉔ Réglage de l'inclinaison de la barre d'aspiration |
| ⑧ Flexible de vidange d'eau sale avec dispositif de dosage | ⑯ Protection anti-éclaboussures | ㉕ Tuyau d'aspiration |
| | ⑰ Réservoir d'eau propre | ㉖ Levier à excentrique |

Pour la fixation de la barre d'aspiration

- ⑲ Indicateur du niveau de remplissage en eau propre
- ⑳ Bouton de réglage de la quantité d'eau
- ㉑ Fiche de la batterie
- ㉒ Levier de la barre d'aspiration
- ㉓ Interrupteur à clé
- ㉔ Écran
- ㉕ Molette de réglage de la vitesse de travail (Uniquement pour BD 50/55 W Classic Bp)
- ㉖ Interrupteur du sens de la marche (Uniquement pour BD 50/55 W Classic Bp)

** Non inclus dans l'étendue de livraison

Code couleur

- Les éléments de commande pour le processus de nettoyage ou la maintenance quotidienne sont jaunes.
- Les éléments de commande pour la maintenance et le service sont gris clair.

Symboles sur l'appareil



Ouverture de vidange du réservoir d'eau propre



Ouverture de vidange du bac d'eau sale



Niveau de remplissage du réservoir d'eau propre (25%)



Brancher ici la fiche du chargeur



Point d'arrimage



* Support du balai laveur



ATTENTION

Mauvais emplacement

Risque d'endommagement

NE PAS brancher la fiche du chargeur ici



Levage/abaissement de la pédale de sabot



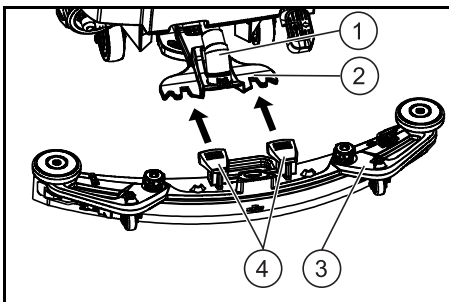
Pédale de déblocage de brosse

* en option

Montage

Montage de la barre d'aspiration

1. Faire pivoter les deux leviers de serrage vers le haut.



- ① Tuyau d'aspiration
- ② Suspension pour barre d'aspiration
- ③ Barre d'aspiration
- ④ Levier de blocage

2. Accrocher la barre d'aspiration dans la suspension pour la barre d'aspiration.
3. Faire pivoter les deux leviers de serrage vers le bas.

Batteries

Jeux de batteries recommandés BD 50/55

Description	N° de commande
115 Ah - aucun entretien	2.815-091.0
80 Ah - aucun entretien	2.815-090.0
76 Ah - aucun entretien	2.815-099.0
105 Ah - aucun entretien	2.815-100.0

Batteries sans maintenance (batteries à éléments humides)

⚠ DANGER

Remplir en eau lorsque la batterie est déchargée

Risque de brûlure dû à une fuite d'acide, destruction des vêtements

Utilisez des lunettes de protection lors de la manipulation d'acide de batterie. Respectez les consignes.

Rincez immédiatement avec beaucoup d'eau les éventuelles projections d'acide sur la peau ou les vêtements.

ATTENTION

Utilisation d'eau avec des additifs

Batteries défectueuses, perte de garantie

Pour remplir les batteries, utilisez uniquement de l'eau distillée ou de l'eau déssalinisée (EN 50272-T3).

N'utilisez aucun additif externe, appelés améliorants, sous peine d'annuler la garantie.

1. Ajouter de l'eau distillée une heure avant la fin du processus de charge. Ce faisant, observer le niveau d'acide sur le repère de la batterie.

Toutes les cellules doivent expulser du gaz à la fin du processus de charge.

Batteries sans entretien (batteries AGM et gel)

ATTENTION

Risque de dommages lors de l'ouverture des batteries AGM et gel!

Les batteries AGM et gel sont sans entretien et ont un logement de batterie fermé. Le remplissage avec de l'eau distillée ou de l'acide de batterie n'est pas possible et n'est pas nécessaire. L'ouverture ou le perçage du logement de la batterie endommagera une batterie AGM ou gel qui doit alors être remplacée. Ne pas ouvrir pas le logement de la batterie et ne percer aucun trou.

Ne pas couvrir ni modifier la soupape de surpression.

1. Charger les batteries AGM et gel uniquement avec les chargeurs spécifiés, voir le chapitre: Chargement de la batterie.

Insérer et raccorder les batteries

⚠ PRÉCAUTION

Démontage et montage des batteries

Manque de stabilité de la machine

Attention à la bonne stabilité de la machine lors du démontage et du montage des batteries.

ATTENTION

Inversion de polarité

Destruction de l'électronique de commande

Respectez la polarité lorsque vous raccordez la batterie.

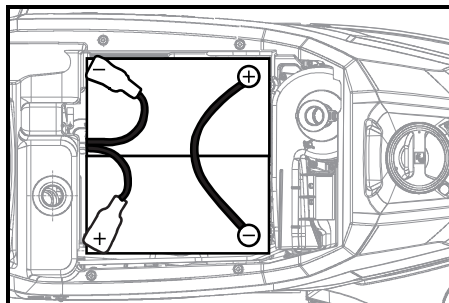
ATTENTION

Décharge totale

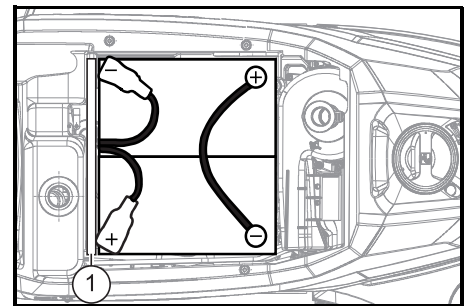
Risque d'endommagement

Chargez les batteries avant la mise en service de l'appareil.

1. Vidanger l'eau sale.
2. Pivoter le bac d'eau sale vers le haut.
3. Insérer les batteries dans l'appareil comme illustré.



115 Ah, 2.815-091.0
80 Ah, 2.815-090.0
105 Ah, 2.815-100.0



76 Ah, 2.815-099.0

- ① Entretoises

4. Connecter les pôles aux câbles de connexion du kit d'installation de la batterie.
5. Brancher le câble de raccordement aux pôles encore libres de la batterie (+) et (-).
6. Raccorder la fiche de la batterie côté appareil à la fiche de la batterie côté batterie.
7. Faire pivoter le bac d'eau sale vers le bas.

Démontage de la batterie

⚠ PRÉCAUTION

Démontage et montage des batteries

Manque de stabilité de la machine

Attention à la bonne stabilité de la machine lors du démontage et du montage des batteries.

1. Tourner l'interrupteur à clé en position « 0 » et retirer la clé.
2. Débrancher la fiche de la batterie.
3. Vidanger l'eau sale.
4. Pivoter le bac d'eau sale vers le haut.
5. Débrancher le câble du pôle moins de la batterie, côté appareil.
6. Débrancher les autres câbles des batteries.
7. Démontez la batterie.
8. Éliminer les batteries usagées conformément aux directives en vigueur.

Mise en service

Chargement de la batterie

⚠ DANGER

Utilisation non conforme du chargeur

Choc électrique

Respectez la tension du secteur et le fusible sur la plaque signalétique de l'appareil.

N'utiliser le chargeur que dans les pièces sèches et suffisamment aérées.

ATTENTION

Accumulation de gaz dangereux sous le réservoir pendant la charge

Risque d'explosion

Avant de charger les batteries sans maintenance, pivotez le bac d'eau sale vers le haut.

ATTENTION

Utilisation d'un chargeur non adapté

Risque d'endommagement

Ne raccordez pas le chargeur à la fiche de la batterie côté appareil.

Utilisez uniquement un chargeur adapté au type de batterie installée.

Veillez lire la notice d'utilisation du fabricant du chargeur et respecter, en particulier, les consignes de sécurité.

Jeu de batteries	Capacité	Chargeur
2.815-091.0	115 Ah	6.654-329.0
2.815-090.0	80 Ah	6.654-329.0
2.815-099.0	76 Ah	6.654-329.0
2.815-100.0	105 Ah	6.654-329.0

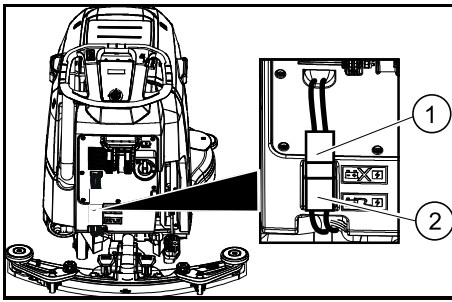
La durée de charge est d'env. 10-15 heures.

Ne pas utiliser l'appareil pendant le cycle de charge.

Remarque

L'appareil dispose d'une protection contre la décharge complète, c'est à dire que lorsque la valeur minimale autorisée de capacité est atteinte, le moteur de brosse et la turbine sont éteints.

1. Déplacer l'appareil directement jusqu'au chargeur en évitant les pentes.
2. Retirer la fiche de la batterie côté appareil.



① Fiche de la batterie, côté appareil

② Fiche de la batterie, côté batterie

- Raccorder la fiche de la batterie côté batterie au chargeur.
- Brancher la fiche secteur du chargeur dans la prise de courant.
- Exécuter le processus de charge suivant les instructions dans la notice d'utilisation du chargeur.
- Raccorder la fiche de la batterie côté appareil à la fiche de la batterie côté batterie.

Fonctionnement

ATTENTION

Situation à risque pendant le fonctionnement

Risque de blessures

Relâcher l'interrupteur de sécurité en cas de danger.

Remplissage en fluides de fonctionnement

Remplissage en eau propre

- Ouvrir la fermeture du réservoir d'eau propre.
- Remplir en eau propre (50 °C au maximum) jusqu'au bord inférieur de l'entonnoir.

Remarque

Le flexible d'eau propre peut être coincé avec le porte-flexible pendant le remplissage.

- Fermer la fermeture du réservoir d'eau propre.

Consignes pour les détergents

⚠ AVERTISSEMENT

Détergents non adaptés

Risque pour la santé, endommagement de l'appareil. Utilisez uniquement les détergents recommandés. En cas d'utilisation d'autres détergents, l'utilisateur est responsable du risque élevé envers la sécurité de fonctionnement et le risque d'accident.

Utilisez uniquement des détergents sans solvant, sans acide chlorhydrique ni acide fluorhydrique.

Respectez les consignes de sécurité sur les détergents.

Remarque

N'utilisez pas de détergents fortement moussants.

Détergents recommandés

Utilisation	Détergents
Nettoyage d'entretien de tous les sols résistant à l'eau	RM 746 RM 756 RM 780
Nettoyage d'entretien de surfaces brillantes (granit, p.ex.)	RM 755 es
Nettoyage d'entretien et nettoyage de fond de sols industriels	RM 69 ASF
Nettoyage d'entretien et nettoyage de fond de carreaux de faïence	RM 753
Nettoyage d'entretien de carrelages dans les espaces sanitaires	RM 751
Nettoyage et désinfection dans les espaces sanitaires	RM 732
Désincrustation de tous les sols résistant aux alcalins (PVC, p.ex.)	RM 752
Désincrustation de sols en linoléum	RM 754

Détergents

- Verser le détergent dans le réservoir d'eau propre.

Remarque

Il est possible d'utiliser le couvercle de l'entonnoir du réservoir d'eau propre pour doser la quantité correcte de détergent. Le couvercle est équipé d'une échelle à l'intérieur.

Régler la quantité d'eau

- Régler la quantité d'eau sur la molette de réglage en fonction de l'encrassement du revêtement de sol.

Remarque

Réaliser les premiers essais de nettoyage avec une faible quantité d'eau. Augmenter petit à petit la quantité d'eau jusqu'à l'obtention du résultat de nettoyage souhaité.

Remarque

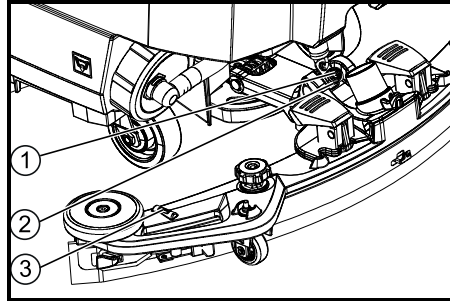
Lorsque le réservoir d'eau propre est vide, le sabot continue de fonctionner sans apport en liquide.

Régler la barre d'aspiration

Réglage de l'inclinaison

réglage de l'inclinaison de manière à ce que les lèvres d'aspiration de la barre d'aspiration soient appuyées régulièrement sur le sol, sur toute leur longueur.

- Arrêter l'appareil sur une surface sans pente.
- Tourner l'interrupteur à clé en position « ON ». Poser la barre d'aspiration.
- Conduire l'appareil légèrement vers l'avant.
- Lire le niveau à bulle.



① Vis

② Écrou

③ Niveau à bulle

- Desserrer l'écrou.
- Régler la vis de sorte que l'affichage du niveau à bulle se trouve entre les deux traits.
- Serrer l'écrou.
- Pour contrôler le nouveau réglage, conduire de nouveau l'appareil sur un court trajet vers l'avant. Répéter éventuellement le processus de réglage.
- Tourner l'interrupteur à clé en position « OFF ».

Réglage de la hauteur

Le réglage de la hauteur adapte le pli des lèvres d'aspiration lors du contact avec le sol.

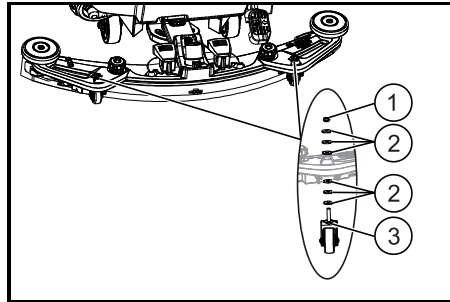
Remarque

Réglage de base : 3 rondelles plates au-dessus, 3 rondelles plates au-dessous de la barre d'aspiration.

Sol irrégulier : 5 rondelles plates au-dessus, 1 rondelle plate au-dessous de la barre d'aspiration.

Sol très lisse : 1 rondelle plate au-dessus, 5 rondelles plates au-dessous de la barre d'aspiration.

- Dévisser les écrous.



① Écrou

② Rondelle

③ Rouleau d'écartement avec support

- Placer le nombre souhaité de rondelles plates entre la barre d'aspiration et le rouleau d'écartement.
- Placer les autres rondelles au-dessus du rouleau d'écartement.
- Visser et serrer l'écrou.
- Répéter le processus avec le deuxième rouleau d'écartement.

Remarque

Régler les deux rouleaux d'écartement à la même hauteur.

Nettoyer

Démarrage de l'appareil

- Mettre l'interrupteur à clé sur « 1 ». L'écran affiche successivement :
 - Kärcher
 - État de charge de la batterie et nombre d'heures de service
 - Délai jusqu'au prochain service après-vente
 - Versión du logiciel, partie commande

- État de charge de la batterie et nombre d'heures de service (pour BD 50/55 C Classic Bp)

État de charge de la batterie et vitesse (pour BD 50/55 W Classic Bp)

Conduite

Remarque

Vous pouvez modifier le sens de la marche pendant le nettoyage. En avançant et en reculant plusieurs fois, il est alors possible de nettoyer intensément l'emplacement choisi.

- Mettre l'interrupteur du sens de la marche sur « avance ».

Nettoyage

Remarque

Pour améliorer le résultat de l'aspiration, vous pouvez régler l'inclinaison et la hauteur de la barre d'aspiration (voir le chapitre Régler la barre d'aspiration).

Remarque

Dès que le bac d'eau sale est plein, le flotteur ferme l'ouverture d'aspiration et la vitesse de rotation de la turbine augmente. Dans ce cas, soulever la barre d'aspiration et la déplacer pour vider le bac d'eau sale.

- Tourner la molette de réglage de la vitesse de travail sur la valeur souhaitée. La vitesse est indiquée à l'écran pendant le réglage. L'affichage est représenté en pour-cent de la vitesse maximum.
 - Régler la quantité d'eau sur la vanne de régulation.
 - Appuyer le levier de la barre d'aspiration vers le bas. La barre d'aspiration s'abaisse. L'aspiration débute.
 - Appuyer la pédale de sabot vers le bas, la déclencher et la laisser remonter.
 - Tirer la protection thermique vers le guidon. Le sabot démarre et l'appareil se déplace à la vitesse réglée.

Terminer l'utilisation

Fin du nettoyage

- Relâcher l'interrupteur de sécurité.
- Appuyer la pédale de sabot vers le bas et l'enclencher.
- Réaliser encore un petit déplacement. L'eau résiduelle est aspirée.
- Levier la barre d'aspiration. L'aspiration continue encore pendant 10 secondes.
- Mettre l'interrupteur à clé sur « 0 ».
- Charger la batterie le cas échéant.

Vidange de l'eau sale

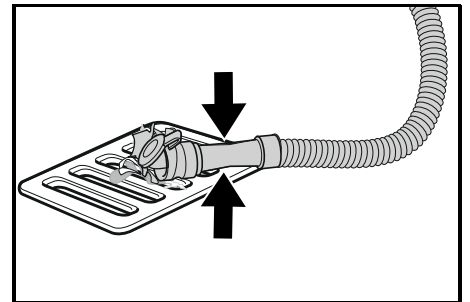
⚠ AVERTISSEMENT

Élimination non conforme des eaux usées

Pollution

Respectez les prescriptions locales de traitement des eaux usées.

- Sortir le flexible de vidange du support et l'abaisser au-dessus d'un bac de collecte adapté.



- Presser ou plier le dispositif de dosage.
- Ouvrir le couvercle du dispositif de dosage.
- Vidanger l'eau sale. Réguler la quantité d'eau en pressant ou en pliant.
- Rincer le bac d'eau sale à l'eau claire.

Vidange rapide de l'eau propre

- Dévisser la fermeture de la vidange d'eau propre.
- Laisser l'eau propre s'écouler.
- Poser et serrer la fermeture de la vidange d'eau propre.

Remarque

Veiller à ce que le raccord de flexible dans la fermeture du réservoir d'eau propre soit placé au point le plus bas après le vissage.

Transport

⚠ DANGER

Conduite en pente

Risque de blessures

Utiliser l'appareil pour le chargement et le déchargement uniquement sur des pentes d'une valeur maximale de (voir le chapitre Caractéristiques techniques).

Conduire lentement.

⚠ PRÉCAUTION

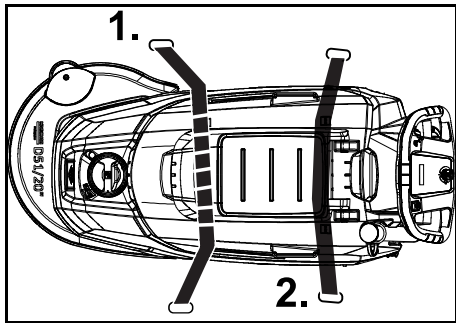
Non-observation du poids

Risque de blessure et d'endommagement

Observer le poids de l'appareil pendant le transport.

Charger l'appareil uniquement avec l'aide d'une autre personne ou en utilisant la commande de traction.

1. Appuyer la pédale de sabot vers le bas et l'enclencher.
2. Soulever la barre d'aspiration.
3. Mettre l'interrupteur à clé sur « 1 ».
4. Sélectionner le sens de la marche avec l'interrupteur du sens de la marche.
5. Tirer la protection thermique vers le guidon.
6. En cas de transport de l'appareil dans des véhicules, le bloquer à l'aide des œillets d'arrimage selon les normes correspondantes en vigueur pour éviter tout glissement et basculement.



Stockage

⚠ PRÉCAUTION

Non-observation du poids

Risque de blessure et d'endommagement

Tenir compte du poids de l'appareil pour le stockage.

ATTENTION

Gel

Destruction de l'appareil par le gel d'eau

Videz complètement l'appareil de toute son eau.

Rangez l'appareil à un endroit hors gel.

- Stocker cet appareil uniquement à l'intérieur.
- Charger complètement les batteries avant de les stocker longtemps.
- Charger complètement les batteries au moins une fois par mois pendant le stockage.

Entretien et maintenance

⚠ DANGER

Démarrage intempestif de l'appareil

Risque de blessures, risque d'électrocution

Avant les travaux, mettre l'interrupteur à clé de l'appareil à « 0 » et retirer la clé.

Débranchez la fiche secteur du chargeur.

- Vidanger et éliminer l'eau sale et l'eau propre.

Inspection de sécurité/contrat de maintenance

Vous pouvez convenir d'une inspection de maintenance régulière ou conclure un contrat de maintenance avec votre distributeur. Demandez conseil.

Intervalles de maintenance

Après chaque fonctionnement

ATTENTION

Nettoyage non conforme

Risque d'endommagement.

Ne projetez pas d'eau sur l'appareil.

Ne pas utiliser de détergent agressif.

Pour la description détaillée des différents travaux de maintenance, voir le chapitre *Travaux de maintenance*.

- Vidanger l'eau sale.
- Rincer le bac d'eau sale à l'eau claire.
- Nettoyer l'extérieur de l'appareil à l'aide d'un chiffon humide imbibé d'une solution basique de nettoyage.
- Contrôler le filtre à peluches, le nettoyer si besoin.
- Nettoyer le filtre à impuretés grossières.
- Nettoyer les lèvres d'aspiration, en vérifier l'usure, si besoin régler la hauteur ou remplacer.
- Vérifier l'usure des brosses à vitre, les remplacer si besoin.
- Charger la batterie.
 - Si le niveau de charge est inférieur à 50%, charger complètement et sans interruption la batterie.
 - Si le niveau de charge est supérieur à 50%, charger la batterie uniquement si la prochaine utilisation requiert la durée de fonctionnement complète.

Toutes les semaines

- En cas d'utilisation fréquente, charger la batterie complètement et sans interruption au moins une fois par semaine.

Tous les mois

Pour la description détaillée des différents travaux de maintenance, voir le chapitre *Travaux de maintenance*.

1. Vider le réservoir d'eau propre et rincer les dépôts.
2. Nettoyer le filtre d'eau propre.
3. Nettoyer le flotteur et le filtre à peluches.
4. Vérifier l'oxydation des pôles de la batterie, les brosser si besoin. Vérifier la bonne fixation des câbles de liaison.
5. Nettoyer les joints entre le bac d'eau sale et le couvercle et en vérifier l'étanchéité, les remplacer si besoin.
6. Sur les batteries sans maintenance, vérifier l'étanchéité à l'acide des cellules.
7. Après des arrêts prolongés, ranger l'appareil avec les batteries complètement chargées. Charger la batterie complètement au moins une fois par mois.

Tous les ans

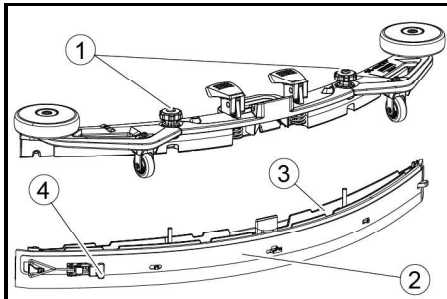
- Faire réaliser l'inspection prescrite par le service après-vente.

Travaux de maintenance

Retournement ou remplacement des lèvres d'aspiration

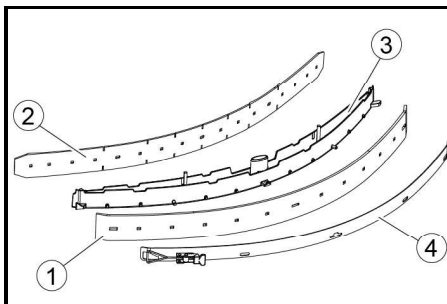
Lorsque les lèvres d'aspiration sont usées, elles doivent être retournées ou remplacées.

1. Retirer la barre d'aspiration.
2. Dévisser les poignées étoiles.



- ① Poignée-étoile
- ② Bande de serrage
- ③ Partie intérieure de la barre d'aspiration
- ④ Fermeture de tension

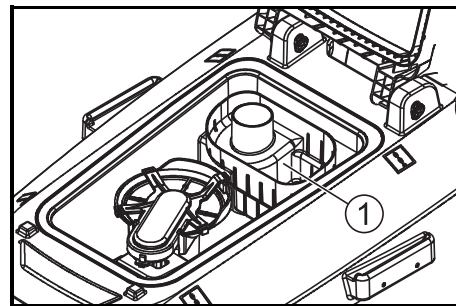
3. Retirer la partie intérieure de la barre d'aspiration.
4. Ouvrir la fermeture de tension.
5. Retirer la bande de serrage.
6. Détacher les lèvres d'aspiration de la partie intérieure.



- ① Lèvre d'aspiration arrière
 - ② Lèvre d'aspiration avant
 - ③ Partie intérieure de la barre d'aspiration
 - ④ Bande de serrage
7. Enfoncer les lèvres d'aspiration tournées ou nouvelles sur les picots de la partie intérieure de la lèvre d'aspiration.
 8. Poser la bande de serrage.
 9. Pousser la partie intérieure de la lèvre d'aspiration dans la partie supérieure.
 10. Visser et serrer les poignées étoiles.

Nettoyer le filtre à impuretés grossières

1. Ouvrir le couvercle du bac d'eau sale.

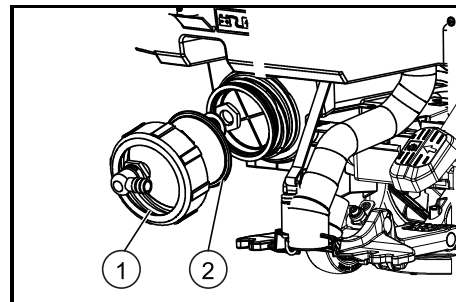


- ① Filtre à impuretés grossières

2. Sortir le filtre à impuretés grossières vers le haut.
3. Rincer le filtre à impuretés grossières sous l'eau courante.
4. Insérer le filtre à impuretés grossières dans le bac d'eau sale.

Nettoyage du filtre d'eau propre

1. Vidanger l'eau propre (voir le chapitre *Vidange rapide de l'eau propre*).
2. Dévisser la fermeture du réservoir d'eau propre.



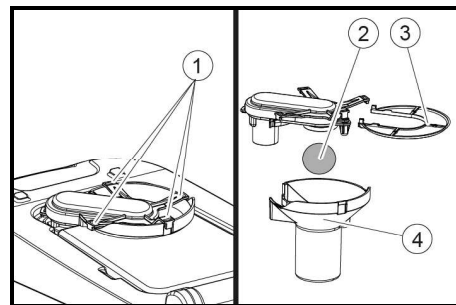
- ① Fermeture du réservoir d'eau propre
- ② Filtre d'eau propre

3. Sortir le filtre d'eau propre et le rincer à l'eau claire.
4. Insérer le filtre d'eau propre.
5. Poser la fermeture du réservoir d'eau propre.

Remarque : Veiller à ce que le raccord de flexible dans la fermeture du réservoir d'eau propre soit placé au point le plus bas après le vissage.

Nettoyer le flotteur et le filtre anti-peluches

1. Ouvrir le couvercle du bac d'eau sale.



- ① Cran
- ② Flotteur
- ③ Filtre anti-peluches
- ④ Logement du flotteur

2. Défaire le cran.
3. Sortir le logement du flotteur vers le bas.
4. Sortir le flotteur du logement du flotteur et le nettoyer.
5. Retirer le filtre anti-peluches et nettoyez-le.
6. Remonter toutes les pièces dans l'ordre inverse.

Remplacement du disque brosse

Remarque

Remplacer les disques brosses lorsque la longueur des poils a atteint 10 mm.

1. Soulever le sabot.
2. Appuyer la pédale de déblocage de brosse vers le bas.
3. Retirer le disque brosse sur le côté, sous le sabot.
4. Maintenir le nouveau disque brosse sous la tête de nettoyage, l'appuyer vers le haut et l'enclencher.

Dépannage en cas de défaut

⚠ DANGER

Démarrage intempestif de l'appareil

Risque de blessures, risque d'électrocution

Avant les travaux, mettre l'interrupteur à clé de l'appareil à « 0 » et retirer la clé.

Débranchez la fiche secteur du chargeur.

- Vidanger et éliminer l'eau sale et l'eau propre.
- En cas de défauts ne pouvant pas être résolus à l'aide de ce tableau, contacter le service après-vente.

⚠ AVERTISSEMENT

Soyez prudent quand vous vous approchez d'un angle sans visibilité, de haies, d'arbres ou d'autres objets vous empêchant de voir ce qu'il y a derrière.

Défaut	Solution
Impossible de démarrer l'appareil	<ol style="list-style-type: none"> 1. Mettre l'interrupteur à clé sur « 1 ». 2. Actionner l'interrupteur de sécurité. 3. Brancher la fiche de la batterie. 4. Vérifier les batteries, les charges si besoin. 5. Vérifier que les pôles de la batterie sont raccordés.
La quantité d'eau est insuffisante	<ol style="list-style-type: none"> 1. Vérifier le niveau de remplissage du réservoir d'eau propre, remplir le réservoir si besoin. 2. Augmenter la quantité d'eau sur la molette de réglage de quantité d'eau. 3. Nettoyer le filtre d'eau propre. 4. Vérifier les éventuels colmatages des flexibles, les nettoyer si besoin.
La puissance d'aspiration est trop faible	<ol style="list-style-type: none"> 1. Arrêter l'appareil et vidanger l'eau sale. 2. Nettoyer les joints entre le bac d'eau sale et le couvercle et en vérifier l'étanchéité, les remplacer si besoin. 3. Vérifier que le flexible d'aspiration est bien raccordé avec le bac d'eau sale. 4. Vérifier l'encrassement du filtre anti-peluches, le nettoyer si besoin. 5. Nettoyer les lèvres d'aspiration sur la barre d'aspiration, les retourner ou remplacer si besoin. 6. Vérifier que le couvercle du flexible de vidange de l'eau sale est fermé. 7. Vérifier et éventuellement corriger le réglage de la barre d'aspiration. 8. Vérifier les éventuels colmatages du tuyau d'aspiration, le nettoyer éventuellement. 9. Vérifier l'étanchéité du flexible d'aspiration, le remplacer si besoin.
Le résultat de nettoyage est insuffisant	<ol style="list-style-type: none"> 1. Réduire la vitesse. 2. Vérifier l'usure des brosses, les remplacer si besoin. 3. Vérifier l'aptitude du type de brosse et du détergent.
La turbine d'aspiration fonctionne à vitesse augmentée	<ol style="list-style-type: none"> 1. Vidanger l'eau sale. 2. Nettoyer le flotteur. 3. Vérifier le filtre anti-peluches, le nettoyer si besoin. 4. Vérifier les éventuels colmatages du flexible d'aspiration, le nettoyer si besoin. 5. Vérifier les éventuels colmatages de la barre d'aspiration, éliminer les colmatages si besoin
Le brosse ne tourne pas	<ol style="list-style-type: none"> 1. Vérifier qu'aucun corps étranger ne bloque la brosse, retirer le corps étranger si besoin.
L'appareil vibre pendant le nettoyage	<ol style="list-style-type: none"> 1. Utiliser une brosse plus douce.

Garantie

Les conditions de garantie publiées par notre société commerciale compétente s'appliquent dans chaque pays. Nous remédions gratuitement aux défauts possibles sur votre appareil dans la durée de garantie dans

la mesure où la cause du défaut est un vice de matériau ou de fabrication. En cas de garantie, veuillez vous adresser à votre distributeur ou au point de service

après-vente autorisé le plus proche avec la facture d'achat.
(Voir l'adresse au dos)

Accessoires

Description	N° de pièce	Description
Disque brosse, complet, rouge D51	9.753-021.0	Pour le nettoyage général, pour toutes les surfaces.
Disque brosse (très doux)	4.905-028.0	Pour le nettoyage de sols fragiles et le lustrage.
Disque brosse (doux)	4.905-027.0	En fibres naturelles, pour le nettoyage et le lustrage.
Disque brosse (moyennement doux)	4.905-026.0	Pour le nettoyage général, pour toutes les surfaces.
Disque brosse (dur)	4.905-029.0	Pour salissures tenaces et nettoyage en profondeur. Uniquement pour surfaces résistantes.
Plateau d'entraînement, 479 mm	4.762-534.0	Pour le nettoyage avec des pads. Avec coupleur à échange rapide et Centerlock.
Pad, 500 mm, (doux)	6.371-146.0	Avec poils naturels, pour le lustrage. Élimine efficacement les points de frottement.
Pad, 508 mm, (doux)	6.369-468.0	Grain léger, adapté au lustrage de sols.
Pad, 508 mm (moyennement doux)	6.369-079.0	Pour le nettoyage de tous types de sols.
Pad, 508 mm (moyennement dur)	6.369-078.0	Pour l'élimination de salissures tenaces et pour le nettoyage en profondeur.
Pad, 508 mm (dur)	6.369-077.0	Pour le nettoyage de sols fortement encrassés et pour le nettoyage en profondeur.
Pad diamant, 508 mm (gros grain)	6.371-260.0	Pour le nettoyage grossier/la remise en état. Élimine les petites rayures pour une surface propre et satinée. Pour la préparation des surfaces avant l'utilisation du pad jaune. Comme PAD pour la cristallisation de base.
Pad diamant, 508 mm (moyen)	6.371-261.0	Pour le nettoyage grossier/la remise en état. Élimine les rayures fines pour une surface plus homogène et plus brillante. Pour la préparation des surfaces avant l'utilisation du pad diamant vert. Comme PAD pour la cristallisation haute brillance.
Pad diamant, 508 mm (fin)	6.371-240.0	Pour le lustrage sans effort de sols stratifiés, de surfaces en terrazzo et en pierre naturelle. Pour le nettoyage d'entretien après l'utilisation des pads blanc et jaune.
Pad en microfibre, 508 mm	6.371-271.0	Excellente puissance de nettoyage. Nettoie efficacement même les carrelages en céramique.
Pad en mélamine, 508 mm	6.371-025.0	Set de pads en mélamine pour le nettoyage efficace de surfaces microporeuses.
Raclette, 850 mm	4.778-008.0	Raclette parabolique, lèvres d'aspiration en Linatex rouge résistant à l'usure, avec roues porteuses.
Lèvres d'aspiration, 33 pouces, rouges	4.400-011.0	En Linatex, résistant à l'usure.
Lèvres d'aspiration, 33 pouces, transparentes	4.400-005.0	En PU, résistant à l'huile.

Caractéristiques techniques

Caractéristiques de puissance de l'appareil	BD 50/55 W Classic Bp		BD 50/55 C Classic Bp	
Tension nominale	V	24		24
Capacité de la batterie	Ah (5 h)	80 / 115		80 / 115
Puissance moyenne absorbée	W	880		750
Puissance du moteur de traction	W	130		-
Puissance de la turbine d'aspiration	W	250		250
Puissance de l'entraînement de la brosse	W	500		500
Rendement surfacique théorique	m ² /h	2550		2040
Volume du réservoir d'eau propre	l	55		55

		BD 50/55 W Classic Bp	BD 50/55 C Classic Bp
Volume du bac d'eau sale	l	55	55
Température max. de l'eau	°C	50	50
Pression max. de l'eau	bar	0,06	0,06
Inclinaison max. de la zone de travail	%	2	2
Aspiration			
Puissance d'aspiration, débit d'air	l/s	24	24
Puissance d'aspiration, dépression	kPa (mbar)	9,5 (95)	9,5 (95)
Brosses de nettoyage			
Largeur de travail	mm	510	510
Diamètre de la brosse	mm	510	510
Vitesse de rotation de la brosse	1/min	140	140
Pression d'appui au sol de la brosse	kg	≥ 27	≥ 27
Dimensions et poids			
Poids total autorisé	kg	240	225
Poids à vide (poids de transport)	kg	115	110
Dimensions du compartiment des batteries	mm	330 x 355 x 290	330 x 355 x 290
Valeurs déterminées selon EN 60335-2-72			
Valeur de vibration totale	m/s ²	<2,5	<2,5
Incertitude K	dB(A)	0,2	0,2
Niveau de pression acoustique L _{pA}	dB(A)	65,2	65,2
Incertitude K _{pA}	dB(A)	2	2
Niveau de puissance acoustique L _{WA} + incertitude K _{WA}	dB(A)	84,1	84,1

Sous réserve de modifications techniques.

Déclaration de conformité UE

Nous déclarons par la présente que la machine désignée ci-après ainsi que la version que nous avons mise en circulation, est conforme, de par sa conception et son type, aux exigences fondamentales de sécurité et de santé en vigueur des normes UE. Toute modification de la machine sans notre accord annule cette déclaration.

Produit : Nettoyeur de sol
Type : 1.127-xxx

Normes UE en vigueur

2006/42/CE (+2009/127/CE)
2014/30/UE
2014/53/EU (TCU)

Normes harmonisées appliquées

EN 60335-1
EN 60335-2-72
EN 60335-2-29
EN 62233: 2008
EN 55012: 2007 + A1: 2009
EN 61000-6-2: 2005

TCU

EN 300 328 V2.1.1
EN 300 330 V2.1.1
EN 300 440 V2.1.1
EN 301 511 V12.5.1
EN 62368-1:2014+A11:2017

Normes nationales appliquées

Les signataires agissent sous ordre et pouvoir de la direction de l'entreprise.



H. Jenner

Chairman of the Board of Management



S. Reiser

Director Regulatory Affairs & Certification

Responsable de la documentation :

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germany)
Tél. : +49 7195 14-0
Télécopie : +49 7195 14-2212
Winnenden, 2019/01/25

Indice

Avvertenze generali	24
Funzione	24
Impiego conforme alla destinazione	24
Tutela dell'ambiente	24
Accessori e ricambi	24
Volume di fornitura	24
Avvertenze di sicurezza	24
Descrizione dell'apparecchio	25
Montaggio	26
Messa in funzione	26
Esercizio	27
Trasporto	28
Stoccaggio	28
Cura e manutenzione	28
Guida alla risoluzione dei guasti	29
Garanzia	29
Accessori	29
Dati tecnici	29
Dichiarazione di conformità UE	30

Avvertenze generali



Prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta, leggere le presenti istruzioni per l'uso originali e le allegate avvertenze di sicurezza. Agire secondo quanto indicato nelle istruzioni.

conservare entrambi i libretti per un uso futuro o per un successivo proprietario.

Funzione

La lavasciugapavimenti è utilizzata per la pulizia a umido di pavimenti piani.

Regolando la quantità d'acqua e la quantità di detergente è possibile adattare facilmente l'apparecchio alle rispettive attività di pulizia. Il dosaggio del detergente è adattabile tramite aggiunta nel serbatoio.

La larghezza di lavoro e la capienza dei serbatoi per l'acqua pulita e l'acqua sporca (vedi capitolo *Dati tecnici*) rendono possibile una pulizia efficace e lunghe durate d'impiego.

BD 50/55 W Classic Bp è dotato di motore di azionamento.

BD 50/55 C Classic Bp non è dotato di motore di azionamento.

Nota

A seconda del tipo di pulizia da eseguire, l'apparecchio può essere equipaggiato con diversi accessori. Richiedete il nostro catalogo o visitate il nostro sito internet alla pagina www.kaercher.com.

Impiego conforme alla destinazione

Questo apparecchio è adatto all'utilizzo professionale e industriale, ad es. in hotel, scuole, ospedali, fabbriche, negozi, uffici e nel settore della locazione. Utilizzare questo apparecchio esclusivamente in conformità alle indicazioni fornite nel presente manuale d'uso.

- L'apparecchio deve essere utilizzato solo per la pulizia di pavimenti lisci resistenti all'umidità e alla lucidatura.
- L'apparecchio non è indicato per la pulizia di pavimenti gelati (ad es. in magazzini frigoriferi).
- L'apparecchio non è indicato per l'impiego in ambienti soggetti al rischio di esplosioni.
- L'apparecchio è omologato per il funzionamento su superfici con una pendenza massima (vedi capitolo *Dati tecnici*).

Tutela dell'ambiente



I materiali d'imballaggio sono riciclabili. Smaltire gli imballaggi nel rispetto dell'ambiente.



Gli apparecchi elettrici ed elettronici contengono materiali riciclabili preziosi e spesso componenti come batterie, accumulatori oppure olio che, se usati o smaltiti scorrettamente, possono costituire un potenziale pericolo per la salute umana e per l'ambiente. Questi componenti sono tuttavia necessari per un corretto funzionamento dell'apparecchio. Gli apparecchi contrassegnati con questo simbolo non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici.

Avvertenze sulle componenti contenute (REACH)

Informazioni aggiornate sulle componenti contenute sono disponibili all'indirizzo: www.kaercher.com/REACH

Accessori e ricambi

Utilizzando solamente accessori e ricambi originali, si garantisce un funzionamento sicuro e privo di disturbi dell'apparecchio.

Si possono trovare informazioni riguardo ad accessori e ricambi su www.kaercher.com.

Volume di fornitura

Disimballare la confezione e controllare che il contenuto sia completo. In caso di accessori mancanti o danni dovuti al trasporto si prega di contattare il rivenditore.

Avvertenze di sicurezza

Prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta leggere e rispettare sia le presenti istruzioni per l'uso che l'allegato opuscolo "Norme di sicurezza per pulitori a spazzola ed erogatori a spruzzo", n. 5.956-251.0.

L'apparecchio è omologato per il funzionamento su superfici con una pendenza limitata (vedi capitolo *Dati tecnici*).

⚠ AVVERTIMENTO

Ribaltamento dell'apparecchio

Pericolo di lesioni

Non utilizzare l'apparecchio su superfici inclinate.

Prima di mettere in funzione l'apparecchio, assicurarsi che il cofano e tutti i coperchi siano chiusi.

Dispositivi di sicurezza

⚠ PRUDENZA

Dispositivi di sicurezza mancanti o modificati

I dispositivi di sicurezza sono pensati per proteggere l'utilizzatore.

Non modificare né aggirare mai i dispositivi di sicurezza.

Interruttore di sicurezza

Quando si rilascia l'interruttore di sicurezza, l'apparecchio si spegne.

Interruttore a chiave

Quando si estrae l'interruttore a chiave, l'apparecchio è protetto contro l'utilizzo non autorizzato.

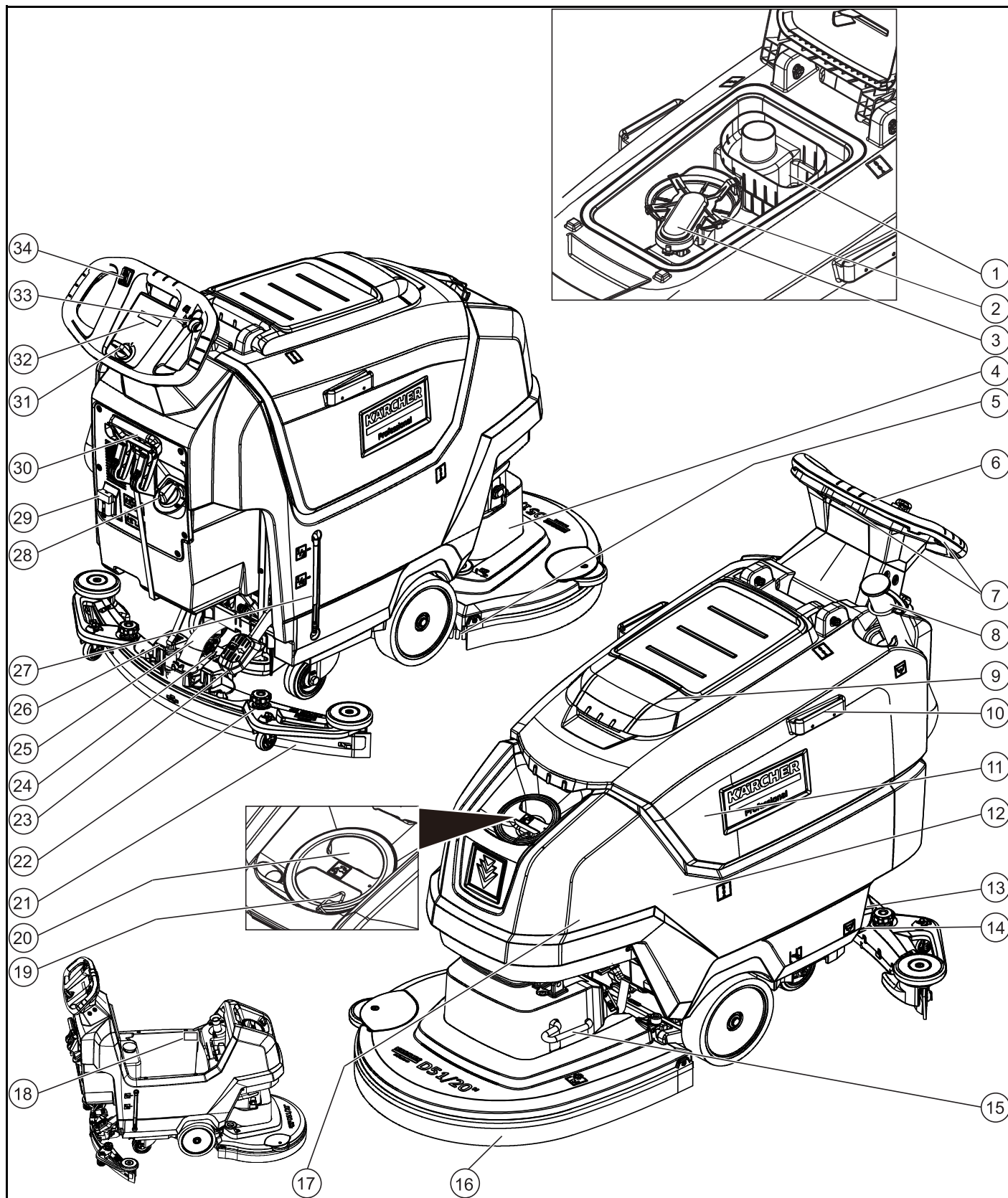
Simboli degli indicatori di avvertimento

Durante la manipolazione di batterie osservare le seguenti indicazioni di pericolo:

	Rispettare le indicazioni riportate sulla batteria, nelle istruzioni per l'uso e in questo manuale d'uso.
	Indossare una protezione per gli occhi.
	Tenere gli acidi e la batteria fuori dalla portata dei bambini.
	Pericolo di esplosione
	Divieto di accendere fuoco, scintille, fiamma libera e di fumare.
	Pericolo di corrosione
	Pronto soccorso.
	Indicazione di avvertimento
	Smaltimento
	Non gettare la batteria nei rifiuti domestici.

Descrizione dell'apparecchio

Panoramica dell'apparecchio



- | | | |
|---|------------------------------------|---|
| ① Filtro per sporco grossolano | ⑨ Coperchio serbatoio acqua sporca | ⑱ Targhetta |
| ② Filtro pelucchi | ⑩ Guida di arresto Home Base | ⑲ Morsetto per tubo |
| ③ Galleggiante | ⑪ Serbatoio acqua sporca | ⑳ Bocchettone di riempimento serbatoio acqua pulita |
| ④ Testa spazzola | ⑫ **Batteria | ㉑ Barra di aspirazione |
| ⑤ Spazzola a disco | ⑬ Filtro acqua pulita | ㉒ Chiusura barra di aspirazione |
| ⑥ Impugnatura | ⑭ Scarico serbatoio acqua pulita | ㉓ Pedale testa spazzola |
| ⑦ Interruttore di sicurezza | ⑮ Pedale di sblocco spazzola | ㉔ Regolazione inclinazione barra di aspirazione |
| ⑧ Tubo flessibile di scarico acqua sporca con dispositivo di dosaggio | ⑯ Paraspruzzi | ㉕ Tubo flessibile di aspirazione |
| | ⑰ Serbatoio acqua pulita | ㉖ Leva eccentrica |

Per il fissaggio della barra di aspirazione

- ⑳ Indicatore di livello acqua pulita
- ㉑ Pulsante di regolazione della quantità d'acqua
- ㉒ Spina della batteria
- ㉓ Leva della barra di aspirazione
- ㉔ Interruttore a chiave
- ㉕ Display
- ㉖ Manopola per la velocità di lavoro (Solo per BD 50/55 W Classic Bp)
- ㉗ Selettore di direzione (Solo per BD 50/55 W Classic Bp)

** Non in dotazione

Contrassegno colore

- Gli elementi di comando per il processo di pulizia o la manutenzione quotidiana sono gialli.
- Gli elementi di comando per la manutenzione e il servizio sono grigio chiaro.

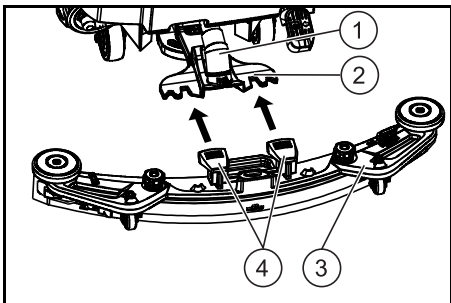
Simboli riportati sull'apparecchio

-  Apertura di scarico serbatoio acqua pulita
 -  Apertura di scarico serbatoio acqua sporca
 -  Livello di riempimento serbatoio acqua pulita (25%)
 -  Inserire qui la spina del caricabatterie
 -  Punta di reggiatura
 -  *Portamocio
 -  **ATTENZIONE**
Presa errata
Pericolo di danneggiamento
NON inserire qui la spina del caricabatterie
Sollevare / abbassare il pedale testa spazzola
 -  Pedale di sblocco spazzola
- * opzionale

Montaggio

Montaggio della barra di aspirazione

1. Sollevare entrambe le leve di bloccaggio.



- ① Tubo flessibile di aspirazione
 - ② Sospensione della barra di aspirazione
 - ③ Barra di aspirazione
 - ④ Leva di bloccaggio
2. Inserire la barra di aspirazione nell'apposito aggancio.
 3. Abbassare entrambe le leve di bloccaggio.

Batterie

Kit di batterie consigliati BD 50/55

Descrizione	N. incarico
115 Ah - non richiede manutenzione	2.815-091.0
80 Ah - non richiede manutenzione	2.815-090.0
76 Ah - non richiede manutenzione	2.815-099.0
105 Ah - non richiede manutenzione	2.815-100.0

Batterie a ridotta manutenzione (con elettroliti liquidi)

⚠ PERICOLO

Rabbocco dell'acqua a batteria scarica

Pericolo di ustioni chimiche per la fuoriuscita di acido, danneggiamento degli indumenti

Durante la manipolazione di acido da batteria indossare occhiali di protezione.

Osservare le norme.

Sciagurare immediatamente eventuali schizzi di acido sulla cute o sugli indumenti con acqua abbondante.

ATTENZIONE

Utilizzo di acqua con additivi

Batterie difettose, perdita dei diritti di garanzia

Per il rabbocco della batteria utilizzare solo acqua distillata o desalinizzata (EN 50272-T3).

Non utilizzare additivi estranei, i cosiddetti agenti di miglioramento, altrimenti decade la garanzia.

1. Aggiungere acqua distillata un'ora prima del termine della ricarica. Verificare il corretto livello di acido in base al contrassegno sulla batteria.

Al termine della ricarica tutte le celle della batteria devono erogare gas.

Batterie che non richiedono manutenzione (batterie AGM e al gel)

ATTENZIONE

Pericolo di danneggiamento all'apertura di batterie AGM e al gel!

Le batterie AGM e al gel non richiedono manutenzione e hanno un vano batteria chiuso. Il riempimento con acqua distillata o con acido per batteria non è possibile e non è necessario. L'apertura o la perforazione del vano batteria danneggerà la batteria AGM o al gel e questa dovrà essere sostituita.

Non aprire né forare il vano batteria.

Non coprire né alterare la valvola regolatrice di pressione.

1. Caricare le batterie AGM e al gel solo con i caricabatterie indicati, vedere il capitolo: *Carica della batteria.*

Inserimento e collegamento delle batterie

⚠ PRUDENZA

Smontaggio e montaggio delle batterie

Posizione instabile della macchina

Prima di smontare e montare le batterie assicurarsi che la macchina sia in posizione stabile.

ATTENZIONE

Scambio della polarità

Danneggiamento dell'elettronica di comando

Prestare attenzione alla corretta polarità durante il collegamento della batteria.

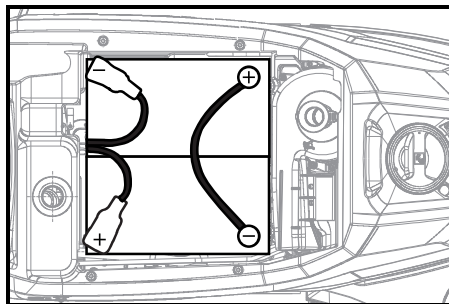
ATTENZIONE

Scarica profonda

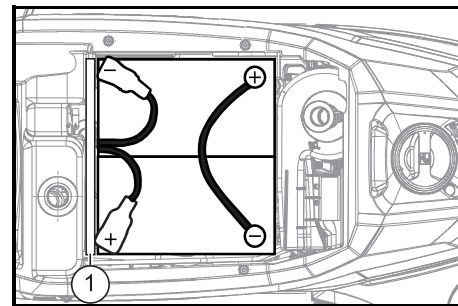
Pericolo di danneggiamento

Caricare le batterie prima di mettere in funzione l'apparecchio.

1. Scaricare l'acqua sporca.
2. Inclinare il serbatoio acqua sporca verso l'alto.
3. Inserire le batterie nell'apparecchio come illustrato.



115 Ah, 2.815-091.0
80 Ah, 2.815-090.0
105 Ah, 2.815-100.0



76 Ah, 2.815-099.0

- ① Distanziatore

4. Collegare i poli ai cavi di collegamento dal kit di installazione della batteria.
5. Fissare i cavi di collegamento ai poli (+) e (-) della batteria ancora liberi.
6. Collegare la spina batteria del lato apparecchio alla spina batteria del lato batteria.
7. Inclinare il serbatoio acqua sporca verso il basso.

Smontaggio della batteria

⚠ PRUDENZA

Smontaggio e montaggio delle batterie

Posizione instabile della macchina

Prima di smontare e montare le batterie assicurarsi che la macchina sia in posizione stabile.

1. Ruotare l'interruttore a chiave nella posizione "0" ed estrarre la chiave.
2. Staccare la spina della batteria.
3. Scaricare l'acqua sporca.
4. Inclinare il serbatoio acqua sporca verso l'alto.
5. Scollegare il cavo al lato dell'apparecchio dal polo negativo della batteria.
6. Scollegare i restanti cavi dalle batterie.
7. Smontare la batteria.
8. Smaltire le batterie esauste secondo le disposizioni vigenti.

Messa in funzione

Carica della batteria

⚠ PERICOLO

Impiego non corretto del caricabatterie

Scossa elettrica

Osservare la tensione di rete e la protezione sulla targhetta tipo dell'apparecchio.

Usare il caricabatterie solo in ambienti asciutti e sufficientemente ventilati.

ATTENZIONE

Accumulo di gas pericolosi sotto il serbatoio durante la ricarica

Pericolo di esplosione

Prima di ricaricare batterie a manutenzione ridotta, inclinare il serbatoio acqua sporca verso l'alto.

ATTENZIONE

Impiego di un caricabatterie non adatto

Pericolo di danneggiamento

Non collegare il caricabatterie alla spina della batteria lato apparecchio.

Utilizzare solo un caricabatterie adatto al tipo di batterie installate.

Leggere le istruzioni per l'uso del produttore del caricabatterie e osservare in particolar modo le avvertenze di sicurezza.

Pacco batteria	Capacità	Caricabatterie
2.815-091.0	115 Ah	6.654-329.0
2.815-090.0	80 Ah	6.654-329.0
2.815-099.0	76 Ah	6.654-329.0
2.815-100.0	105 Ah	6.654-329.0

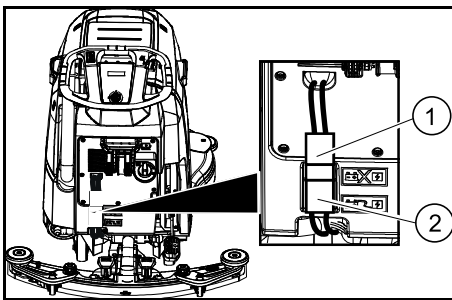
La ricarica dura in media circa 10-15 ore.

L'apparecchio non può essere utilizzato durante la ricarica.

Nota

L'apparecchio è dotato di una protezione contro il completo scaricamento: al raggiungimento del livello minimo di capacità ammesso, il motore della spazzola e la turbina vengono spenti.

1. Guidare l'apparecchio direttamente verso il caricabatterie, evitando eventuali pendenze.
2. Estrarre la spina della batteria, lato batteria.



- ① Spina batteria, lato apparecchio
- ② Spina batteria, lato batteria
3. Collegare la spina batteria, lato batteria, al carica-batterie.
4. Inserire la spina del caricabatterie nella presa.
5. Eseguire il caricamento secondo le indicazioni riportate nel manuale d'uso del caricabatterie.
6. Collegare la spina batteria del lato apparecchio alla spina batteria del lato batteria.

Esercizio

ATTENZIONE

Situazione di pericolo durante l'esercizio

Pericolo di lesioni

In caso di pericolo, rilasciare l'interruttore di sicurezza.

Aggiunta di materiali di esercizio

Aggiunta di acqua pulita

1. Aprire la chiusura del serbatoio acqua pulita.
2. Aggiungere acqua pulita (massimo 50 °C) fino al bordo inferiore del bocchettone di riempimento.

Nota

Durante il riempimento, il tubo dell'acqua pulita può essere bloccato anche con un morsetto.

3. Chiudere la chiusura del serbatoio acqua pulita.

Indicazioni sui detergenti

⚠ AVVERTIMENTO

Detergenti non adatti

Pericolo per la salute, danneggiamento dell'apparecchio

Utilizzare solo i detergenti consigliati. In caso di utilizzo di altri detergenti, l'operatore è responsabile del rischio maggiore in relazione alla sicurezza di funzionamento e al rischio di incidenti.

Utilizzare esclusivamente detergenti privi di solventi e di acido cloridrico e fluoridrico.

Osservare le avvertenze di sicurezza riportate sui detergenti.

Nota

Non utilizzare detergenti fortemente schiumogeni.

Detergenti consigliati

Utilizzo	Detergenti
Pulizia di manutenzione di tutti i pavimenti resistenti all'acqua	RM 746 RM 756 RM 780
Pulizia di manutenzione di superfici lucide (ad es. granito)	RM 755 es
Pulizia di manutenzione e pulizie di fondo di pavimenti industriali	RM 69 ASF
Pulizia di manutenzione e pulizie di fondo di piastrelle in gres	RM 753
Pulizia di manutenzione di piastrelle in zone sanitarie	RM 751
Pulizia e disinfezione in zone sanitarie	RM 732
Destratificazione di tutti i pavimenti resistenti agli alcali (ad es. PVC)	RM 752
Destratificazione di pavimenti in linoleum	RM 754

Detergenti

1. Aggiungere il detergente nel serbatoio acqua pulita.

Nota

Il coperchio del bocchettone di riempimento del serbatoio acqua pulita può essere impiegato per misurare la corretta quantità di detergente. Sul lato interno è dotato di una scala.

Regolazione della quantità d'acqua

1. Impostare la quantità d'acqua in base allo sporco del pavimento da pulire tramite il pulsante di regolazione.

Nota

Eseguire le prime prove di lavaggio con una piccola quantità d'acqua. Aumentare gradualmente la quantità d'acqua fino a ottenere il risultato di pulizia desiderato.

Nota

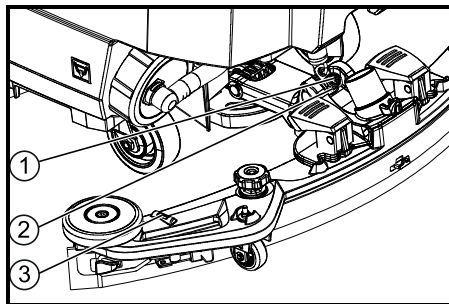
Con serbatoio acqua pulita vuoto, la testa spazzola continua a funzionare senza afflusso del liquido.

Regolazione della barra di aspirazione

Regolazione dell'inclinazione

L'inclinazione deve essere regolata in modo che i labbri di aspirazione della barra vengano premuti sul pavimento in modo uniforme e per l'intera lunghezza.

1. Posizionare l'apparecchio su una superficie senza pendenza.
2. Ruotare l'interruttore a chiave in posizione "ON". Rimuovere la barra di aspirazione.
3. Spostare di un piccolo tratto in avanti l'apparecchio.
4. Leggere la livella a bolla.



- ① Vite
- ② Dado
- ③ Livella a bolla
5. Allentare i dadi.
6. Impostare la vite in modo tale che l'indicatore della livella si trovi tra le due linee.
7. Stringere il dado.
8. Per verificare la nuova impostazione, spostare nuovamente l'apparecchio in avanti per un breve tratto. Ripetere la procedura di impostazione, se necessario.
9. Ruotare l'interruttore a chiave in posizione "OFF".

Regolazione dell'altezza

Con la regolazione dell'altezza viene modificata la flessione dei labbri di aspirazione al contatto con il pavimento.

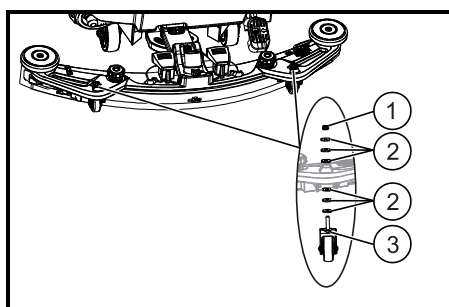
Nota

Impostazione di base: 3 rondelle sopra, 3 rondelle sotto la barra di aspirazione.

Pavimento irregolare: 5 rondelle sopra, 1 rondella sotto la barra di aspirazione.

Pavimento molto liscio: 1 rondella sopra, 5 rondelle sotto la barra di aspirazione.

1. Svitare i dadi.



- ① Dado
- ② Rondella
- ③ Rullo distanziatore con supporto
2. Posizionare il numero desiderato di rondelle tra la barra di aspirazione e il rullo distanziatore.
3. Inserire le rondelle rimanenti al di sopra del rullo distanziatore.
4. Avvitare e serrare il dado.
5. Ripetere il procedimento con il secondo rullo distanziatore.

Nota

Impostare entrambi i rulli distanziatori alla stessa altezza.

Pulizia

Accensione dell'apparecchio

1. Portare l'interruttore a chiave su "1".

Il display mostra in successione:

- Kärcher
- Stato di carica della batteria e numero di ore d'esercizio
- Intervallo di tempo fino al prossimo intervento di assistenza
- Versione software, unità di comando
- Stato di ricarica della batteria e numero di ore di esercizio (per BD 50/55 C Classic Bp)
- Stato di ricarica della batteria e velocità (per BD 50/55 W Classic Bp)

Guida

Nota

La direzione di marcia può essere modificata durante la pulizia. In questo modo è possibile pulire in modo approfondito un determinato punto passandovi sopra più volte in avanti e indietro.

1. Posizionare il selettore di direzione su "avanti".

Pulizia

Nota

Per migliorare il risultato di aspirazione è possibile regolare l'inclinazione e l'altezza della barra di aspirazione (vedi capitolo *Regolazione della barra di aspirazione*).

Nota

Quando il serbatoio acqua sporca è pieno, il galleggiante chiude l'apertura di aspirazione e la turbina di aspirazione funziona a regime elevato. In questo caso sollevare la barra di aspirazione e recarsi a svuotare il serbatoio acqua sporca.

1. Ruotare la manopola della velocità di lavoro sul valore desiderato.

Durante la regolazione, la velocità viene visualizzata sul display. L'indicazione avviene in percentuale della velocità massima.

2. Regolare la quantità di acqua con la valvola di regolazione.
3. Premere verso il basso la leva della barra di aspirazione. La barra di aspirazione viene abbassata. Ha inizio l'aspirazione.
4. Spingere verso il basso il pedale testa della spazzola, disinnestarlo e lasciarlo andare verso l'alto.
5. Tirare l'interruttore di sicurezza verso l'archetto di spinta.

La testa della spazzola si avvia e l'apparecchio procede alla velocità impostata.

Termine del funzionamento

Termine della pulizia

1. Rilasciare l'interruttore di sicurezza.
2. Spingere il pedale testa spazzola verso il basso e farlo scattare in posizione.
3. Procedere ancora per un breve tratto. L'acqua residua viene aspirata.
4. Sollevare la barra di aspirazione. L'aspirazione rimane attiva per altri 10 secondi.
5. Portare l'interruttore a chiave su "0".
6. Se necessario caricare la batteria.

Scarico dell'acqua sporca

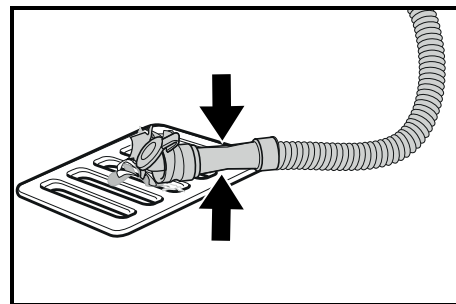
⚠ AVVERTIMENTO

Smaltimento non corretto delle acque di scarico

Inquinamento ambientale

Attenersi alle prescrizioni locali sul trattamento delle acque di scarico.

1. Rimuovere il tubo flessibile di scarico dal supporto e dirigerlo sopra un dispositivo di raccolta idoneo.



2. Comprimere o piegare il dispositivo di dosaggio.
3. Aprire il coperchio del dispositivo di dosaggio.
4. Scaricare l'acqua sporca. Regolare la quantità d'acqua premendo o piegando il dispositivo.
5. Lavare il serbatoio acqua sporca con acqua pulita.

Scarico veloce dell'acqua pulita

1. Svitare la chiusura dello scarico dell'acqua pulita.
2. Far defluire l'acqua pulita.
3. Sistemare la chiusura dello scarico dell'acqua pulita e avvitare.

Nota

Dopo il serraggio assicurarsi che l'attacco del tubo flessibile si trovi nel punto più basso nella chiusura del serbatoio acqua pulita.

Trasporto

⚠ PERICOLO

Marcia in salita/discesa

Pericolo di lesioni

Utilizzare l'apparecchio per il carico e lo scarico solo su pendenze non superiori al valore massimo (vedi capitolo Dati tecnici).

Procedere lentamente.

⚠ PRUDENZA

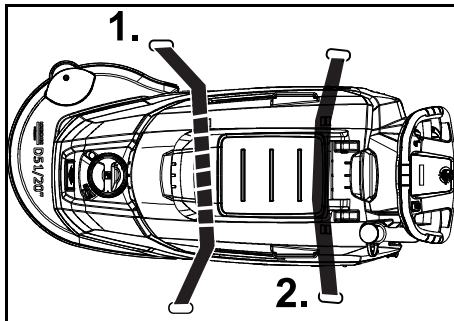
Mancata osservanza del peso

Pericolo di lesioni e di danneggiamento

Tener conto del peso dell'apparecchio durante il trasporto.

Caricare il dispositivo solo con l'assistenza di un'altra persona o utilizzando la trazione.

1. Spingere il pedale testa spazzola verso il basso e farlo scattare in posizione.
2. Sollevare la barra di aspirazione.
3. Portare l'interruttore a chiave su "1".
4. Scegliere la direzione di marcia con il selettore di direzione.
5. Tirare l'interruttore di sicurezza verso l'archetto di spinta.
6. Durante il trasporto a bordo di veicoli, fissare l'apparecchio servendosi di occhielli di reggiatura attendendosi alle linee guida in vigore contro lo scivolamento e il ribaltamento.



Stoccaggio

⚠ PRUDENZA

Mancata osservanza del peso

Pericolo di lesioni e di danneggiamento

Nello stoccaggio, osservare il peso dell'apparecchio.

ATTENZIONE

Gelo

Rottura dell'apparecchio causata dall'acqua congelata

Svuotare completamente l'acqua dall'apparecchio.

Conservare l'apparecchio in un luogo protetto dal gelo.

- Questo apparecchio può essere conservato solo in ambienti interni.
- Effettuare una carica completa delle batterie prima di lunghi periodi di stoccaggio.
- Effettuare almeno una carica completa delle batterie al mese durante i periodi di stoccaggio.

Cura e manutenzione

⚠ PERICOLO

Rischio di avviamento accidentale dell'apparecchio

Pericolo di lesioni, scossa elettrica

Prima di eseguire qualsiasi lavoro sull'apparecchio, portare l'interruttore a chiave su "0" ed estrarre la chiave.

Staccare la spina del caricabatterie.

- Scaricare e smaltire l'acqua sporca e l'acqua pulita.

Controlli preventivi / Contratto di manutenzione

Presso il Vostro rivenditore potrete concordare regolari controlli preventivi o stipulare un contratto di manutenzione. Chiedete consiglio ai nostri esperti.

Intervallo di manutenzione

Dopo ogni utilizzo

ATTENZIONE

Pulizia inappropriata

Pericolo di danneggiamento.

Non spruzzare l'apparecchio con acqua.

Non utilizzare detergenti aggressivi.

Per una descrizione dettagliata dei singoli lavori di manutenzione vedi capitolo Lavori di manutenzione.

- Scaricare l'acqua sporca.
- Risciacquare il serbatoio acqua sporca con acqua pulita.
- Pulire l'apparecchio esternamente con un panno umido imbevuto di liscivia.

- Controllare il filtro pelucchi, eventualmente pulirlo.
- Pulire il filtro per sporco grossolano.
- Pulire i labbri di aspirazione, verificarne l'usura e, se necessario, regolare l'altezza o sostituirli.
- Controllare lo stato di usura delle spazzole a disco, sostituirle se necessario.
- Caricare la batteria.
 - Se lo stato di carica è inferiore al 50%, ricaricare la batteria completamente e senza interruzioni.
 - Se lo stato di carica è superiore al 50%, ricaricare la batteria solo se al prossimo utilizzo sarà necessaria la completa durata d'esercizio.

Ogni settimana

- In caso di utilizzo frequente, ricaricare completamente e senza interruzioni la batteria almeno una volta alla settimana.

Ogni mese

Per una descrizione dettagliata dei singoli lavori di manutenzione vedi capitolo Lavori di manutenzione.

1. Svuotare il serbatoio acqua pulita e rimuovere eventuali incrostazioni.
2. Pulire il filtro acqua pulita.
3. Pulire il galleggiante e il filtro pelucchi.
4. Controllare lo stato di ossidazione dei poli della batteria, spazzolarli se necessario. Controllare che il cavo di collegamento sia saldamente posizionato.
5. Pulire le guarnizioni tra il serbatoio acqua sporca e il coperchio e verificare la tenuta, se necessario sostituirle.
6. Per le batterie che richiedono manutenzione, controllare la densità dell'acido delle celle.
7. In caso di inattività prolungata dell'apparecchio, riportarlo solo a batteria completamente carica. Ricaricare completamente la batteria almeno una volta al mese.

Annualmente

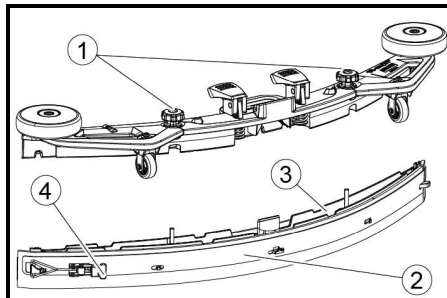
- Fare eseguire l'ispezione prevista dal servizio di assistenza.

Lavori di manutenzione

Girare o sostituire i labbri di aspirazione

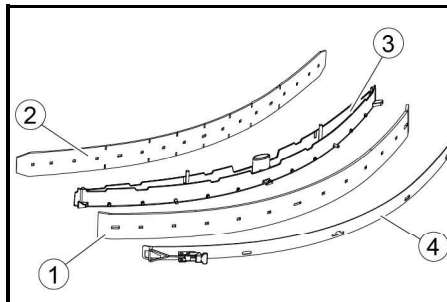
Se i labbri di aspirazione sono usurati, è necessario girarli o sostituirli.

1. Rimuovere la barra di aspirazione.
2. Svitare le manopole a crociera.



1. Manopola a stella
2. Cinghia di serraggio
3. Parte interna della barra di aspirazione
4. Chiusura a levetta

3. Estrarre la parte interna della barra di aspirazione.
4. Aprire la chiusura a levetta.
5. Rimuovere la cinghia di serraggio.
6. Staccare i labbri di aspirazione dalla parte interna.

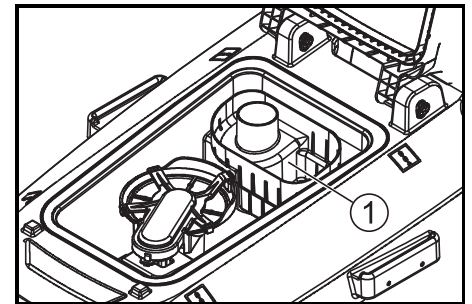


1. Labbro di aspirazione posteriore
2. Labbro di aspirazione anteriore
3. Parte interna della barra di aspirazione
4. Cinghia di serraggio

7. Premere i labbri di aspirazione girati o nuovi sulle manopole della parte interna della barra di aspirazione.
8. Attaccare la cinghia di serraggio.
9. Spingere la parte interna della barra di aspirazione nella parte superiore.
10. Avvitare e serrare le manopole a crociera.

Pulizia del filtro per sporco grossolano

1. Aprire il coperchio del serbatoio acqua sporca.

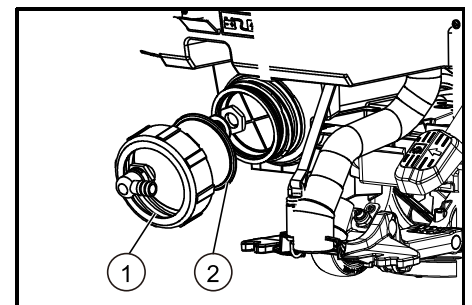


1. Filtro per sporco grossolano

2. Estrarre il filtro per sporco grossolano verso l'alto.
3. Sciacquare il filtro per sporco grossolano sotto acqua corrente.
4. Inserire il filtro per sporco grossolano nel serbatoio acqua sporca.

Pulizia del filtro acqua pulita

1. Scaricare l'acqua pulita (vedi capitolo Scarico veloce dell'acqua pulita).
2. Svitare la chiusura del serbatoio acqua pulita.



1. Chiusura del serbatoio acqua pulita

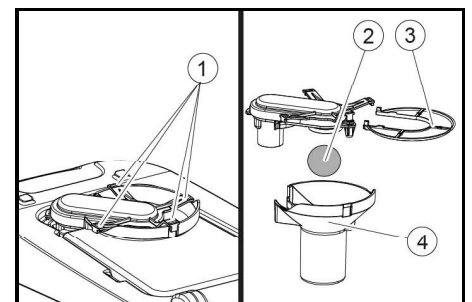
2. Filtro acqua pulita

3. Estrarre il filtro acqua pulita e sciacquarlo con acqua corrente.
4. Inserire il filtro acqua pulita.
5. Applicare la chiusura del serbatoio dell'acqua pulita.

Nota: dopo il serraggio assicurarsi che l'attacco del tubo flessibile si trovi nel punto più basso nella chiusura del serbatoio acqua pulita.

Pulizia del galleggiante e del filtro pelucchi

1. Aprire il coperchio del serbatoio acqua sporca.



1. Ganci di arresto

2. Galleggiante

3. Filtro pelucchi

4. Scatola del galleggiante

2. Allentare i ganci di arresto.
3. Estrarre la scatola del galleggiante verso il basso.
4. Rimuovere il galleggiante dalla scatola e pulirlo.
5. Rimuovere il filtro pelucchi e pulirlo.
6. Rimontare tutti i pezzi nella sequenza inversa.

Sostituzione della spazzola a disco

Nota

Sostituire le spazzole del disco quando la lunghezza delle setole ha raggiunto i 10 mm.

1. Sollevare la testa della spazzola.
2. Spingere verso il basso il pedale di sblocco spazzola.
3. Estrarre la spazzola a disco lateralmente sotto alla testa spazzola.
4. Posizionare la nuova spazzola a disco sotto la testa di pulizia, premerla verso l'alto e innestarla.

Guida alla risoluzione dei guasti

⚠ PERICOLO

Rischio di avviamento accidentale dell'apparecchio

Pericolo di lesioni, scossa elettrica

Prima di eseguire qualsiasi lavoro sull'apparecchio, portare l'interruttore a chiave su "0" ed estrarre la chiave.

Staccare la spina del caricabatterie.

- Scaricare e smaltire l'acqua sporca e l'acqua pulita.
- In caso di guasti che non possono essere risolti mediante questa tabella, rivolgersi al servizio di assistenza.

⚠ AVVERTIMENTO

Prestare attenzione quando ci si avvicina ad angoli ciechi, cespugli, alberi oppure oggetti che possono ridurre la visibilità.

Guasto	Correzione
L'apparecchio non si accende	<ol style="list-style-type: none"> 1. Portare l'interruttore a chiave su "1". 2. Azionare l'interruttore di sicurezza. 3. Inserire la spina della batteria. 4. Controllare le batterie, caricarle se necessario. 5. Verificare se i poli della batteria sono collegati.
Quantità d'acqua insufficiente	<ol style="list-style-type: none"> 1. Controllare il livello di riempimento dell'acqua pulita, riempire il serbatoio se necessario. 2. Aumentare la quantità d'acqua con il rispettivo pulsante di regolazione. 3. Pulire il filtro acqua pulita. 4. Controllare che i tubi flessibili non siano otturati, eventualmente pulirli.
Potenza di aspirazione insufficiente	<ol style="list-style-type: none"> 1. Spegnerne l'apparecchio e scaricare l'acqua sporca. 2. Pulire le guarnizioni tra il serbatoio acqua sporca e il coperchio e verificare la tenuta, eventualmente sostituirle. 3. Controllare se il tubo flessibile di aspirazione è collegato correttamente al serbatoio acqua sporca. 4. Controllare che il filtro pelucchi non sia sporco, eventualmente pulirlo. 5. Pulire i labbri di aspirazione sulla barra di aspirazione, eventualmente girarli o sostituirli. 6. Controllare che il coperchio del tubo flessibile di scarico dell'acqua sporca sia chiuso. 7. Verificare, ed eventualmente correggere, l'impostazione della barra di aspirazione. 8. Controllare che il tubo flessibile di aspirazione non sia otturato, eventualmente pulirlo. 9. Verificare la tenuta del tubo flessibile di aspirazione, eventualmente sostituirlo.
Risultato di pulizia insufficiente	<ol style="list-style-type: none"> 1. Ridurre la velocità. 2. Controllare lo stato di usura delle spazzole, eventualmente sostituirle. 3. Verificare l'idoneità del tipo di spazzole e del detergente.
La turbina di aspirazione funziona a regime elevato	<ol style="list-style-type: none"> 1. Scaricare l'acqua sporca. 2. Pulire il galleggiante. 3. Controllare il filtro pelucchi, eventualmente pulirlo. 4. Controllare che il tubo flessibile di aspirazione non sia otturato, eventualmente pulirlo. 5. Controllare che la barra di aspirazione non sia otturata, eventualmente eliminare l'intasamento
La spazzola non gira	<ol style="list-style-type: none"> 1. Controllare che la spazzola non sia bloccata da corpi estranei, eventualmente rimuoverli.
L'apparecchio vibra durante la pulizia	<ol style="list-style-type: none"> 1. Utilizzare una spazzola più morbida.

Garanzia

Le condizioni di garanzia valgono nel rispettivo paese di pubblicazione da parte della nostra società di vendita competente. Entro il termine di garanzia eliminiamo gra-

tuitamente eventuali guasti all'apparecchio, se causati da difetto di materiale o di produzione. Nei casi previsti dalla garanzia si prega di rivolgersi al proprio rivendito-

re, oppure al più vicino centro di assistenza autorizzato, esibendo lo scontrino di acquisto. (Indirizzo vedi retro)

Accessori

Descrizione	N. componente	Descrizione
Spazzola a disco, completa, rossa D51	9.753-021.0	Per la pulizia generale, per tutte le superfici.
Spazzola a disco (molto morbida)	4.905-028.0	Per la pulizia e la lucidatura di pavimenti sensibili.
Spazzola a disco (morbida)	4.905-027.0	In fibre naturali, per la pulizia e la lucidatura.
Spazzola a disco (mediamente morbida)	4.905-026.0	Per la pulizia generale, per tutte le superfici.
Spazzola a disco (dura)	4.905-029.0	In presenza di sporco ostinato e per pulizia di fondo. Solo per superfici resistenti.
Piatto di azionamento, 479 mm	4.762-534.0	Per la pulizia con pad. Con accoppiamento a cambio rapido e Centerlock.
Pad, 500 mm, (morbido)	6.371-146.0	Con setole naturali, per la lucidatura. Rimuove i segni delle abrasioni in modo efficace.
Pad, 508 mm, (morbido)	6.369-468.0	Grana leggera, adatto alla lucidatura dei pavimenti.
Pad, 508 mm (mediamente morbido)	6.369-079.0	Per la pulizia di tutti i tipi di pavimenti.
Pad, 508 mm (mediamente duro)	6.369-078.0	Per rimuovere lo sporco ostinato e per la pulizia di fondo.
Pad, 508 mm (duro)	6.369-077.0	Per la pulizia di pavimenti molto sporchi e per la pulizia di fondo.
Pad diamantato, 508 mm (grossolano)	6.371-260.0	Per la pulizia grossolana / il restauro. Rimuove graffi di piccola entità, per una superficie più pulita e opaca. Per preparare le superfici prima dell'utilizzo del pad giallo. Come pad per cristallizzazione per la cristallizzazione base.
Pad diamantato, 508 mm (medio)	6.371-261.0	Per la pulizia grossolana / il restauro. Rimuove graffi sottili per una superficie più omogenea e lucida. Per preparare le superfici prima dell'utilizzo del pad diamantato verde. Come pad per cristallizzazione per la cristallizzazione lucida.
Pad diamantato, 508 mm (fine)	6.371-240.0	Per lucidare facilmente pavimenti in laminato, superfici di terrazzi e in pietra naturale. Per la pulizia di manutenzione dopo l'uso dei pad bianchi o gialli.
Pad in microfibra, 508 mm	6.371-271.0	Potenza di pulizia eccellente. Pulisce efficacemente anche le piastrelle in gres.
Pad in melamina, 508 mm	6.371-025.0	Set di pad in melamina per la pulizia efficace di superfici microporose.
Estrattore, 850 mm	4.778-008.0	Estrattore parabolico, labbri di aspirazione in Linatex rosso resistente all'usura con rulli di protezione.
Labbrini di aspirazione, 33 pollici, rosso	4.400-011.0	In Linatex, resistenti all'usura.
Labbrini di aspirazione, 33 pollici, trasparente	4.400-005.0	In poliuretano, resistenti agli oli.

Dati tecnici

		BD 50/55 W Classic Bp	BD 50/55 C Classic Bp
Dati sulle prestazioni dell'apparecchio			
Tensione nominale	V	24	24
Capacità della batteria	Ah (5 h)	80 / 115	80 / 115
Assorbimento di potenza medio	W	880	750
Potenza motore di trazione	W	130	-
Potenza turbina di aspirazione	W	250	250

		BD 50/55 W Classic Bp	BD 50/55 C Classic Bp
Potenza motore delle spazzole	W	500	500
Resa superficiale teorica	m ² /h	2550	2040
Volume serbatoio acqua pulita	l	55	55
Volume serbatoio acqua sporca	l	55	55
Temperatura dell'acqua max.	°C	50	50
Pressione dell'acqua max.	bar	0,06	0,06
Pendenza max. area di lavoro	%	2	2
Aspirazione			
Potenza di aspirazione, portata d'aria	l/s	24	24
Potenza di aspirazione, depressione	kPa (mbar)	9,5 (95)	9,5 (95)
Spazzole di pulizia			
Larghezza di lavoro	mm	510	510
Diametro spazzole	mm	510	510
Numero di giri delle spazzole	1/min	140	140
Pressione di contatto delle spazzole	kg	≥ 27	≥ 27
Dimensioni e pesi			
Peso totale consentito	kg	240	225
Peso a vuoto (peso di trasporto)	kg	115	110
Dimensioni vano batteria	mm	330 x 355 x 290	330 x 355 x 290
Valori rilevati secondo EN 60335-2-72			
Valore di vibrazione totale	m/s ²	<2,5	<2,5
Incertezza K	dB(A)	0,2	0,2
Livello di pressione acustica L _{pA}	dB(A)	65,2	65,2
Incertezza K _{pA}	dB(A)	2	2
Livello di potenza acustica L _{WA} + incertezza K _{WA}	dB(A)	84,1	84,1

Con riserva di modifiche tecniche.

Dichiarazione di conformità UE

Con la presente dichiariamo che la macchina di seguito definita, in conseguenza della sua progettazione e costruzione nonché nello stato in cui è stata immessa sul mercato, è conforme ai requisiti essenziali di sicurezza e salute pertinenti delle direttive UE. In caso di modifiche apportate alla macchina senza il nostro consenso, la presente dichiarazione perde ogni validità.

Prodotto: Apparecchio per la pulizia di pavimenti

Tipo: 1.127-xxx

Direttive UE pertinenti

2006/42/CE (+2009/127/EG)

2014/30/UE

2014/53/EU (TCU)

Norme armonizzate applicate

EN 60335-1

EN 60335-2-72

EN 60335-2-29

EN 62233: 2008

EN 55012: 2007 + A1: 2009

EN 61000-6-2: 2005

TCU

EN 300 328 V2.1.1

EN 300 330 V2.1.1

EN 300 440 V2.1.1

EN 301 511 V12.5.1

EN 62368-1:2014+A11:2017

Norme nazionali applicate

-

I firmatari agiscono per incarico e con delega della direzione.



H. Jenner
Chairman of the Board of Management



S. Reiser
Director Regulatory Affairs & Certification

Responsabile della documentazione:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Germany)

Tel.: +49 7195 14-0

Fax: +49 7195 14-2212

Winnenden, 25/01/2019

Inhoud

Algemene instructies.....	31
Functie	31
Reglementair gebruik.....	31
Milieubescherming	31
Toebehoren en reserveonderdelen	31
Leveringsomvang.....	31
Veiligheidsinstructies.....	31
Beschrijving apparaat	32
Montage	33
Inbedrijfstelling	33
Werking	34
vervoer	34
Opslag.....	35
Verzorging en onderhoud.....	35
Hulp bij storingen	36
Garantie	36
Toebehoren	36
Technische gegevens	36
EU-conformiteitsverklaring.....	37

Algemene instructies



Voordat u het apparaat voor het eerst gebruikt, dient u deze originele gebruiksaanwijzing en de meegeleverde veiligheidsinstructies door te lezen en deze in acht te nemen.
Bewaar beide documenten voor later gebruik of volg de eigenaars.

Functie

Deze schuurzuigmachine wordt voor de natte reiniging van effen vloeren gebruikt.
Het apparaat kan door instellen van de waterhoeveelheid en de reinigingsmiddelhoeveelheid aan de desbetreffende reinigingstaak worden aangepast. De reinigingsmiddeldosering wordt via de toevoer in de tank aangepast.
De werkbreedte en het opnamevermogen van de versen vuilwaterreservoirs (zie hoofdstuk *Technische gegevens*) maken een effectieve reiniging bij lange gebruiksduur mogelijk.
BD 50/55 W Classic Bp is met aandrijfmotor.
BD 50/55 C Classic Bp is zonder aandrijfmotor.

Instructie

Overeenkomstig de desbetreffende reinigingstaak kan het apparaat met verschillend toebehoren worden uitgerust. Vraag naar onze catalogus of bezoek ons op internet op www.kaercher.com.

Reglementair gebruik

Dit apparaat is geschikt voor commercieel en industrieel gebruik, bijvoorbeeld in hotels, scholen, ziekenhuizen, fabrieken, winkels, kantoren en verhuurbedrijven. Gebruik dit apparaat uitsluitend overeenkomstig de gegevens in deze gebruiksaanwijzing.

- Het apparaat mag alleen voor de reiniging van vochtgevoelige en polijstgevoelige, gladde vloeren worden gebruikt.
- Het apparaat is niet geschikt voor de reiniging van bevroren vloeren (bijvoorbeeld in koelhuizen).
- Het apparaat is niet geschikt voor gebruik in explosiegevaarlijke omgevingen.
- Het apparaat is toegelaten voor gebruik op vlaktes met een maximale stijging (zie hoofdstuk *Technische gegevens*).

Milieubescherming



Het verpakkingsmateriaal is recyclebaar. Gooi verpakkingen met het gescheiden afval weg.



Elektrische en elektronische apparaten bevatten waardevolle recyclebare materialen en vaak onderdelen zoals batterijen, accu's of olie, die bij onjuiste omgang of verkeerd weggooien een mogelijk gevaar voor de gezondheid en het milieu kunnen vormen. Voor een correct gebruik van het apparaat zijn deze onderdelen echter noodzakelijk. Apparaten met dit symbool mogen niet met het huisvuil worden weggegooid.

Instructies voor inhoudsstoffen (REACH)

Actuele informatie over inhoudsstoffen vindt u onder: www.kaercher.nl/REACH

Toebehoren en reserveonderdelen

Gebruik alleen origineel toebehoren en originele reserveonderdelen. Deze garanderen een veilige en storingsvrije werking van het apparaat.
Informatie over toebehoren en reserveonderdelen vindt u onder www.kaercher.com.

Leveringsomvang

Controleer de inhoud bij het uitpakken op volledigheid. Bij ontbrekend toebehoren of bij transportschade neemt u contact op met uw distributeur.

Veiligheidsinstructies

Neem voor het eerste gebruik van het apparaat deze handleiding en de bijbehorende brochure Veiligheidsinstructies voor borstelreinigungsapparaten en sproei-extractieapparaten, nr. 5.956-251.0 in acht en handel overeenkomstig.

Het apparaat is toegelaten voor gebruik op vlaktes met een begrensde stijging (zie hotelkluis *Technische gegevens*).

⚠ WAARSCHUWING

Kantelend apparaat

Gevaar voor letsel

Gebruik het apparaat niet op hellende vlakken.

Het apparaat mag alleen worden gebruikt, als de kap en alle deksel gesloten zijn.

Veiligheidsinrichtingen

⚠ VOORZICHTIG

Ontbrekende of gewijzigde veiligheidsinrichtingen

Veiligheidsinrichtingen zijn er voor uw veiligheid.

Verander of omzeil veiligheidsinrichtingen nooit.

Veiligheidsschakelaars

Als de veiligheidsschakelaar wordt losgelaten, wordt het apparaat uitgeschakeld.

Sleutelschakelaar

Als de sleutelschakelaar er is uitgetrokken, is het apparaat beveiligd tegen onbevoegd gebruik.

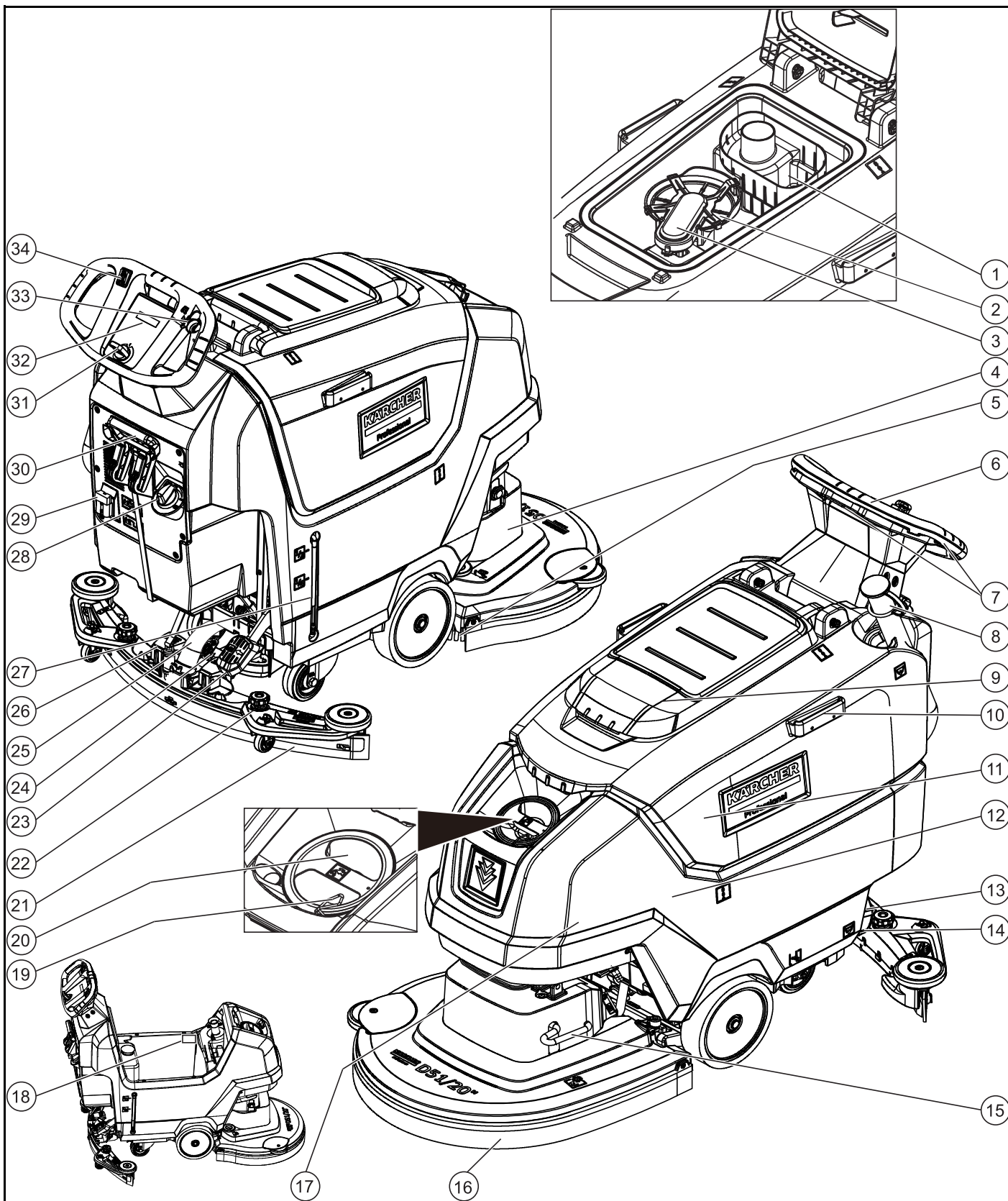
Symbolen waarschuwingeninstructies

Neem bij de omgang met batterijen volgende waarschuwingeninstructies in acht:

	Aanwijzingen in de gebruiksaanwijzing van de batterij en op de batterij alsook in deze gebruiksaanwijzing in acht nemen.
	Oogbescherming dragen.
	Kinderen uit de buurt van zuur en batterij houden.
	Explosiegevaar
	Vuur, vonken, open licht en roken verboden.
	Verbrandingsgevaar
	Eerste hulp.
	Waarschuwing
	Afvalverwijdering
	Batterij niet in de vuilnisbak gooien.

Beschrijving apparaat

Overzicht apparaat



- | | | |
|---|-------------------------------|---|
| ① Grofvuilzeef | ⑩ Houdrail voor homebase | ⑲ Slangklem |
| ② Pluizenzeef | ⑪ Vuilwaterreservoir | ⑳ Vultrechter verswaterreservoir |
| ③ Vlotter | ⑫ **Accu | ㉑ Zuigbalk |
| ④ Borstelkop | ⑬ Verswaterfilter | ㉒ Afsluiting zuigbalk |
| ⑤ Schijfborstel | ⑭ Verswaterreservoir aftappen | ㉓ Borstelkoppedaal |
| ⑥ Handgreep | ⑮ Borstelvrijgavepedaal | ㉔ Hellingsverstelling zuigbalk |
| ⑦ Veiligheidsschakelaars | ⑯ Spatbescherming | ㉕ Zuigslang |
| ⑧ Aftapslang vuilwater met doseerinrichting | ⑰ Verswaterreservoir | ㉖ Excenterhendel
Voor het bevestigen van de zuigbalk |
| ⑨ Deksel vuilwaterreservoir | ⑱ Typeplaatje | |

- 27 Vulstandindicatie verswater
- 28 Regelknop waterhoeveelheid
- 29 Accustekker
- 30 Hendel zuigbalk
- 31 Sleutelschakelaar
- 32 Display
- 33 Draaiknop werksnelheid
(alleen bij BD 50/55 W Classic Bp)
- 34 Rijrichtingsschakelaar
(alleen bij BD 50/55 W Classic Bp)

** Niet meegeleverd

Kleurmarkering

- De bedieningselementen voor het reinigingsproces of het dagelijkse onderhoud zijn geel.
- De bedieningselementen voor onderhoud en service zijn lichtgrijs.

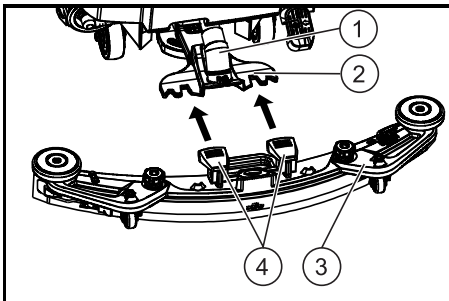
Symbolen op het apparaat

-  Aftapopening verswaterreservoir
 -  Aftapopening vuilwaterreservoir
 -  Vulstand verswaterreservoir (25%)
 -  Stekker van de oplader hier erin steken
 -  Sjorrog
 -  *Mophouder
 -  **LET OP**
Verkeerde insteekplaats
Beschadigingsgevaar
Stekker van de oplader **NIET** hier erin steken
 -  Pedaal borstelkop heffen/neerlaten
 -  Borstelvrijgavepedaal
- * optioneel

Montage

Zuigbalk monteren

1. Beide klemhendels naar boven zwenken.



- 1 Zuigslang
- 2 Zuigbalkophanging
- 3 Zuigbalk
- 4 Klemhendel

2. De zuigbalk in de zuigbalkophanging plaatsen.
3. Beide klemhendels naar beneden zwenken.

Accu's

Aanbevolen batterijsets BD 50/55

Beschrijving	Opdrachtnr.
115 Ah - onderhoudsvrij	2.815-091.0
80 Ah - onderhoudsvrij	2.815-090.0
76 Ah - onderhoudsvrij	2.815-099.0
105 Ah - onderhoudsvrij	2.815-100.0

Onderhoudsvrije accu's (nat)

⚠ GEVAAR

Bijvullen van water in ontladen toestand van de accu

Risico op brandwonden door uitreden van zuur, onbruikbaar worden van kleding
Gebruik bij de hantering van accuzuur een veiligheidsbril.

Neem de voorschriften in acht.
Spoel eventuele zuurspaten op de huid of de kleding onmiddellijk weg met veel water.

LET OP

Gebruik van water met additieven

Defecte accu's, verlies van de aanspraak op garantie
Gebruik voor het bijvullen van de accu's alleen gedestilleerd of ontzilt water (EN 50272-T3).

Gebruik geen additieven, zogenaamde verbeteringsmiddelen, omdat dan de garantie komt te vervallen.

1. Een uur voor het einde van de laadprocedure gedestilleerd water toevoegen. Hierbij de juiste zuurstand conform de kenmerking van de accu in acht nemen.
Aan het einde van de laadprocedure moeten alle cellen gassen.

Onderhoudsvrije batterijen (AGM- en gelbatterijen)

LET OP

Beschadigingsgevaar bij het openen van AGM- en gelbatterijen!

AGM- en gelbatterijen zijn onderhoudsvrij en hebben een gesloten batterijbehuizing. Bijvullen met gedestilleerd water of batterijzuur is niet mogelijk en niet nodig. Het openen of boren van de batterijbehuizing leidt tot beschadiging van de AGM- of gelbatterij, waardoor deze moet worden vervangen.

Open de batterijbehuizing niet en boor geen gaten.
Bedeck het overdrukventiel niet en verander het niet.

1. Laad AGM- en gelbatterijen alleen op met de vermelde oplaadapparaten, zie hoofdstuk: Accu laden.

Accu's plaatsen en aansluiten

⚠ VOORZICHTIG

Uit- en inbouwen van de accu's

Instabiele stand van de machine
Zorg er bij het in- en uitbouwen van de accu's voor dat de machine veilig staat.

LET OP

Verwisselen van de polariteit

Onbruikbaar worden van de besturingselektronica
Let bij het aansluiten van de accu op juiste poling.

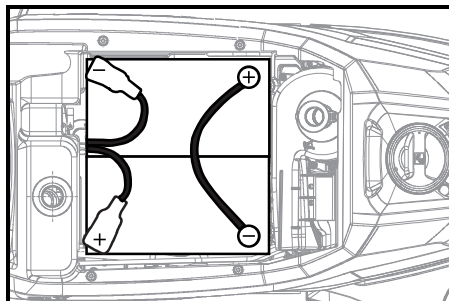
LET OP

Diepontlading

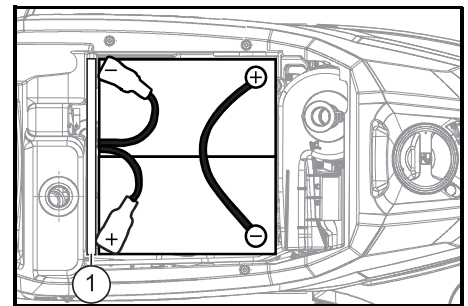
Beschadigingsgevaar

Laad de accu's voor de inbedrijfstelling van het apparaat.

1. Het vuilwater aftappen.
2. Het vuilwaterreservoir omhoog zwenken.
3. De batterijen zoals weergegeven in het apparaat plaatsen.



- 115 Ah, 2.815-091.0
- 80 Ah, 2.815-090.0
- 105 Ah, 2.815-100.0



76 Ah, 2.815-099.0

1 Afstandsstuk

4. De polen met de verbindingskabels uit de inbouwset batterij verbinden.
5. De aansluitkabel aan de nog vrije batterijpolen (+) en (-) klemmen.
6. De accustekker aan apparaatzijde met de accustekker aan accuzijde verbinden.
7. Het vuilwaterreservoir omhoog zwenken.

Accu uitbouwen

⚠ VOORZICHTIG

Uit- en inbouwen van de accu's

Instabiele stand van de machine
Zorg er bij het in- en uitbouwen van de accu's voor dat de machine veilig staat.

1. Sleutelschakelaar op "0" zetten en de sleutel eruit trekken.
2. De accustekker loskoppelen.
3. Het vuilwater aftappen.
4. Het vuilwaterreservoir omhoog zwenken.
5. De kabel aan de apparaatzijde losmaken van de minpool van de batterij.
6. De resterende kabels van de accu's losmaken.
7. De accu uitbouwen.
8. De opgebruikte accu's conform de geldende bepalingen afvoeren.

Inbedrijfstelling

Accu laden

⚠ GEVAAR

Onjuist gebruik van de oplader

Elektrische schok

Neem de netspanning en de zekering op het typeplaatje van het apparaat in acht.
Gebruik het oplaadapparaat alleen in droge ruimtes met voldoende ventilatie.

LET OP

Verzamelen van gevaarlijke gassen tijdens het laden onder de tank

Explosiegevaar

Zwenk voor het laden van onderhoudsvrije accu's het vuilwaterreservoir omhoog.

LET OP

Gebruik van een niet-passende oplader

Beschadigingsgevaar

Verbind de oplader niet met de accustekker aan apparaatzijde.

Gebruik alleen een bij het ingebouwde accutype passende oplader.

Lees de gebruiksaanwijzing van de opladerfabrikant door en let met name op de veiligheidsinstructies.

Batterijset	Capaciteit	Oplaadapparaat
2.815-091.0	115 Ah	6.654-329.0
2.815-090.0	80 Ah	6.654-329.0
2.815-099.0	76 Ah	6.654-329.0
2.815-100.0	105 Ah	6.654-329.0

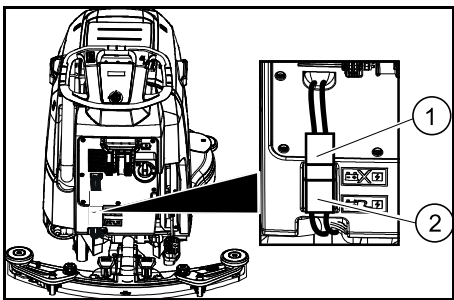
De oplaadtijd bedraagt gemiddeld ca. 10-15 uur.

Het apparaat kan tijdens laden niet worden gebruikt.

Instructie

Het apparaat beschikt over een beveiliging tegen volledige ontlading, d.w.z. dat als nog de toegestane minimale capaciteit wordt bereikt, de borstelmotor en de turbine worden uitgeschakeld.

1. Het apparaat direct naar de oplader verplaatsen, hierbij stijgingen vermijden.
2. De accustekker aan apparaatzijde eraf trekken.



- ① Accustekker, apparaatzijde
- ② Accustekker, accuzijde
3. De accustekker aan accuzijde met de oplader verbinden.
4. De netstekker van de oplader in het stopcontact steken.
5. Het laadproces volgens de aanwijzingen in de gebruiksaanwijzing van de oplader uitvoeren.
6. De accustekker aan apparaatzijde met de accustekker aan accuzijde verbinden.

Werking

LET OP

Gevaarlijke situatie tijdens bedrijf

Gevaar voor letsel

Laat bij gevaar de veiligheidsschakelaar los.

Bedrijfsstoffen bijvullen

Verswater bijvullen

1. De afsluiting van het verswaterreservoir openen.
2. Het verswater (maximaal 50 °C) tot de onderrand van de vultrechter vullen.

Instructie

De slang van het verswaterreservoir kan tijdens het vullen met de slangklem worden vastgeklemd.

3. De afsluiting van het verswaterreservoir sluiten.

Aanwijzingen over reinigingsmiddelen

⚠ WAARSCHUWING

Ongesikte reinigingsmiddelen

Gezondheidsgevaar, beschadiging van het apparaat
Gebruik alleen aanbevolen reinigingsmiddelen. Voor andere reinigingsmiddelen is de exploitant het verhoogde risico met betrekking tot de bedrijfsveiligheid en het gevaar voor ongevallen.

Gebruik alleen reinigingsmiddelen die vrij zijn van oplosmiddelen, zout- en fluorwaterstofzuur.
Neem de veiligheidsaanwijzingen op de reinigingsmiddelen in acht.

Instructie

Gebruik geen sterk schuimende reinigingsmiddelen.
Aanbevolen reinigingsmiddelen

Gebruik	Zuiveringsmiddelen
Onderhoudsreiniging van alle waterbestendige vloeren	RM 746 RM 756 RM 780
Onderhoudsreiniging van glanzende oppervlakken (bijvoorbeeld graniet)	RM 755 es
Onderhoudsreiniging en basisreiniging van industriële vloeren	RM 69 ASF
Onderhoudsreiniging en basisreiniging van steengoed tegels	RM 753
Onderhoudsreiniging van tegels in het sanitaire bereik	RM 751
Reiniging en desinfectie in het sanitaire bereik	RM 732
Decoating van alle alkalibestendige vloeren (bijvoorbeeld PVC)	RM 752
Decoating van linoleumvloeren	RM 754

Zuiveringsmiddelen

1. Het reinigingsmiddel in het verswaterreservoir vullen.

Instructie

Het deksel voor de vultrechter van het verswaterreservoir kan voor het meten van de juiste hoeveelheid reinigingsmiddel worden gebruikt. Hij is aan de binnenzijde voorzien van een schaalindeling.

Waterhoeveelheid instellen

1. De waterhoeveelheid overeenkomstig de vervuiling van de vloerbedekking met de regelknop instellen.

Instructie

De eerste reinigingspoging met geringe waterhoeveelheid uitvoeren. De waterhoeveelheid stap voor stap verhogen tot het gewenste reinigingsresultaat is bereikt.

Instructie

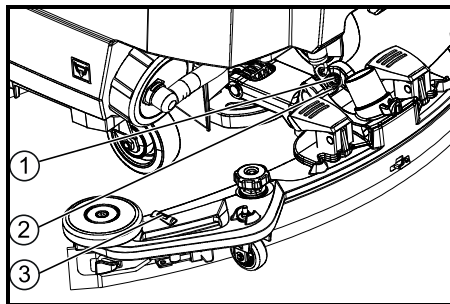
In geval van een leeg verswaterreservoir werkt de borstelkop zonder vloeistof toevoer verder.

Zuigbalk instellen

Helling instellen

De helling moet zodanig worden ingesteld dat de zuiglippen van de zuigbalk over de gehele lengte gelijkmatig op de vloer worden gedrukt.

1. Het apparaat op een ondergrond zonder helling neerzetten.
2. De sleutelschakelaar op "ON" zetten. De zuigbalk omlaag zetten.
3. Het apparaat een klein stuk vooruit rijden.
4. De waterpas aflezen.



- ① Schroef
- ② Moer
- ③ Waterpas

5. De moer losdraaien.
6. De schroef zo instellen dat de waterpasindicator zich tussen de twee strepen bevindt.
7. De moer vastdraaien.
8. Om de nieuwe instelling te controleren, het apparaat nogmaals een kort traject vooruit rijden. Indien nodig de instelprocedure herhalen.
9. De sleutelschakelaar op "OFF" zetten.

Hoogte instellen

Met de hoogtestelling wordt de buiging van de zuiglippen bij contact met de vloer beïnvloed.

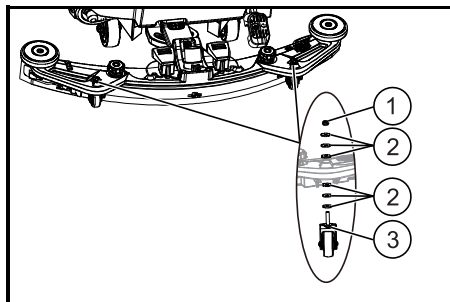
Instructie

Basisinstelling: 3 onderleggingen boven, 3 onderleggingen onder de zuigbalk.

Oneffen ondergrond: 5 onderleggingen boven, 1 onderlegging onder de zuigbalk.

Zeer gladde ondergrond: 1 onderlegging boven, 5 onderleggingen onder de zuigbalk.

1. De moeren losschroeven.



- ① Moer
- ② Onderlegging
- ③ Afstandsrol met houder

2. Het gewenste aantal onderleggingen tussen zuigbalk en afstandsrol plaatsen.
3. De resterende onderleggingen boven de afstandsrol aanbrengen.
4. De moer erop schroeven en vastdraaien.
5. Het proces met de tweede afstandsrol herhalen.

Instructie

Beide afstandsrollen op dezelfde hoogte instellen.

Reinigen

Apparaat inschakelen

1. De sleutelschakelaar op "1" zetten. Het display toont achtereenvolgens:
 - Kärcher
 - Laadtoestand van de accu en aantal bedrijfsuren
 - Periode tot de volgende klantendienst

- Softwareversie, bedieningselement
- Laadtoestand van de accu en aantal bedrijfsuren (voor BD 50/55 C Classic Bp)
Laadtoestand van de accu en snelheid (voor BD 50/55 C Classic Bp)

Rijden

Instructie

De rijrichting kan tijdens de reiniging worden gewijzigd. Zo kan door meerdere keren voor- en achteruitbewegen een geselecteerd punt intensief worden gereinigd.

1. De rijrichtingsschakelaar op "vooruit" zetten.

Reiniging

Instructie

Ter verbetering van het afzuigresultaat kunnen de helling en de hoogte van de zuigbalk worden ingesteld (zie hoofdstuk Zuigbalk instellen).

Instructie

Als het vuilwaterreservoir vol is, sluit de vlotter de zuigopening en draait de zuigturbine met verhoogd toeren. In dit geval de zuigbalk optillen en voor het legen van het vuilwaterreservoir bewegen.

1. Draaiknop werksnelheid op de gewenste waarde draaien.
De snelheid wordt tijdens het instellen op het display weergegeven. De snelheid wordt weergegeven in procent van de maximumsnelheid.
2. De waterhoeveelheid met de regelknop instellen.
3. De hendel zuigbalk omlaag drukken.
De zuigbalk wordt neergelaten.
De afzuiging start.
4. Pedaal borstelkop omlaag drukken, losklikken en omhoog laten gaan.
5. De veiligheidsschakelaar naar de duwbeugel trekken.
De borstelkop start en het apparaat beweegt met de ingestelde snelheid.

Werking beëindigen

Reiniging beëindigen

1. De veiligheidsschakelaar loslaten.
2. Pedaal borstelkop omlaag drukken en vastklikken.
3. Een kort traject verder rijden.
Het restwater wordt afgezogen.
4. De zuigbalk optillen.
De afzuiging loopt nog 10 seconden na.
5. De sleutelschakelaar op "0" zetten.
6. Eventueel de accu laden.

Vuilwater aftappen

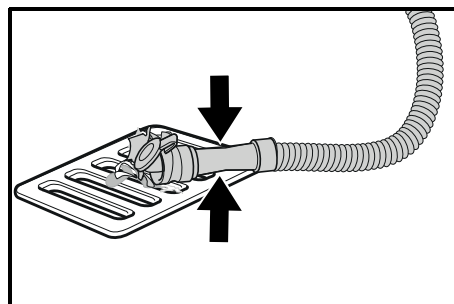
⚠ WAARSCHUWING

Onjuiste afvoer van afvoerwater

Milieuverontreiniging

Neem de plaatselijke voorschriften inzake de behandeling van afvoerwater in acht.

1. De aftapslang uit de houder nemen, en boven een verzamelreservoir neerlaten.



2. De doseerinrichting in elkaar drukken of knikken.
3. De deksel van de doseerinrichting openen.
4. Het vuilwater aftappen. De waterhoeveelheid door drukken of knikken regelen.
5. Het vuilwaterreservoir met helder water schoonspoelen.

Verswater snel aftappen

1. De verswateraftapsluiting losschroeven.
2. Verswater aftappen.
3. De verswateraftapsluiting aanbrengen en vastschroeven.

Instructie

Zorg ervoor dat de slangaansluiting in de afsluiting verswaterreservoir na het vastschroeven op het diepste punt ligt.

vervoer

⚠ GEVAAR

Rijden op stijgende hellingen

Gevaar voor letsel

Gebruik het apparaat voor laden en lossen alleen op stijgende hellingen tot de maximale waarde (zie hoofdstuk Technische gegevens).

Rij langzaam.

△ VOORZICHTIG

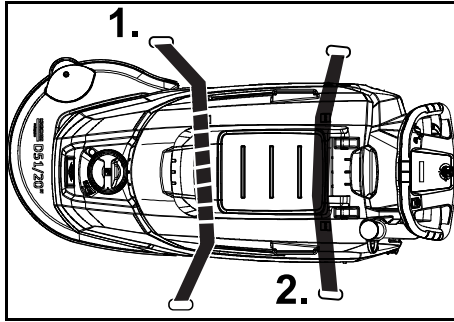
Niet in acht nemen van het gewicht

Gevaar voor letsel en beschadiging

Neem voor transport het gewicht van het apparaat in acht.

Belaad het apparaat alleen samen met een andere persoon of met behulp van de rijaandrijving.

1. Pedaal borstelkop omlaag drukken en vastklikken.
2. De zuigbalk optillen.
3. De sleutelschakelaar op "1" zetten.
4. De rijrichting met de rijrichtingsschakelaar selecteren.
5. De veiligheidsschakelaar naar de duwbeugel trekken.
6. Bij het transport in voertuigen het apparaat met de sjorogen conform de geldende richtlijnen tegen wegglijden en omvallen beveiligen.



Opslag

△ VOORZICHTIG

Niet in acht nemen van het gewicht

Gevaar voor letsel en beschadiging

Houd bij de opslag rekening met het gewicht van het apparaat.

LET OP

Vorst

Vernietiging van het apparaat door bevroren water. Verwijder al het water uit het apparaat.

Bewaar het apparaat op een vorstvrije plaats.

- Dit apparaat mag alleen in binnenuitruimtes worden opgeslagen.
- Voor een langere levensduur de batterijen volledig opladen.
- De batterijen bij opslag minstens één keer per maand volledig opladen.

Verzorging en onderhoud

△ GEVAAR

Per ongeluk opstartend apparaat

Verwondingsgevaar, elektrische schok

Zet voor alle werkzaamheden de sleutelschakelaar van het apparaat op '0' en trek de sleutel eruit.

Trek de netstekker van de oplader eruit.

- Het vuilwater en vuilwater aftappen en afvoeren.

Veiligheidsinspectie/onderhoudscontract

Met uw dealer kunt u een regelmatige veiligheidsinspectie vastleggen of een onderhoudscontract afsluiten. Vraag hierover advies.

Onderhoudsintervallen

Na elk gebruik

LET OP

Ondeskundige reiniging

Beschadigingsgevaar.

Spuut het apparaat niet schoon met water.

Gebruik geen agressieve reinigingsmiddelen.

Voor de gedetailleerde beschrijving van de afzonderlijke onderhoudswerkzaamheden zie hoofdstuk *Onderhoudswerkzaamheden*.

- Het vuilwater aftappen.
- Het vuilwaterreservoir met helder water schoonspelen.
- Het apparaat van buiten met een vochtige, in mild zeepsop gedrenkte doek reinigen.
- De pluizenzeef controleren, indien nodig reinigen.
- De grofveulzeef reinigen.
- De zuiglippen reinigen, op slijtage controleren, indien nodig hoogte bijstellen of geheel vervangen.
- De schijfborstel op slijtage controleren, indien nodig vervangen.
- De accu laden.
 - Als de laadtoestand onder 50% is, de accu volledig en zonder onderbrekingen opladen.
 - Als de ladingstoestand boven 50% is, de accu alleen opladen, als u bij het volgende gebruik de volledige bedrijfsduur nodig hebt.

Wekelijks

- Bij regelmatig gebruik de accu minstens een keer per week volledig en zonder onderbreking opladen.

Eens per maand

Voor de gedetailleerde beschrijving van de afzonderlijke onderhoudswerkzaamheden zie hoofdstuk *Onderhoudswerkzaamheden*.

1. Het verswatertank legen en de afzettingen schoonspelen.
2. Het filter verswater reinigen.
3. De vlotter en de pluizenzeef reinigen.
4. De accupool op oxidatie controleren, indien nodig afborstelen. Op vastheid van de verbindingkabels letten.
5. De afdichtingen tussen het vuilwaterreservoir en de deksel reinigen en op dichtheid controleren, indien nodig vervangen.
6. Bij niet-onderhoudsvrije accu's de zuurdichtheid van de cellen controleren.
7. Bij een langere stilstandtijd het apparaat met volledig opgeladen accu's afzetten. De accu minstens maandelijks volledig opladen.

Jaarlijks

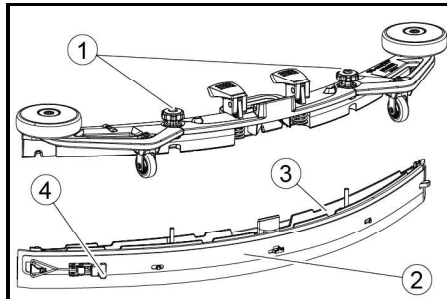
- De voorgeschreven inspectie door de klantenservice laten uitvoeren.

Onderhoudswerkzaamheden

Zuiglippen omkeren of vervangen

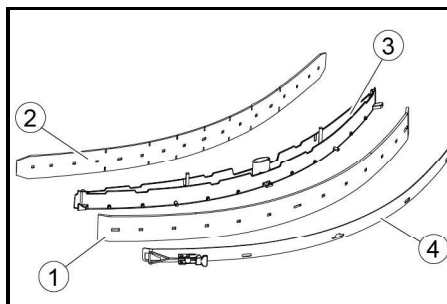
Als de zuiglippen zijn versleten, moeten ze worden omgekeerd of vervangen.

1. De zuigbalk verwijderen.
2. De stergreep eruit schroeven.



1. Stergreep
2. Spanband
3. Binnenste gedeelte zuigbalk
4. Spansluiting

3. Het binnenste gedeelte van de zuigbalk eruit trekken.
4. De spansluiting openen.
5. De spanband verwijderen.
6. De zuiglippen uit het binnenste gedeelte verwijderen.

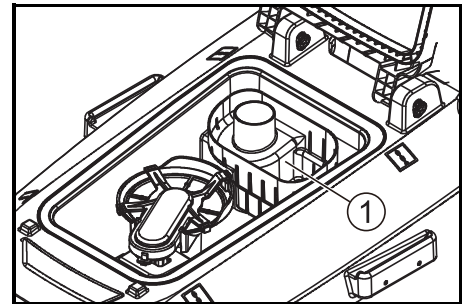


1. Achterste zuiglip
2. Voorste steunlip
3. Binnenste gedeelte zuigbalk
4. Spanband

7. De gebruikte of nieuwe zuiglippen op de noppen van het binnenste gedeelte van de zuigbalk drukken.
8. De spanband aanbrengen.
9. Het binnenste gedeelte van de zuigbalk in het bovenste deel schuiven.
10. De stergreep erin schroeven en vastdraaien.

Grofveulfilter reinigen

1. De deksel van het vuilwaterreservoir openen.

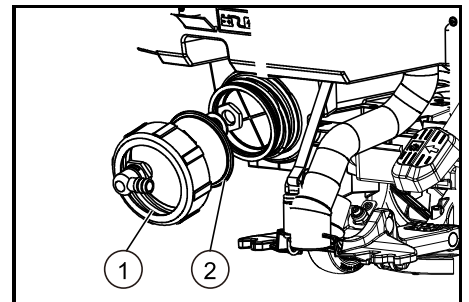


1. Grofveulzeef

2. De grofveulzeef er omhoog aftrekken.
3. De grofveulzeef onder stromend water schoonspelen.
4. De grofveulzeef in het vuilwaterreservoir plaatsen.

Filter verswater reinigen

1. Het verswater aftappen (zie hoofdstuk *Verswater snel aftappen*).
2. De afsluiting van het verswaterreservoir losschroeven.

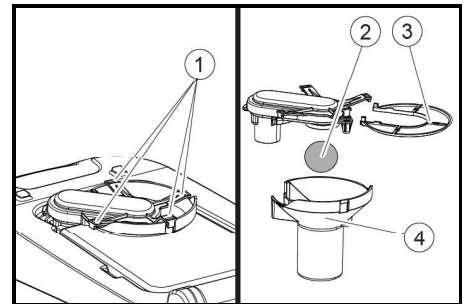


1. Afsluiting verswaterreservoir
2. Verswaterfilter

3. Het filter verswater eruit trekken en met schoon water schoonspelen.
4. Het filter verswater plaatsen.
5. De afsluiting verswaterreservoir aanbrengen.
Opmerking: Zorg ervoor dat de slangaansluiting in de afsluiting verswaterreservoir na het vastschroeven op het diepste punt ligt.

Vlotter en pluizenzeef reinigen

1. De deksel van het vuilwaterreservoir openen.



1. Grendelhaak
2. Vlotter
3. Pluizenzeef
4. Vlotterbehuizing

2. De grendelhaak losmaken.
3. De vlotterbehuizing er omlaag aftrekken.
4. De vlotter uit de vlotterbehuizing nemen en reinigen.
5. Pluizenzeef verwijderen en reinigen.
6. Alle delen in omgekeerde volgorde monteren.

Schijfborstel vervangen

Instructie

Vervang de schijfborstels wanneer de lengte van de haren 10 mm heeft bereikt.

1. De borstelkop optillen
2. Het pedaal voor borstelvrijgave omlaag drukken.
3. De schijfborstel er zijdelings onder de borstelkop uitrekken.
4. De nieuwe schijfborstel onder de reinigingskop houden, omhoog drukken en vergrendelen.

Hulp bij storingen

⚠ GEVAAR

Per ongeluk opstartend apparaat

Verwondingsgevaar, elektrische schok

Zet voor alle werkzaamheden de sleutelschakelaar van het apparaat op '0' en trek de sleutel eruit.

Trek de netstekker van de oplader eruit.

- Het vuilwater en vuilwater aftappen en afvoeren.
- Bij storingen die met deze tabel niet kunnen worden verholpen de klantenservice raadplegen.

⚠ WAARSCHUWING

Wees voorzichtig hoe blinde hoeken, struiken, bomen of objecten uw zicht negatief kunnen beïnvloeden.

Storing	Remedie
Het apparaat kan niet gestart worden	<ol style="list-style-type: none"> 1. De sleutelschakelaar op "1" zetten. 2. De veiligheidsschakelaar bedienen. 3. De accustekker erin steken. 4. De accu's controleren, eventueel opladen. 5. Controleren of de accupolen zijn aangesloten.
De waterhoeveelheid is onvoldoende	<ol style="list-style-type: none"> 1. De vulstand van het verswater controleren, eventueel de tank vullen. 2. De waterhoeveelheid met de regelknop waterhoeveelheid verhogen. 3. Het filter verswater reinigen. 4. De slangen op verstopping controleren, eventueel reinigen.
Het zuigvermogen is te gering	<ol style="list-style-type: none"> 1. Het apparaat afzetten en het vuilwater aftappen. 2. De afdichtingen tussen het vuilwaterreservoir en de deksel reinigen en op dichtheid controleren, eventueel vervangen. 3. Controleer of de zuigslang correct met het vuilwaterreservoir is verbonden. 4. De pluizenzeef op vervuiling controleren, eventueel reinigen. 5. De zuiglippen van de zuigbalk reinigen, eventueel omkeren of vervangen. 6. Controleren of het deksel van de vuilwater-aftapslang is gesloten. 7. De instelling van de zuigbalk controleren, evt. corrigeren. 8. De zuigslang op verstopping controleren eventueel reinigen. 9. De aanzuigslang op dichtheid controleren, eventueel reinigen.
Het reinigingsresultaat is onvoldoende	<ol style="list-style-type: none"> 1. De snelheid reduceren. 2. De borstels op slijtage controleren, eventueel vervangen. 3. Het borsteltype en het reinigingsmiddel op geschiktheid controleren.
De zuigturbine loopt met hoger toerental	<ol style="list-style-type: none"> 1. Het vuilwater aftappen. 2. De vlotter reinigen. 3. De pluizenzeef controleren, eventueel reinigen. 4. De zuigslang op verstopping controleren eventueel reinigen. 5. De zuigbalk op verstopping controleren, eventueel verstopping verhelpen
De borstel draait niet	<ol style="list-style-type: none"> 1. Controleren of een vreemd voorwerp de borstel blokkeert, eventueel het voorwerp verwijderen.
Het apparaat vibreert bij het reinigen	<ol style="list-style-type: none"> 1. Een zachtere borstel gebruiken.

Garantie

In elk land gelden de garantievoorwaarden die door onze verantwoordelijke verkoopmaatschappij zijn uitgegeven. Mogelijke storingen aan uw apparaat verhelpen we

binnen de garantieperiode gratis, voor zover een materiaal- of fabricagefout de oorzaak is. Als u gebruik wilt maken van de garantie, neemt u met uw aankoopbon

contact op met uw distributeur of de dichtstbijzijnde geautoriseerde klantenservice. (adres zie achterzijde)

Toebehoren

Beschrijving	Onderdeelnr.	Beschrijving
Schijfborstel, compleet, rood D51	9.753-021.0	Voor algemene reiniging, voor alle oppervlakken.
Schijfborstel (zeer zacht)	4.905-028.0	Voor het reinigen van gevoelige vloeren en het polijsten.
Schijfborstel (zacht)	4.905-027.0	Van natuurvezels, voor het reinigen en polijsten.
Schijfborstel (gemiddeld zacht)	4.905-026.0	Voor algemene reiniging, voor alle oppervlakken.
Schijfborstel (hard)	4.905-029.0	Voor hardnekkig vuil en grondig reinigen. Alleen voor slijtvaste oppervlakken.
Padhouder, 479 mm	4.762-534.0	Voor het reinigen met pads. Met snelwisselkoppeling en centerlock.
Pad, 500 mm, (zacht)	6.371-146.0	Met natuurlijke haren, voor het polijsten. Verwijdt schuurplekken effectief.
Pad, 508 mm, (zacht)	6.369-468.0	Lichte korrelgrootte, geschikt voor het polijsten van vloeren.
Pad, 508 mm, (gemiddeld zacht)	6.369-079.0	Voor het reinigen van alle soorten vloeren.
Pad, 508 mm, (gemiddeld hard)	6.369-078.0	Voor het verwijderen van hardnekkig vuil en voor het grondig reinigen.
Pad, 508 mm (hard)	6.369-077.0	Voor het reinigen van sterk vervuilde vloeren en voor het grondig reinigen.
Diamantpad, 508 mm (grof)	6.371-260.0	Voor grove reiniging / herstel. Verwijdt kleine krasjes, voor een schoon, zijdemat oppervlak. Ter voorbereiding van het oppervlak voorafgaand aan het gebruik van de gele pad. Als kristallisatiepad voor basiskristallisatie.
Diamantpad, 508 mm (gemiddeld)	6.371-261.0	Voor grove reiniging / herstel. Verwijdt fijne krassen voor een homogener en glanzender oppervlak. Ter voorbereiding van het oppervlak voorafgaand aan het gebruik van de groene diamantpad. Als kristallisatiepad voor hoogglanskristallisatie.
Diamantpad, 508 mm (fijn)	6.371-240.0	Voor het probleemloos polijsten van laminaatvloeren, terrazzo- en natuurstenen oppervlakken. Voor de onderhoudsreiniging na gebruik van de witte en gele pads.
Microvezel-pad, 508 mm	6.371-271.0	Uitstekende reinigingskracht. Reinigt ook steengoedtegels effectief.
Melamine-pad, 508 mm	6.371-025.0	Melamine-pad-set voor het effectief reinigen van microporeuze oppervlakken.
Trekker, 850 mm	4.778-008.0	Parabolische trekker, zuiglippen van slijtvast, rood Linatex, met steunrollen.
Zuiglippen, 33 inch, rood	4.400-011.0	Van Linatex, slijtvast.
Zuiglippen, 33 inch, transparant	4.400-005.0	Van PU, oliebestendig.

Technische gegevens

		BD 50/55 W Classic Bp	BD 50/55 C Classic Bp
Gegevens capaciteit apparaat			
Nominale spanning	V	24	24
Accucapaciteit	Ah (5 h)	80 / 115	80 / 115
Gemiddelde netbelasting	W	880	750
Vermogen rijmotor	W	130	-
Vermogen zuigturbine	W	250	250
Vermogen borstelaandrijving	W	500	500
Theoretische oppervlaktecapaciteit	m ² /h	2550	2040
Volume verswaterreservoir	l	55	55

		BD 50/55 W Classic Bp	BD 50/55 C Classic Bp
Volume vuilwaterreservoir	l	55	55
Watertemperatuur max.	°C	50	50
Waterdruk max.	bar	0,06	0,06
Stijging werkbereik max.	%	2	2
Zuigen			
Zuigvermogen, luchthoeveelheid	l/s	24	24
Zuigvermogen, onderdruk	kPa (mbar)	9,5 (95)	9,5 (95)
Reinigingsborstel			
Werkbreedte	mm	510	510
Borsteldoorsnede	mm	510	510
Borsteltoerental	1/min	140	140
Borstelaanpersdruk	kg	≥ 27	≥ 27
Afmetingen en gewichten			
Toegestaan totaal gewicht	kg	240	225
Leeggewicht (transportgewicht)	kg	115	110
Afmetingen accuvak	mm	330 x 355 x 290	330 x 355 x 290
Berekende waarden conform EN 60335-2-72			
Totale vibratiewaarde	m/s ²	<2,5	<2,5
Onzekerheid K	dB(A)	0,2	0,2
Geluidsrukniveau L _{pA}	dB(A)	65,2	65,2
Onzekerheid K _{pA}	dB(A)	2	2
Geluidsvermogensniveau L _{WA} + onzekerheid K _{WA}	dB(A)	84,1	84,1

Technische wijzigingen voorbehouden.

EU-conformiteitsverklaring

Hiermee verklaren wij dat de hierna vermelde machine op basis van het ontwerp en type en in de door ons op de markt gebrachte uitvoering voldoet aan de relevante veiligheids- en gezondheidsvereisten van de EU-richtlijnen. Bij een niet door ons goedgekeurde wijziging van de machine verliest deze verklaring zijn geldigheid.

Product: bodemreiniger

Type: 1.127-xxx

Relevante EU-richtlijnen

2006/42/EG (+2009/127/EG)

2014/30/EU

2014/53/EU (TCU)

Toegepaste geharmoniseerde normen

EN 60335-1

EN 60335-2-72

EN 60335-2-29

EN 62233: 2008

EN 55012: 2007 + A1: 2009

EN 61000-6-2: 2005

TCU

EN 300 328 V2.1.1

EN 300 330 V2.1.1

EN 300 440 V2.1.1

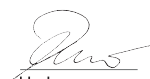
EN 301 511 V12.5.1

EN 62368-1:2014+A11:2017

Toegepaste nationale normen

-

De ondergetekenden handelen in opdracht en met volmacht van de directie.



H. Jenner
Chairman of the Board of Management



S. Reiser
Director Regulatory Affairs & Certification

Gevolmachtigde voor de documentatie:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Germany)

Tel.: +49 7195 14-0

Fax: +49 7195 14-2212

Winnenden, 2019/01/25

Índice de contenidos

Avisos generales.....	38
Función.....	38
Uso previsto.....	38
Protección del medioambiente.....	38
Accesorios y recambios.....	38
Alcance de suministro.....	38
Instrucciones de seguridad.....	38
Descripción del equipo.....	39
Montaje.....	40
Puesta en funcionamiento.....	40
Servicio.....	41
Transporte.....	42
Almacenamiento.....	42
Conservación y mantenimiento.....	42
Ayuda en caso de fallos.....	43
Garantía.....	43
Accesorios.....	43
Datos técnicos.....	43
Declaración de conformidad UE.....	44

Avisos generales



Antes de poner en marcha por primera vez el equipo, lea este manual de instrucciones y las instrucciones de seguridad adjuntas. Actúe conforme a estos documentos. Conserve estos dos manuales para su uso posterior o para propietarios ulteriores.

Función

La presente fregadora aspiradora sirve para limpiar en húmedo suelos llanos.

El equipo puede adaptarse a la tarea de limpieza correspondiente mediante el ajuste de la cantidad de agua y detergente. La dosificación del detergente se ajusta mediante adición al depósito.

El ancho útil y el volumen útil de los depósitos de agua limpia y sucia (véase el capítulo *Datos técnicos*) posibilitan una limpieza efectiva en aplicaciones prolongadas. La BD 50/55 W Classic Bp dispone de motor de accionamiento.

La BD 50/55 C Classic Bp no dispone de motor de accionamiento.

Nota

El equipo puede equiparse con diferentes accesorios en función de la tarea de limpieza en cuestión. Solicite nuestro catálogo o visítenos en internet en la página www.kaercher.com.

Uso previsto

Este equipo es apto para el uso profesional e industrial, por ejemplo, en hoteles, escuelas, hospitales, fábricas, tiendas, oficinas y negocios de alquiler. Utilice este equipo únicamente de conformidad con las indicaciones de este manual de instrucciones.

- El equipo solo puede utilizarse para la limpieza de suelos planos resistentes a la humedad y al pulido.
- El equipo no es apto para la limpieza de suelos congelados (p. ej., en almacenes frigoríficos).
- El equipo no es apto para su utilización en entornos potencialmente explosivos.
- El equipo está autorizado para su uso sobre superficies con una pendiente máxima (véase el capítulo *Datos técnicos*).

Protección del medioambiente



Los materiales del embalaje son reciclables. Elimine los embalajes de forma respetuosa con el medioambiente.



Los equipos eléctricos y electrónicos contienen materiales reciclables y, a menudo, componentes, como baterías, acumuladores o aceite, que suponen un riesgo potencial para la salud de las personas o el medioambiente en caso de manipularse o eliminarse de forma inadecuada. Sin embargo, dichos componentes son necesarios para un servicio adecuado del equipo. Los equipos identificados con este símbolo no pueden eliminarse con la basura doméstica.

Avisos sobre sustancias contenidas (REACH)

Encontrará información actual sobre las sustancias contenidas en: www.kaercher.com/REACH

Accesorios y recambios

Utilice únicamente accesorios y recambios originales, estos garantizan un servicio seguro y fiable del equipo. Encontrará información sobre los accesorios y recambios en www.kaercher.com.

Alcance de suministro

Compruebe la integridad del alcance de suministro durante el desembalaje. Póngase en contacto con su dis-

tribuidor si faltan accesorios o en caso de daños de transporte.

Instrucciones de seguridad

Antes de utilizar por primera vez el equipo, lea y tenga en cuenta el presente manual de instrucciones y el folleto adjunto relativo a las instrucciones de seguridad para equipos de limpieza con cepillos y equipos de pulverización, n.º 5.956-251.0, y respételas.

El equipo está autorizado para su uso sobre superficies con una pendiente limitada (véase el capítulo *Datos técnicos*).

⚠ ADVERTENCIA

Vuelco del equipo

Peligro de lesiones

No utilice el equipo sobre superficies en pendiente.

El equipo solo debe utilizarse cuando todas las cubiertas y tapas están cerradas.

Dispositivos de seguridad

⚠ PRECAUCIÓN

Dispositivo de seguridad faltantes o modificados

Los dispositivos de seguridad velan por su seguridad.

Nunca modifique ni manipule los dispositivos de seguridad.

Interruptor de seguridad

Si se suelta el interruptor de seguridad, el equipo se desconecta.

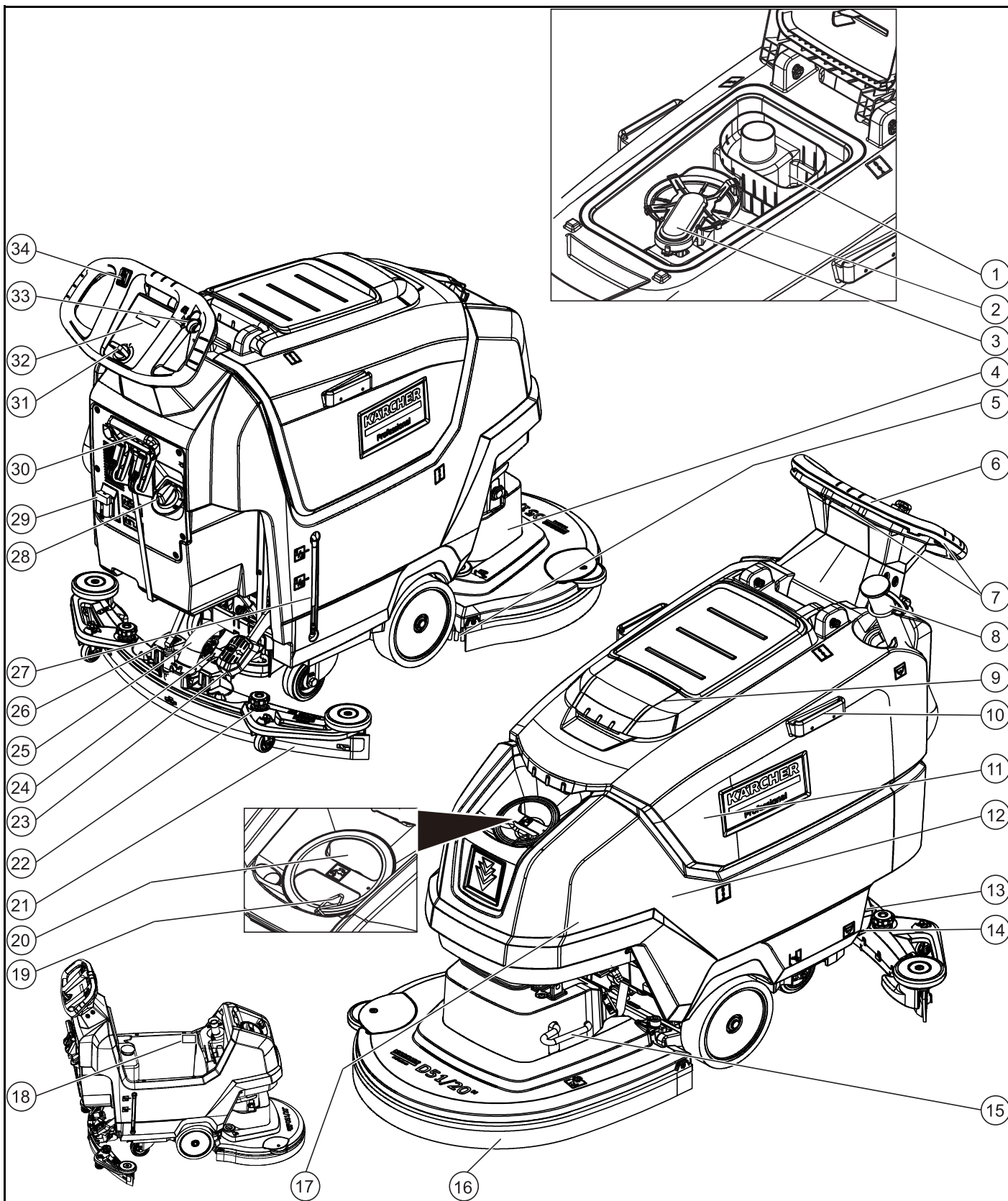
Interruptor de llave

Si se extrae el interruptor de llave, el equipo queda protegido contra usos no autorizados.

Símbolos de los avisos

A la hora de manipular baterías debe tener en cuenta los siguientes avisos:

	Tenga en cuenta los avisos de las instrucciones de uso de la batería, los avisos impresos sobre la propia batería y los avisos de este manual de instrucciones.
	Utilizar protección para los ojos.
	Mantenga alejados a los niños de la batería y el ácido.
	Peligro de explosión
	Prohibido encender fuego, originar chispas, aplicar luz directa y fumar.
	Peligro de quemadura por ácido
	Primeros auxilios.
	Aviso
	Eliminación de residuos
	No deseche la batería en el cubo de basura.



- | | | |
|---|---------------------------------------|---|
| ① Filtro de partículas de suciedad gruesas | ⑨ Tapa del depósito de agua sucia | ⑱ Placa de características |
| ② Filtro de pelusas | ⑩ Riel de soporte Home Base | ⑲ Abrazadera para mangueras |
| ③ Flotador | ⑪ Depósito de agua sucia | ⑳ Tolla de llenado del depósito de agua limpia |
| ④ Cabezal de cepillos | ⑫ **Batería | ㉑ Barra de aspiración |
| ⑤ Cepillo circular | ⑬ Filtro de agua limpia | ㉒ Tapón de la barra de aspiración |
| ⑥ Asa | ⑭ Desagüe del depósito de agua limpia | ㉓ Pedal para el cabezal de cepillos |
| ⑦ Interruptor de seguridad | ⑮ Pedal de desbloqueo de cepillos | ㉔ Ajuste de inclinación de la barra de aspiración |
| ⑧ Manguera de desagüe de agua sucia con dispositivo de dosificación | ⑯ Protección contra salpicaduras | ㉕ Manguera de aspiración |
| | ⑰ Depósito de agua limpia | ㉖ Palanca excéntrica |

Para fijar la barra de aspiración










- 27 Indicador del nivel de llenado de agua limpia
- 28 Botón de regulación de la cantidad de agua
- 29 Conector de la batería
- 30 Palanca de la barra de aspiración
- 31 Interruptor de llave
- 32 Display
- 33 Botón giratorio de velocidad de trabajo (Solo en BD 50/55 W Classic Bp)
- 34 Interruptor de dirección de marcha (Solo en BD 50/55 W Classic Bp)

** No incluido en el alcance del suministro

Código de colores

- Los elementos de control para la limpieza o el mantenimiento diario se muestran en amarillo.
- Los elementos de control para el mantenimiento y el servicio se muestran en gris claro.

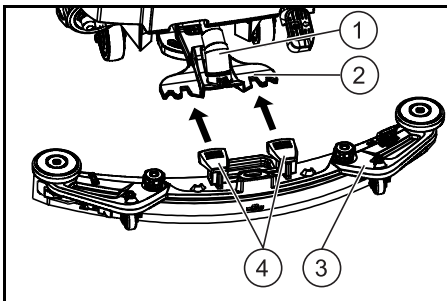
Símbolos en el equipo

-  Boca de salida del depósito de agua limpia
 -  Boca de salida del depósito de agua sucia
 -  Nivel de llenado del depósito de agua limpia (25%)
 -  Conectar aquí el conector del cargador
 -  Punto de amarre
 -  *Portafregonas
 -  **CUIDADO**
Puesto de enchufe incorrecto
Peligro de daños
NO conectar aquí el conector del cargador
 -  Elevación/bajada del pedal para el cabezal de cepillos
 -  Pedal de desbloqueo de cepillos
- * opcional

Montaje

Montaje de la barra de aspiración

1. Girar hacia arriba ambas palancas de fijación.



- 1 Manguera de aspiración
 - 2 Suspensión para la barra de aspiración
 - 3 Barra de aspiración
 - 4 Palanca de fijación
2. Insertar la barra de aspiración en la suspensión para la barra de aspiración.
 3. Girar hacia abajo ambas palancas de fijación.

Baterías

Juegos de baterías recomendados BD 50/55

Descripción	N.º de pedido
115 Ah - sin mantenimiento	2.815-091.0
80 Ah - sin mantenimiento	2.815-090.0
76 Ah - sin mantenimiento	2.815-099.0
105 Ah - sin mantenimiento	2.815-100.0

Baterías de bajo mantenimiento (baterías húmedas)

⚠ PELIGRO

Rellenado de agua en estado descargado de la batería

Peligro de quemaduras por salida de ácido, daños en la ropa

Utilice gafas de protección al manipular el ácido de la batería.

Tenga en cuenta las instrucciones.

Lave inmediatamente con abundante agua cualquier posible salpicadura de ácido sobre la piel o la ropa.

CUIDADO

Uso de agua con aditivos

Baterías defectuosas, pérdida del derecho de garantía Para el rellenado de las baterías utilice únicamente agua destilada o desionizada (EN 50272-T3).

No utilice otros aditivos ajenos, como los llamados agentes de mejora, de lo contrario se extingue la garantía.

1. Añadir agua destilada una hora antes de que finalice el proceso de carga. Prestar atención al nivel de ácido correcto conforme al marcado de la batería. Al final del proceso de carga deben gasear todas las celdas.

Baterías sin mantenimiento (baterías AGM y de gel)

CUIDADO

¡Peligro de daños al abrir baterías AGM y baterías de gel!

Las baterías AGM y las baterías de gel no requieren mantenimiento y tienen una carcasa cerrada. No se pueden recargar con agua destilada ni con ácido de batería y no es necesario. Abrir o perforar la carcasa de la batería dañará la batería AGM o de gel y deberá reemplazarse.

No abra la carcasa de la batería y no taladre ningún agujero.

No cubra ni cambie la válvula de sobrepresión.

1. Cargue baterías AGM y de gel solo con los cargadores indicados, consulte el capítulo: Carga de la batería.

Colocación y conexión de las baterías

⚠ PRECAUCIÓN

Desmontaje y montaje de las baterías

Posición inestable de la máquina

Preste atención a que la máquina esté en una posición segura durante el desmontaje y el montaje de las baterías.

CUIDADO

Intercambio de la polaridad

Destrucción de la electrónica de control Preste atención a la polaridad correcta al conectar la batería.

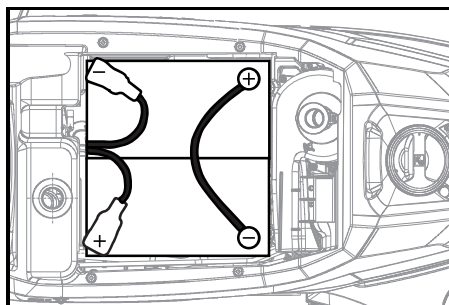
CUIDADO

Descarga completa

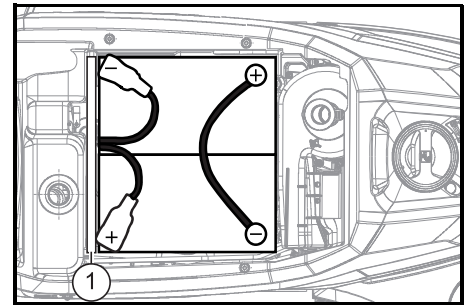
Peligro de daños

Cargue las baterías antes de la puesta en funcionamiento del equipo.

1. Purgar el agua sucia.
2. Girar hacia arriba el depósito de agua sucia.
3. Colocar las baterías en el equipo tal y como se muestra.



- 115 Ah, 2.815-091.0
- 80 Ah, 2.815-090.0
- 105 Ah, 2.815-100.0



76 Ah, 2.815-099.0

- 1 Distanciador

4. Conectar los polos con los cables de conexión del juego de montaje de baterías.
5. Embornar los cables de conexión a los polos de batería todavía libres (+) y (-).
6. Conectar el conector de la batería del lado del equipo con el conector de la batería del lado de la batería.
7. Girar hacia abajo el depósito de agua sucia.

Desmontaje de la batería

⚠ PRECAUCIÓN

Desmontaje y montaje de las baterías

Posición inestable de la máquina

Preste atención a que la máquina esté en una posición segura durante el desmontaje y el montaje de las baterías.

1. Girar el interruptor de llave a la posición «0» y retirar la llave.
2. Desconectar el conector de la batería.
3. Purgar el agua sucia.
4. Girar hacia arriba el depósito de agua sucia.
5. Desembornar el cable del lado del equipo del polo negativo de la batería.
6. Desembornar el resto de cables de las baterías.
7. Desmontar la batería.
8. Eliminar las baterías usadas de conformidad con las disposiciones vigentes.

Puesta en funcionamiento

Carga de la batería

⚠ PELIGRO

Uso incorrecto del cargador

Descarga eléctrica

Respete la tensión de red y la protección por fusible de la placa de características del equipo.

Utilice el cargador únicamente en entornos secos con una ventilación adecuada.

CUIDADO

Acumulación de gases peligrosos bajo el depósito durante el proceso de carga

Peligro de explosión

Antes de cargar las baterías de bajo mantenimiento, gire hacia arriba el depósito de agua sucia.

CUIDADO

Uso de un cargador inadecuado

Peligro de daños

No conecte el cargador con el conector de la batería del lado del equipo.

Utilice únicamente un cargador compatible con el tipo de baterías montado.

Lea el manual de instrucciones del fabricante del cargador y tenga en cuenta, en particular, las instrucciones de seguridad.

Juego de baterías	Capacidad	Cargador
2.815-091.0	115 Ah	6.654-329.0
2.815-090.0	80 Ah	6.654-329.0
2.815-099.0	76 Ah	6.654-329.0
2.815-100.0	105 Ah	6.654-329.0

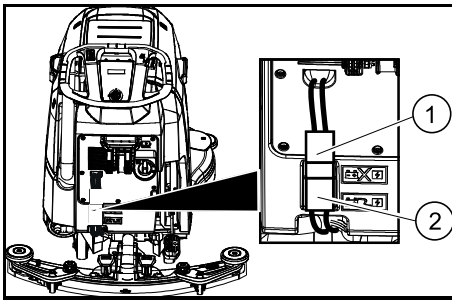
El tiempo de carga medio asciende a aprox. 10-15 horas.

No se puede utilizar el equipo durante el proceso de carga.

Nota

El equipo dispone de una protección contra descarga completa; es decir, si se alcanza el nivel mínimo admisible de capacidad, se desconecta el motor de cepillos y la turbina.

1. Llevar el equipo directamente al cargador evitando pendientes.
2. Extraer el conector de la batería del lado del equipo.



- ① Conector de la batería, lado del equipo
- ② Conector de la batería, lado de la batería
3. Conectar el conector de la batería del lado de la batería con el cargador.
4. Enchufar el conector de red del cargador en una caja de enchufe.
5. Ejecutar el proceso de carga siguiendo las indicaciones del manual de instrucciones del cargador.
6. Conectar el conector de la batería del lado del equipo con el conector de la batería del lado de la batería.

Servicio

CUIDADO

Situación de peligro durante el funcionamiento

Peligro de lesiones

En caso de peligro suelte el interruptor de seguridad.

Llenado de materiales necesarios

Llenado de agua limpia

1. Abrir el cierre del depósito de agua limpia.
2. Añadir agua limpia (máximo 50 °C) hasta el borde inferior de la tolva de llenado.

Nota

La manguera de agua limpia puede engancharse con la abrazadera para mangueras durante el llenado.

3. Cerrar el cierre del depósito de agua limpia.

Indicaciones sobre los detergentes

⚠ ADVERTENCIA

Detergentes inadecuados

Peligro para la salud, daños en el equipo

Utilice únicamente detergentes recomendados. Si se utilizan otros detergentes, el operador asume un elevado riesgo en cuanto a la seguridad operacional y de accidentes.

Utilice únicamente detergentes que no contengan disolventes, ácido fluorhídrico ni ácido clorhídrico.

Tenga en cuenta las instrucciones de seguridad del detergente.

Nota

No utilice detergentes muy espumosos.

Detergentes recomendados

Uso	Detergente
Limpeza de mantenimiento de todo tipo de suelos resistentes al agua	RM 746 RM 756 RM 780
Limpeza de mantenimiento de superficies pulidas (p. ej., granito)	RM 755 es
Limpeza de mantenimiento y limpieza a fondo de suelos industriales	RM 69 ASF
Limpeza de mantenimiento y limpieza a fondo de azulejos de gres cerámico fino	RM 753
Limpeza de mantenimiento de azulejos en instalaciones sanitarias	RM 751
Limpeza y desinfección en instalaciones sanitarias	RM 732
Decapado de suelos resistentes a los álcalis (p. ej., PVC)	RM 752
Decapado de suelos de linóleo	RM 754

Detergente

1. Introducir el detergente en el depósito de agua limpia.

Nota

Se puede utilizar la tapa de la tolva de llenado del depósito de agua limpia para medir el volumen de detergente correcto. Dispone de una escala en el lado interior.

Ajuste de la cantidad de agua

1. Ajustar la cantidad de agua con el botón regulador en función de la suciedad del recubrimiento del suelo.

Nota

Realizar los primeros intentos de limpieza con poca cantidad de agua. Aumentar gradualmente la cantidad de agua hasta alcanzar el resultado de limpieza deseado.

Nota

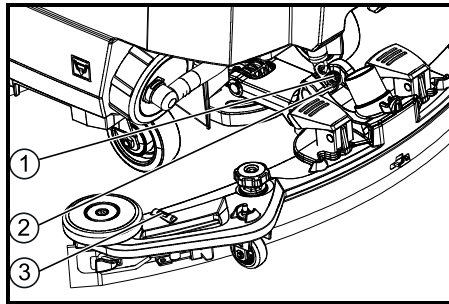
Si el depósito de agua limpia está vacío, el cabezal de cepillos sigue funcionando sin suministro de fluidos.

Ajuste de la barra de aspiración

Ajuste de la inclinación

La inclinación debe ajustarse de modo que los labios de aspiración de la barra de aspiración se apoyen sobre el suelo en toda su longitud y de forma uniforme.

1. Colocar el equipo en una superficie sin pendiente.
2. Girar el interruptor de llave a la posición «ON». Colocar la barra de aspiración.
3. Desplazar un poco el equipo hacia delante.
4. Leer el nivel del agua.



- ① Tornillo
- ② Tuerca
- ③ Nivel de agua

5. Aflojar la tuerca.
6. Ajustar el tornillo de modo que el indicador de nivel de agua esté entre las dos líneas.
7. Apretar la tuerca.
8. Para verificar la nueva configuración, volver a desplazar el equipo un poco hacia delante. Repetir el proceso de configuración si es necesario.
9. Girar el interruptor de llave a la posición «OFF».

Ajuste de la altura

El ajuste de altura influye en la flexión de los labios de aspiración en contacto con el suelo.

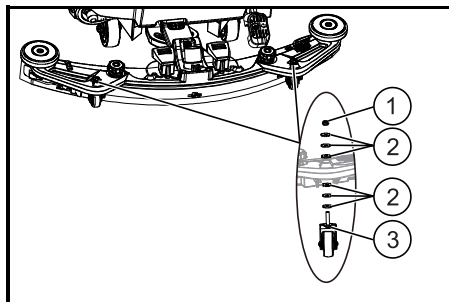
Nota

Ajuste básico: 3 arandelas en la parte superior, 3 arandelas en la parte inferior de la barra de aspiración.

Suelo desigual: 5 arandelas en la parte superior, 1 arandela en la parte inferior de la barra de aspiración.

Suelo muy liso: 1 arandela en la parte superior, 5 arandelas en la parte inferior de la barra de aspiración.

1. Desenroscar las tuercas.



- ① Tuerca
- ② Arandela
- ③ Rueda distanciadora con soporte

2. Colocar el número de arandelas deseado entre la barra de aspiración y la rueda distanciadora.
3. Colocar el resto de arandelas sobre la rueda distanciadora.
4. Atornillar y fijar la tuerca.
5. Repetir el proceso con la segunda rueda distanciadora.

Nota

Ajustar ambas ruedas distanciadoras a la misma altura.

Limpeza

Conexión del equipo

1. Colocar el interruptor de llave en «1». La pantalla muestra sucesivamente:
 - Kärcher

- Estado de carga de la batería y cantidad de horas de servicio
- Período hasta el próximo servicio técnico
- Versión de software, parte de manejo
- Estado de carga de la batería y cantidad de horas de servicio (en BD 50/55 C Classic Bp)
- Estado de carga de la batería y velocidad (en BD 50/55 W Classic Bp)

Circulación

Nota

Se puede cambiar la dirección de marcha durante la limpieza. De esta manera se puede avanzar y retroceder en zonas que haya que limpiar de forma intensiva.

1. Colocar el interruptor de dirección de marcha en "hacia delante".

Limpeza

Nota

Es posible ajustar la inclinación y la altura de la barra de aspiración para mejorar el resultado de aspiración (véase el capítulo Ajuste de la barra de aspiración).

Nota

Si se llena el depósito de agua sucia, el flotador cierra el orificio de aspiración y la turbina de aspiración funciona a revoluciones elevadas. En ese caso, elevar la barra de aspiración y circular hasta el vaciado del depósito de agua sucia.

1. Girar el botón giratorio de velocidad de trabajo al valor deseado. La velocidad se muestra en la pantalla durante el ajuste. La indicación aparece en porcentaje de la velocidad máxima.
2. Ajustar la cantidad de agua en la válvula de control.
3. Presionar hacia abajo la palanca de la barra de aspiración. Desciende la barra de aspiración. Se inicia la aspiración.
4. Presionar hacia abajo el pedal para el cabezal de cepillos, desenclavarlo y dejarlo subir.
5. Tirar del interruptor de seguridad para el asa de empuje. Se pone en marcha el cabezal de cepillos y el equipo circula con la velocidad ajustada.

Finalización del servicio

Finalización de la limpieza

1. Soltar el interruptor de seguridad.
2. Presionar hacia abajo y encajar el pedal para el cabezal de cepillos.
3. Seguir circulando durante una distancia corta. Se aspira el agua restante.
4. Elevar la barra de aspiración. La aspiración sigue funcionando durante 10 segundos.
5. Colocar el interruptor de llave en «0».
6. En caso necesario, cargar la batería.

Purga de agua sucia

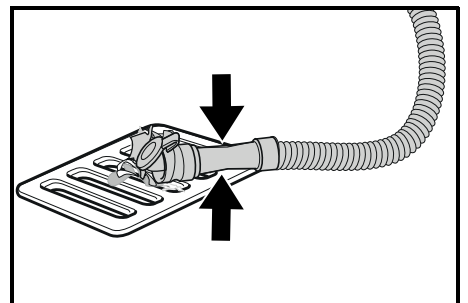
⚠ ADVERTENCIA

Eliminación incorrecta de aguas residuales

Contaminación del medioambiente

Tenga en cuenta las normativas locales en materia de tratamiento de aguas residuales.

1. Retirar la manguera de desagüe de la sujeción y bajarla sobre una instalación de recogida adecuada.



2. Presionar o torcer el dispositivo de dosificación.
3. Abrir la tapa del dispositivo de dosificación.
4. Purgar el agua sucia. Regular la cantidad de agua aplicando presión o doblando.
5. Enjuagar el depósito de agua sucia con agua limpia.

Purga rápida de agua limpia

1. Desenroscar el tapón de purgado de agua limpia.
2. Dejar que salga el agua limpia.
3. Colocar y atornillar el tapón de purgado de agua limpia.

Nota

Prestar atención a que la conexión de manguera en el cierre del depósito de agua limpia esté en el punto más bajo tras el apretado.

Transporte

⚠ PELIGRO

Circulación por superficies inclinadas

Peligro de lesiones

Utilice el equipo para la carga y descarga únicamente sobre superficies inclinadas de hasta el valor máximo (véase el capítulo Datos técnicos). Circular a baja velocidad.

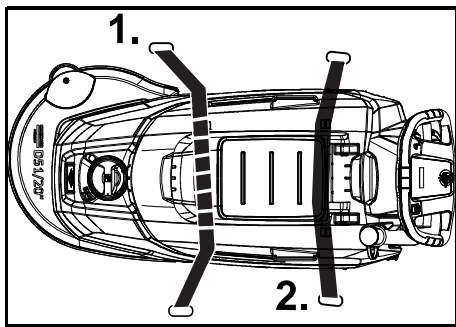
⚠ PRECAUCIÓN

Inobservancia del peso

Peligro de lesiones y daños

Tenga en cuenta el peso del equipo para el transporte. Cargue el equipo solo con la ayuda de otra persona o utilizando el motor.

1. Presionar hacia abajo y encajar el pedal para el cabezal de cepillos.
2. Elevar la barra de aspiración.
3. Colocar el interruptor de llave en «1».
4. Seleccionar la dirección de marcha con el interruptor de dirección de marcha.
5. Tirar del interruptor de seguridad para el asa de empuje.
6. Al transportar el equipo en vehículos, asegurarlo para evitar que resbale y vuelque con ayuda de los ojeales de amarre conforme a las directrices vigentes.



Almacenamiento

⚠ PRECAUCIÓN

Inobservancia del peso

Peligro de lesiones y daños

Tenga en cuenta el peso del equipo para su almacenamiento.

⚠ CUIDADO

Helada

Destrucción del equipo debido a agua congelada. Vacíe todo el agua del equipo.

Conservar el equipo en un lugar sin heladas.

- Este equipo solo debe almacenarse en interiores.
- Cargar las baterías completamente antes de guardarlas durante mucho tiempo.
- Cargar completamente las baterías una vez al mes como mínimo mientras estén guardadas.

Conservación y mantenimiento

⚠ PELIGRO

Arranque involuntario del equipo

Riesgo de lesiones, descarga eléctrica

Antes de realizar cualquier trabajo en el equipo, coloque el interruptor de llave en "0" y extraiga la llave. Extraiga el conector de red del cargador.

- Purgar y eliminar el agua sucia y el agua limpia.

Inspección de seguridad/contrato de mantenimiento

Puede acordar con su distribuidor una inspección de seguridad periódica o firmar un contrato de mantenimiento. Obtenga asesoramiento.

Intervalos de mantenimiento

Tras cada servicio

⚠ CUIDADO

Limpieza incorrecta

Peligro de daños.

No pulverice el equipo con agua.

No utilice detergentes agresivos.

Para la descripción detallada de los diferentes trabajos de mantenimiento, véase el capítulo Trabajos de mantenimiento.

- Purgar el agua sucia.
- Enjuagar el depósito de agua sucia con agua limpia.
- Limpiar el exterior del equipo con un paño humedecido en lejía.
- Comprobar el filtro de pelusas y limpiarlo en caso necesario.
- Limpiar el filtro de partículas de suciedad gruesas.
- Limpiar los labios de aspiración, comprobar el desgaste y, en caso necesario, reajustar la altura o sustituirlos.

- Comprobar el desgaste de los cepillos circulares y sustituirlos en caso necesario.
- Cargar la batería.
 - Si el estado de carga es inferior al 50 %, cargar completamente la batería sin interrupción.
 - Si el estado de carga es superior al 50 %, recargar la batería solo si se necesita un tiempo de funcionamiento completo durante la próxima utilización.

Semanalmente

- Con un servicio regular, cargar la batería por completo y sin interrupción una vez por semana como mínimo.

Mensualmente

Para la descripción detallada de los diferentes trabajos de mantenimiento, véase el capítulo Trabajos de mantenimiento.

1. Vaciar el depósito de agua limpia y limpiar las incrustaciones.
2. Limpiar el filtro de agua limpia.
3. Limpiar el flotador y el filtro de pelusas.
4. Comprobar la oxidación de los polos de la batería y cepillarlos en caso necesario. Comprobar que el cable de conexión está bien fijado.
5. Limpiar las juntas entre el depósito de agua sucia y la tapa y comprobar la estanqueidad. Sustituir en caso necesario.
6. Si se trata de baterías que necesitan mantenimiento, comprobar la densidad del ácido de las celdas.
7. Durante largos tiempos de inactividad, desconectar el equipo con la batería completamente cargada. Cargar completamente la batería una vez al mes como mínimo.

Anualmente

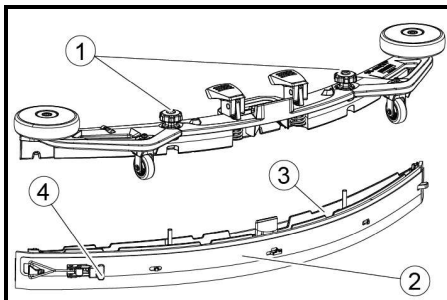
- Solicitar al servicio técnico la inspección obligatoria.

Trabajos de mantenimiento

Giro o sustitución de los labios de aspiración

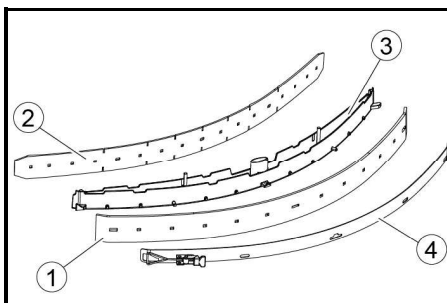
Si los labios de aspiración están desgastados, deben girarse o sustituirse.

1. Retirar la barra de aspiración.
2. Desenroscar las empuñaduras de estrella.



- 1 Empuñadura en estrella
- 2 Cinta de sujeción
- 3 Parte interior de la barra de aspiración
- 4 Cierre de tensión

3. Sacar la parte interior de la barra de aspiración.
4. Abrir el cierre de tensión.
5. Retirar la cinta de sujeción.
6. Soltar los labios de aspiración de la parte interior.



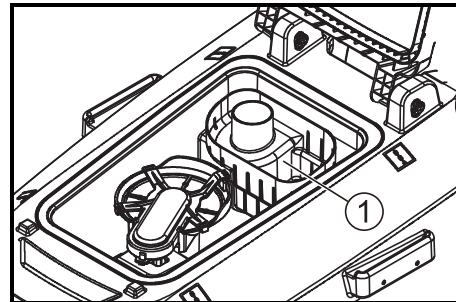
- 1 Labio de aspiración trasero
- 2 Labio de soporte delantero
- 3 Parte interior de la barra de aspiración
- 4 Cinta de sujeción

7. Presionar los labios de aspiración girados o nuevos sobre las perillas de la parte interior de la barra de aspiración.
8. Colocar la cinta de sujeción.

9. Empujar la parte interior de la barra de aspiración en la parte superior.
10. Enroscar y atornillar las empuñaduras de estrella.

Limpieza del filtro de partículas de suciedad gruesas

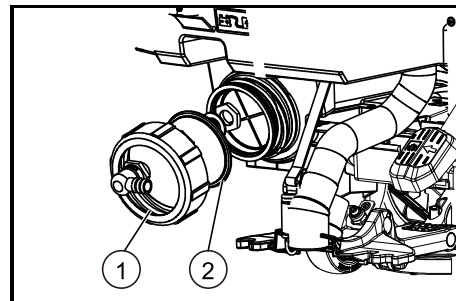
1. Abrir la tapa del depósito de agua sucia.



- 1 Filtro de partículas de suciedad gruesas
2. Extraer hacia arriba el filtro de partículas de suciedad gruesas.
3. Enjuagar el filtro de partículas de suciedad gruesas con agua corriente.
4. Introducir el filtro de partículas de suciedad gruesas en el depósito de agua sucia.

Limpieza del filtro de agua limpia

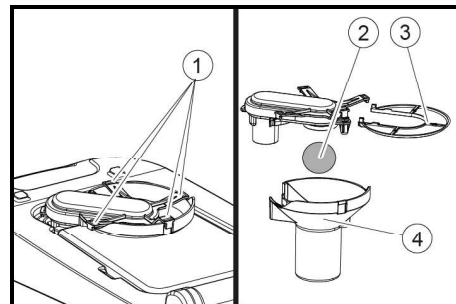
1. Purgar el agua limpia (véase el capítulo Purga rápida de agua limpia).
2. Desenroscar el cierre del depósito de agua limpia.



- 1 Cierre del depósito de agua limpia
 - 2 Filtro de agua limpia
 3. Extraer el filtro de agua limpia y enjuagarlo con agua limpia.
 4. Colocar el filtro de agua limpia.
 5. Colocar el cierre del depósito de agua fresca.
- Aviso:** Prestar atención a que la conexión de manguera en el cierre del depósito de agua limpia esté en el punto más bajo tras el apretado.

Limpieza del flotador y el filtro de pelusas

1. Abrir la tapa del depósito de agua sucia.



- 1 Gancho de enclavamiento
- 2 Flotador
- 3 Filtro de pelusas
- 4 Carcasa del flotador
2. Soltar los ganchos de enclavamiento.
3. Extraer hacia abajo la carcasa del flotador.
4. Extraer el flotador de la carcasa del flotador y limpiarlo.
5. Retirar y limpiar el filtro de pelusas.
6. Realice el montaje de todos los componentes en el orden contrario.

Sustitución del cepillo circular

Nota

Reemplazar los cepillos circulares cuando la longitud de las cerdas haya alcanzado los 10 mm.

1. Levantar el cabezal de cepillos.
2. Presionar hacia abajo el pedal de desbloqueo de cepillos.
3. Extraer el cepillo circular lateralmente por debajo del cabezal de cepillos.
4. Mantener el nuevo cepillo circular bajo el cabezal de limpieza, presionar hacia arriba y encajarlo.

Ayuda en caso de fallos

⚠ PELIGRO

Arranque involuntario del equipo

Riesgo de lesiones, descarga eléctrica

Antes de realizar cualquier trabajo en el equipo, coloque el interruptor de llave en "0" y extraiga la llave.

Extraiga el conector de red del cargador.

- Purgar y eliminar el agua sucia y el agua limpia.
- En caso de fallos que no puedan subsanarse con la ayuda de esta tabla, ponerse en contacto con el servicio técnico.

⚠ ADVERTENCIA

Tenga cuidado a la hora de acercarse a ángulos muertos, arbustos, árboles u objetos que puedan reducir su visibilidad.

Fallo	Solución
El equipo no se puede encender	<ol style="list-style-type: none"> 1. Colocar el interruptor de llave en "1". 2. Accionar el interruptor de seguridad. 3. Conectar el conector de la batería. 4. Comprobar las baterías y recargar en caso necesario. 5. Comprobar si los polos de la batería están conectados.
La cantidad de agua es insuficiente	<ol style="list-style-type: none"> 1. Comprobar el nivel de llenado de agua limpia y rellenar el depósito en caso necesario. 2. Aumentar la cantidad de agua con el botón de regulación de la cantidad de agua. 3. Limpiar el filtro de agua limpia. 4. Comprobar si las mangueras están obstruidas y limpiarlas en caso necesario.
La potencia de aspiración es insuficiente	<ol style="list-style-type: none"> 1. Desconectar el equipo y evacuar el agua sucia. 2. Limpiar las juntas entre el depósito de agua sucia y la tapa y comprobar la estanqueidad. Sustituir en caso necesario. 3. Comprobar si la manguera de aspiración está conectada correctamente con el depósito de agua sucia. 4. Comprobar si el filtro de pelusas está sucio y limpiarlo en caso necesario. 5. Limpiar los labios de aspiración en la barra de aspiración y, en caso necesario, girarlos o sustituirlos. 6. Comprobar si la tapa de la manguera de desagüe de agua sucia está cerrada. 7. Comprobar el ajuste de la barra de aspiración y corregirlo en caso necesario. 8. Comprobar si la manguera de aspiración está obstruida y limpiarla en caso necesario. 9. Comprobar la estanqueidad de la manguera de aspiración y sustituirla en caso necesario.
El resultado de limpieza es deficiente	<ol style="list-style-type: none"> 1. Reducir la velocidad. 2. Comprobar el desgaste de los cepillos y sustituirlos en caso necesario. 3. Comprobar que el tipo de cepillos y el detergente sean adecuados.
La turbina de aspiración funciona a revoluciones elevadas	<ol style="list-style-type: none"> 1. Purgar el agua sucia. 2. Limpiar el flotador. 3. Comprobar el filtro de pelusas y limpiarlo en caso necesario. 4. Comprobar si la manguera de aspiración está obstruida y limpiarla en caso necesario. 5. Comprobar si la barra de aspiración está obstruida y subsanar la obstrucción.
El cepillo no gira	<ol style="list-style-type: none"> 1. Comprobar si hay algún cuerpo extraño que bloquea el cepillo y retirar el cuerpo extraño en caso necesario.
El equipo vibra durante la limpieza	<ol style="list-style-type: none"> 1. Utilizar un cepillo más suave.

Garantía

En cada país se aplican las condiciones de garantía indicadas por nuestra compañía distribuidora autorizada. Subsanaamos cualquier fallo en su equipo de forma gra-

tuita dentro del plazo de garantía siempre que la causa se deba a un fallo de fabricación o material. En caso de garantía, póngase en contacto con su distribuidor o con

el servicio de postventa autorizado más próximo presentando la factura de compra. (Dirección en el reverso)

Accesorios

Descripción	N.º de referencia	Descripción
Cepillo circular, completo, rojo D51	9.753-021.0	Para limpieza general, para todas las superficies.
Cepillo circular (muy suave)	4.905-028.0	Para limpieza de suelos recomendados y pulido.
Cepillo circular (suave)	4.905-027.0	De fibras naturales, para limpieza y pulido.
Cepillo circular (medio suave)	4.905-026.0	Para limpieza general, para todas las superficies.
Cepillo circular (duro)	4.905-029.0	Para suciedad incrustada y limpieza a fondo. Solo para superficies resistentes.
Plato impulsor, 479 mm	4.762-534.0	Para limpieza con cepillos de esponja. Con acoplamiento de cambio rápido y Centerlock.
Cepillo de esponja, 500 mm, (suave)	6.371-146.0	Con cerdas naturales, para pulido. Elimina eficazmente las rozaduras.
Cepillo de esponja, 508 mm, (suave)	6.369-468.0	Granulación pequeña, adecuado para el pulido de suelos.
Cepillo de esponja, 508 mm (medio suave)	6.369-079.0	Para limpieza de todo tipo de suelos.
Cepillo de esponja, 508 mm (medio duro)	6.369-078.0	Para retirar suciedad incrustada y para limpieza a fondo.
Cepillo de esponja, 508 mm (duro)	6.369-077.0	Para limpieza de suelos muy sucios y limpieza a fondo.
Cepillo de esponja en forma de diamante, 508 mm (grueso)	6.371-260.0	Para limpieza superficial/restauración. Elimina rasguños pequeños, para superficies limpias y con acabado satinado mate. Para la preparación de la superficie antes del uso del cepillo de esponja amarillo. Como pad de cristalización para cristalización básica.
Cepillo de esponja en forma de diamante, 508 mm (medio)	6.371-261.0	Para limpieza superficial/restauración. Elimina rasguños finos, para una superficie más homogénea y brillante. Para la preparación de la superficie antes del uso del cepillo de esponja en forma de diamante verde. Como pad de cristalización para cristalización reluciente.
Cepillo de esponja en forma de diamante, 508 mm (suave)	6.371-240.0	Para pulido fácil de suelos laminados y superficies de terrazo y de piedra natural. Para limpieza de mantenimiento tras usar los cepillos de esponja blanco y amarillo.
Cepillo de esponja de microfibra, 508 mm	6.371-271.0	Fuerza de limpieza excelente. Limpia eficazmente incluso azulejos de gres cerámico fino.
Cepillo de esponja de melamina, 508 mm	6.371-025.0	Set de cepillo de esponja de melamina para limpieza eficaz de superficies microporosas.
Extractor, 850 mm	4.778-008.0	Extractor parabólico, labios de aspiración de Linatex rojo resistente al desgaste, con ruedas de apoyo.
Labios de aspiración, 33 pulgadas, rojos	4.400-011.0	De Linatex, resistentes al desgaste.
Labios de aspiración, 33 pulgadas, transparentes	4.400-005.0	De PU, resistentes a aceites.

Datos técnicos

		BD 50/55 W Classic Bp	BD 50/55 C Classic Bp
Datos de potencia del equipo			
Tensión nominal	V	24	24
Capacidad de la batería	Ah (5 h)	80 / 115	80 / 115
Consumo medio de energía	W	880	750
Potencia del motor	W	130	-
Potencia de la turbina de aspiración	W	250	250

		BD 50/55 W Classic Bp	BD 50/55 C Classic Bp
Potencia del accionamiento de cepillos	W	500	500
Rendimiento teórico en superficie	m ² /h	2550	2040
Volumen del depósito de agua limpia	l	55	55
Volumen del depósito de agua sucia	l	55	55
Temperatura del agua máx.	°C	50	50
Presión del agua máx.	bar	0,06	0,06
Pendiente máx. de la zona de trabajo	%	2	2
Aspirar			
Potencia de aspiración, volumen de aire	l/s	24	24
Potencia de aspiración, baja presión	kPa (mbar)	9,5 (95)	9,5 (95)
Cepillos de limpieza			
Ancho útil	mm	510	510
Diámetro de cepillos	mm	510	510
Velocidad de rotación de cepillos	1/min	140	140
Presión de aplicación de cepillos	kg	≥ 27	≥ 27
Peso y dimensiones			
Peso total admisible	kg	240	225
Tara (peso para el transporte)	kg	115	110
Dimensiones del compartimiento de baterías	mm	330 x 355 x 290	330 x 355 x 290
Valores calculados conforme a EN 60335-2-72			
Nivel de vibraciones total	m/s ²	<2,5	<2,5
Inseguridad K	dB(A)	0,2	0,2
Nivel de presión acústica L _{pA}	dB(A)	65,2	65,2
Inseguridad K _{pA}	dB(A)	2	2
Intensidad acústica L _{WA} + Inseguridad K _{WA}	dB(A)	84,1	84,1

Reservado el derecho de realizar modificaciones técnicas.

Declaración de conformidad UE

Por la presente declaramos que la máquina designada a continuación cumple, en lo que respecta a su diseño y tipo constructivo así como a la versión puesta a la venta por nosotros, las normas básicas de seguridad y sobre la salud que figuran en las directivas comunitarias correspondientes. Si se producen modificaciones no acordadas en la máquina, esta declaración pierde su validez.

Producto: Limpiador de suelos
Tipo: 1.127-xxx

Directivas UE aplicables

2006/42/CE (+2009/127/CE)
2014/30/UE
2014/53/UE (TCU)

Normas armonizadas aplicadas

EN 60335-1
EN 60335-2-72
EN 60335-2-29
EN 62233: 2008
EN 55012: 2007 + A1: 2009
EN 61000-6-2: 2005

TCU

EN 300 328 V2.1.1
EN 300 330 V2.1.1
EN 300 440 V2.1.1
EN 301 511 V12.5.1
EN 62368-1:2014+A11:2017

Normas nacionales aplicadas

Los abajo firmantes actúan en nombre y con la autorización de la dirección.



H. Jenner
Chairman of the Board of Management



S. Reiser
Director Regulatory Affairs & Certification

Responsable de documentación:

S. Reiser
Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germany)
Tel.: +49 7195 14-0
Fax: +49 7195 14-2212
Winnenden, 25/01/2019

Índice

Indicações gerais	45
Função	45
Utilização adequada	45
Protecção do meio ambiente	45
Acessórios e peças sobressalentes	45
Volume do fornecimento	45
Avisos de segurança	45
Descrição do aparelho	46
Montagem	47
Colocação em funcionamento	47
Operação	48
Transporte	49
Armazenamento	49
Conservação e manutenção	49
Ajuda em caso de avarias	50
Garantia	50
Acessórios	50
Dados técnicos	50
Declaração de conformidade UE	51

Indicações gerais



Antes da primeira utilização do aparelho leia o manual de instruções original e os avisos de segurança que o acompanham. Proceda em conformidade. Conserve as duas folhas para referência ou utilização futura.

Função

Esta varredora-aspiradora utiliza-se para a limpeza húmida de pavimentos planos.

O aparelho pode ser adaptado à respectiva tarefa de limpeza, através do ajuste da quantidade de água e da quantidade do detergente. A dosagem do detergente é adaptada através da adição no depósito.

A largura de trabalho e a capacidade dos depósitos de água limpa e de água suja (ver capítulo *Dados técnicos*) permitem uma limpeza eficaz com um tempo de utilização elevado.

BD 50/55 W Classic Bp é com motor de accionamento. BD 50/55 C Classic Bp é sem motor de accionamento.

Aviso

Conforme a respectiva tarefa de limpeza, o aparelho pode ser equipado com diversos acessórios. Peça o nosso catálogo ou visite-nos na Internet, em www.kaercher.com.

Utilização adequada

Este aparelho é adequado para a utilização comercial e industrial, por exemplo, em hotéis, escolas, hospitais, fábricas, lojas, escritórios e agências imobiliárias. Utilize este aparelho exclusivamente de acordo com as indicações constantes deste manual de instruções.

- O aparelho só pode ser utilizado para a limpeza de pavimentos lisos insensíveis à humidade e ao polimento.
- O aparelho não é adequado para a limpeza de pavimentos congelados (p.ex., armazéns frigoríficos).
- O aparelho não é adequado para a utilização em ambientes potencialmente explosivos.
- O aparelho está aprovado para a operação em superfícies com uma inclinação máxima (ver capítulo *Dados técnicos*).

Protecção do meio ambiente



Os materiais de empacotamento são recicláveis. Elimine as embalagens de acordo com os regulamentos ambientais.



Os aparelhos eléctricos e electrónicos contêm materiais recicláveis de valor e, com frequência, componentes como baterias, acumuladores ou óleo que, em caso de manipulação ou recolha errada, podem representar um potencial perigo para a saúde humana e para o ambiente. Estes componentes são necessários para o bom funcionamento do aparelho. Os aparelhos que apresentem este símbolo não devem ser recolhidos no lixo doméstico.

Avisos relativos a ingredientes (REACH)

Pode encontrar informações actualizadas acerca de ingredientes em: www.kaercher.com/REACH

Acessórios e peças sobressalentes

Ao utilizar apenas acessórios originais e peças sobressalentes originais, garante uma utilização segura e o bom funcionamento do aparelho.

Informações acerca de acessórios e peças sobressalentes disponíveis em www.kaercher.com.

Volume do fornecimento

Ao abrir a embalagem, confirme a integralidade do conteúdo. Caso faltem acessórios ou em caso de danos de transporte informe o seu fornecedor.

Avisos de segurança

Antes da primeira utilização deste aparelho, leia e tenha atenção ao presente manual de instruções e brochura anexa referente aos avisos de segurança do aparelho de limpeza das escovas cilíndricas e aparelhos de pulverização, n.º 5.956-251.0, e manuseie em conformidade.

O aparelho está aprovado para a operação em superfícies com uma inclinação limitada (ver capítulo *Dados técnicos*).

⚠ ATENÇÃO

Aparelho que tomba

Perigo de ferimentos

Não opere o aparelho em superfícies inclinadas.

O aparelho deve apenas ser ligado se a cobertura e todas as tampas estiverem fechadas.

Unidades de segurança

⚠ CUIDADO

Unidades de segurança alteradas ou em falta

As unidades de segurança servem para a sua protecção.

Nunca altere ou evite as unidades de segurança.

Interruptor de segurança

Se o interruptor de segurança for solto, o aparelho desliga-se.

Interruptor de chave

Se o interruptor de chave for retirado, o aparelho fica protegido da utilização indevida.

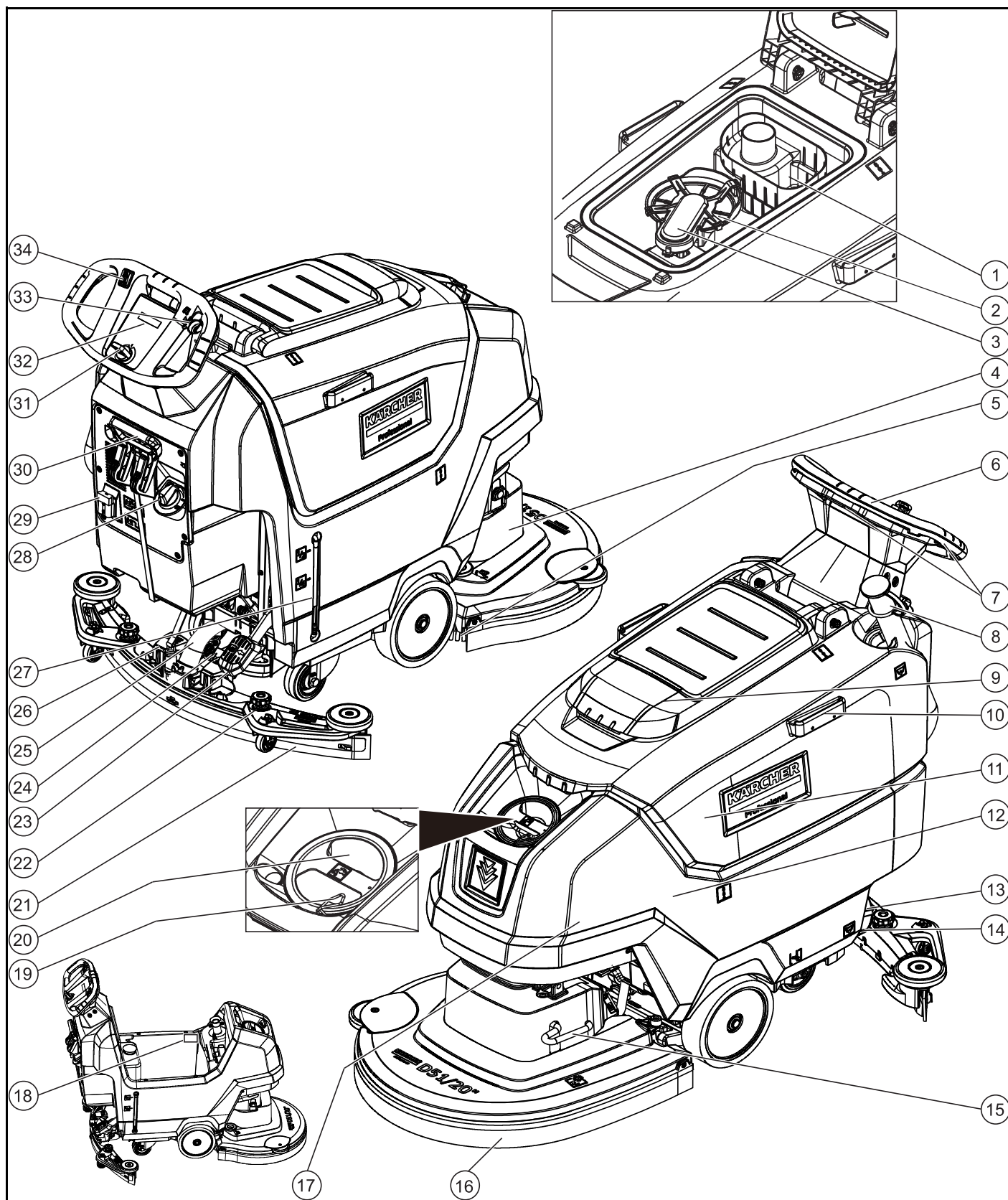
Símbolos dos avisos de advertência

Respeite os seguintes avisos de advertência durante o manuseamento de baterias:

	Respeite os avisos constantes das instruções de utilização da bateria e na própria bateria, bem como do presente manual de instruções.
	Usar protecção ocular.
	Manter as crianças afastadas do ácido e da bateria.
	Perigo de explosão
	É proibido fogo, faíscas, chamas abertas e fumar.
	Perigo de queimaduras
	Primeiros socorros.
	Aviso de advertência
	Eliminação
	Não deitar a bateria no contentor de lixo.

Descrição do aparelho

Vista geral do aparelho



- | | | |
|---|---|--|
| 1 Filtro de sujidade grossa | 9 Tampa do depósito de água suja | 18 Placa de características |
| 2 Filtro de algodão | 10 Calha de retenção para Home Base | 19 Grampo para mangueiras |
| 3 Flutuador | 11 Depósito de água suja | 20 Funil de enchimento do depósito de água limpa |
| 4 Cabeça de escovas | 12 **Bateria | 21 Barra de aspiração |
| 5 Escova de discos | 13 Filtro de água limpa | 22 Fecho da barra de aspiração |
| 6 Punho | 14 Escoamento do depósito de água limpa | 23 Pedal da cabeça de escovas |
| 7 Interruptor de segurança | 15 Pedal de desbloqueio das escovas | 24 Ajuste de inclinação da barra de aspiração |
| 8 Mangueira de descarga da água suja com dispositivo de dosagem | 16 Protecção contra salpicos | 25 Mangueira de aspiração |
| | 17 Depósito de água limpa | 26 Alavanca excêntrica |

Para fixar a barra de aspiração









- 27 Indicação do nível de enchimento da água de rede
- 28 Cabeça de regulação da quantidade de água
- 29 Ficha da bateria
- 30 Alavanca da barra de aspiração
- 31 Interruptor de chave
- 32 Display
- 33 Botão rotativo da velocidade de trabalho (Apenas com BD 50/55 W Classic Bp)
- 34 Comutador do sentido de condução (Apenas com BD 50/55 W Classic Bp)

** Não incluído no volume do fornecimento

Indicação de cor

- Os elementos de comando para o processo de limpeza ou a manutenção diária são amarelos.
- Os elementos de comando para a manutenção e para o serviço de assistência técnica são cinzentos-claros.

Símbolos no aparelho

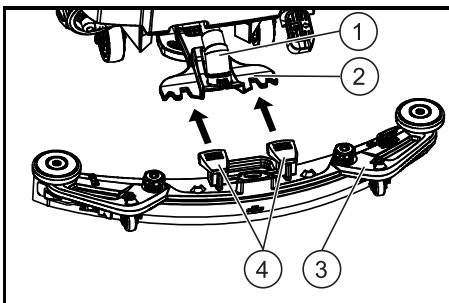
-  Abertura de descarga do depósito de água limpa
-  Abertura de descarga do depósito de água suja
-  Nível de enchimento do depósito de água limpa (25%)
-  Encaixar aqui a ficha do carregador
-  Ponto de aperto
-  *Porta-esfregona
-  **ADVERTÊNCIA**
Compartimento errado
Perigo de danos
NÃO encaixar aqui a ficha do carregador
-  Levantar/baixar o pedal da cabeça de escovas
-  Pedal de desbloqueio das escovas

* opcional

Montagem

Montar a barra de aspiração

1. Girar as duas alavancas de aperto para cima.



- 1 Mangueira de aspiração
 - 2 Suspensão da barra de aspiração
 - 3 Barra de aspiração
 - 4 Maneta
2. Colocar a barra de aspiração na suspensão da barra de aspiração.
 3. Girar as duas alavancas de aperto para baixo.

Baterias

Jogos de baterias recomendados BD 50/55

Descrição	N.º de pedido
115 Ah - sem manutenção	2.815-091.0
80 Ah - sem manutenção	2.815-090.0
76 Ah - sem manutenção	2.815-099.0
105 Ah - sem manutenção	2.815-100.0

Baterias com pouca manutenção (baterias de ácido)

⚠ PERIGO Reabastecimento de água no estado descarregado da bateria

Perigo de queimaduras devido à saída de ácido, destruição de roupa

Utilize óculos de protecção durante o manuseamento com ácido da bateria.

Respeite as prescrições.

Lave imediatamente com muita água eventuais salpicos de ácido na pele ou na roupa.

ADVERTÊNCIA

Utilização de água com aditivos

Baterias defeituosas, perda do direito de garantia

Para o reabastecimento das baterias, utilize apenas água destilada ou dessalinizada (EN 50272-T3).

Não utilize aditivos estranhos, os chamados meios de melhoria, ou a garantia perde a validade.

1. Adicionar água destilada uma hora antes do fim do processo de carga. Observar o nível do ácido certo, de acordo com a identificação da bateria.

No final do processo de carga, todas as células devem gasear.

Baterias isentas de manutenção (baterias AGM e Gel)

ADVERTÊNCIA

Perigo de dano ao abrir baterias AGM e Gel!

As baterias AGM e Gel são isentas de manutenção e possuem uma carcaça fechada. Não é possível nem necessário o reabastecimento com água destilada ou ácido de bateria. Uma bateria AGM ou Gel é danificada se a respetiva carcaça for aberta ou perfurada, sendo necessária a sua substituição.

Não abra nem perfure a carcaça da bateria.

Não cubra nem modifique a válvula de sobrepressão.

1. Carregue as baterias AGM e Gel apenas com os carregadores especificados, consulte o capítulo: Carregar a bateria.

Instalar e ligar baterias

⚠ CUIDADO

Desmontagem e montagem das baterias

Estado instável da máquina

Na desmontagem e montagem das baterias, observe o estado seguro da máquina.

ADVERTÊNCIA

Confusão da polaridade

Destruição da electrónica de comando

Ao ligar a bateria, preste atenção à polaridade correcta.

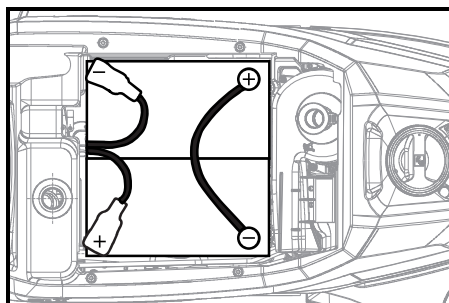
ADVERTÊNCIA

Descarga profunda

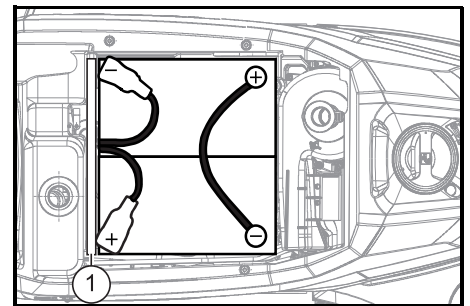
Perigo de danos

Carregue as baterias antes de colocar o aparelho em funcionamento.

1. Escoar a água suja.
2. Virar o depósito de água suja para cima.
3. Colocar as baterias no aparelho conforme ilustrado.



115 Ah, 2.815-091.0
80 Ah, 2.815-090.0
105 Ah, 2.815-100.0



76 Ah, 2.815-099.0

- 1 Espaçador

4. Ligar os pólos aos cabos de ligação do jogo de baterias.
5. Prender o cabo de ligação aos pólos da bateria ainda livres (+) e (-).
6. Ligar a ficha da bateria do lado do aparelho à ficha da bateria do lado da bateria.
7. Virar o depósito de água suja para baixo.

Desmontar a bateria

⚠ CUIDADO

Desmontagem e montagem das baterias

Estado instável da máquina

Na desmontagem e montagem das baterias, observe o estado seguro da máquina.

1. Rodar o interruptor de chave para a posição "0" e retirar a chave.
2. Desligar a ficha da bateria.
3. Escoar a água suja.
4. Virar o depósito de água suja para cima.
5. Desligar o cabo do lado do aparelho do pólo negativo da bateria.
6. Desligar o cabo restante das baterias.
7. Desmontar as baterias.
8. Eliminar as baterias usadas de acordo com as normas aplicáveis.

Colocação em funcionamento

Carregar a bateria

⚠ PERIGO

Utilização incorrecta do carregador

Choque eléctrico

Observe a tensão da rede e a protecção na placa de características do aparelho.

Utilize sempre o carregador em espaços secos com ventilação suficiente.

ADVERTÊNCIA

Acumulação de gases perigosos durante o processo de carga sob o depósito

Perigo de explosão

Antes do carregamento de baterias com pouca manutenção, vire o depósito de água suja para cima.

ADVERTÊNCIA

Utilização de um carregador inadequado

Perigo de danos

Não ligue o carregador à ficha da bateria do lado do aparelho.

Utilize apenas um carregador adequado ao tipo de bateria montado.

Leia o manual de instruções do fabricante do carregador e tenha em especial atenção os avisos de segurança.

Jogo de baterias	Capacidade	Carregador
2.815-091.0	115 Ah	6 654-329.0
2.815-090.0	80 Ah	6 654-329.0
2.815-099.0	76 Ah	6 654-329.0
2.815-100.0	105 Ah	6 654-329.0

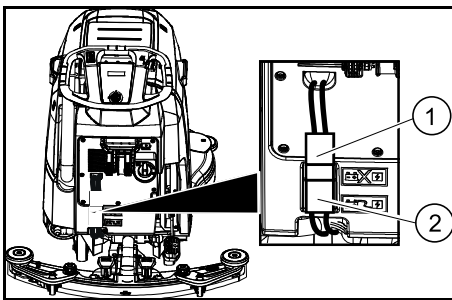
O tempo de carga totaliza, em média, aprox. 10-15 horas.

O aparelho não pode ser utilizado durante o processo de carga.

Aviso

O aparelho está equipado com uma protecção contra descarga profunda, ou seja, quando for atingido o mínimo admissível de capacidade, o motor das escovas e a turbina são desligados.

1. Conduzir o aparelho directamente para o carregador, evitando subidas.
2. Retirar a ficha da bateria do lado do aparelho.



- ① Ficha da bateria, lado do aparelho
- ② Ficha da bateria, lado da bateria
3. Ligar a ficha da bateria do lado da bateria ao carregador.
4. Introduzir a ficha de rede do carregador na tomada.
5. Realizar o processo de carga em conformidade com as indicações fornecidas no manual de instruções do carregador.
6. Ligar a ficha da bateria do lado do aparelho à ficha da bateria do lado da bateria.

Operação

ADVERTÊNCIA

Situação de perigo na operação

Perigo de ferimentos

Em caso de perigo, solte o interruptor de segurança.

Encher com produtos operacionais

Encher com água de rede

1. Abrir o fecho do depósito de água limpa.
2. Encher com água de rede (máximo 50 °C) até à borda inferior do funil de enchimento.

Aviso

Durante o enchimento, a mangueira de água limpa pode ser fixada com o grampo para mangueiras.

3. Fechar o fecho do depósito de água limpa.

Indicações relativas aos produtos de limpeza

⚠ ATENÇÃO

Produtos de limpeza inadequados

Perigo de saúde, danos no aparelho

Utilize apenas produtos de limpeza recomendados.

Com outros produtos de limpeza, o operador fica sujeito a um risco elevado, no que diz respeito à segurança operacional e ao perigo de acidentes.

Utilize apenas produtos de limpeza sem diluentes, ácido muriático e ácido fluorídrico.

Respeite os avisos de segurança dos produtos de limpeza.

Aviso

Não utilize produtos de limpeza muito espumosos.

Produtos de limpeza recomendados

Utilização	Produto de limpeza
Limpeza de manutenção de todos os pavimentos à prova de água	RM 746 RM 756 RM 780
Limpeza de manutenção de superfícies brilhantes (por ex., granito)	RM 755 es
Limpeza de manutenção e limpeza geral de pavimentos industriais	RM 69 ASF
Limpeza de manutenção e limpeza geral de ladrilhos em grés cerâmico	RM 753
Limpeza de manutenção de ladrilhos na área sanitária	RM 751
Limpeza e desinfecção na área sanitária	RM 732
Decapagem de todos os pavimentos à prova de álcali (por ex., PVC)	RM 752
Decapagem de pavimentos em linóleo	RM 754

Produto de limpeza

1. Introduzir o produto de limpeza no depósito de água limpa.

Aviso

A tampa para o funil de enchimento do depósito de água limpa pode ser utilizada para a medição da quantidade do detergente correcta. Está equipada com uma escala no lado interior.

Ajustar a quantidade de água

1. Servindo-se do botão de regulação, ajustar a quantidade de água de acordo com a sujidade do pavimento.

Aviso

Realizar a primeira tentativa de limpeza com pouca quantidade de água. Aumentar a quantidade de água passo-a-passo, até chegar ao resultado de limpeza pretendido.

Aviso

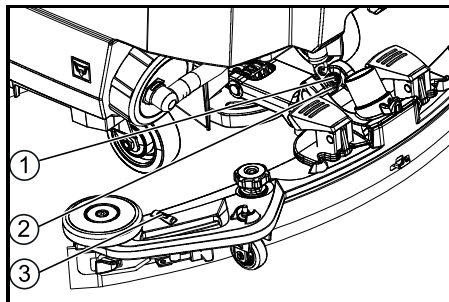
Com o depósito de água limpa vazio, a cabeça de escovas continua a trabalhar sem alimentação de líquido.

Ajustar a barra de aspiração

Ajustar a inclinação

A inclinação deve ser ajustada, de modo que os lábios de aspiração da barra de aspiração sejam pressionados no solo, em todo o comprimento, de forma uniforme.

1. Colocar o aparelho numa superfície sem inclinação.
2. Rodar o interruptor de chave para a posição "ON". Pousar a barra de aspiração.
3. Deslocar o aparelho ligeiramente para a frente.
4. Ler o nível de bolha.



① Parafuso

② Porca

③ Nível de bolha

5. Soltar as porcas.

6. Ajustar o parafuso de modo que o indicador do nível de bolha fique entre os dois traços.

7. Apertar a porca.

8. Para verificar o novo ajuste, mover o aparelho novamente um pouco para a frente. Repetir o processo de ajuste, se necessário.

9. Rodar o interruptor de chave para a posição "OFF".

Ajustar a altura

Com a regulação em altura, a dobragem dos lábios de aspiração é influenciada em caso de contacto com o solo.

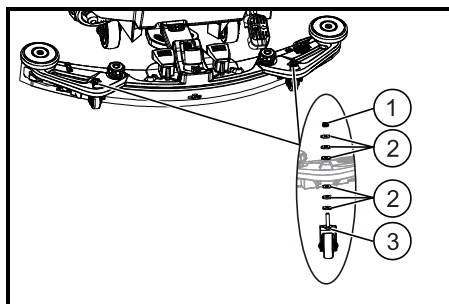
Aviso

Ajuste base: 3 anilhas acima, 3 anilhas abaixo da barra de aspiração.

Piso irregular: 5 anilhas acima, 1 anilha abaixo da barra de aspiração.

Piso muito liso: 1 anilha acima, 5 anilhas abaixo da barra de aspiração.

1. Desenroscar as porcas.



① Porca

② Anilha

③ Rolo distanciador com suporte

2. Colocar o número desejado de anilhas entre a barra de aspiração e o rolo distanciador.

3. Aplicar as restantes anilhas sobre o rolo distanciador.

4. Enroscar a porca e apertar.

5. Repetir o processo com o segundo rolo distanciador.

Aviso

Colocar ambos os rolos distanciadores à mesma altura.

Limpeza

Ligar o aparelho

1. Colocar o interruptor de chave em "1". O display exibe consecutivamente:

- Kärcher
- Estado de carga da bateria e número de horas de serviço
- Período de tempo até ao próximo serviço de assistência técnica
- Versão de software, peça de comando
- Estado de carga da bateria e número de horas de funcionamento (com BD 50/55 C Classic Bp)
- Estado de carga da bateria e velocidade (com BD 50/55 W Classic Bp)

Condução

Aviso

O sentido de condução pode ser alterado durante a limpeza. Assim, é possível limpar intensivamente um ponto seleccionado, conduzindo para a frente e para trás várias vezes.

1. Colocar o interruptor do sentido de condução em "para a frente".

química

Aviso

Para a melhoria do resultado de aspiração, a inclinação e a altura da barra de aspiração podem ser ajustadas (ver capítulo Ajustar a barra de aspiração).

Aviso

Se o depósito de água suja estiver cheio, o flutuador fecha a abertura de aspiração e a turbina de aspiração funciona a rotações mais elevadas. Neste caso, elevar a barra de aspiração e deslocar para o esvaziamento do depósito de água suja.

1. Rodar o botão rotativo da velocidade de trabalho para o valor pretendido. A velocidade é apresentada no display durante o ajuste. A indicação realiza-se em percentagem da velocidade máxima.

2. Ajustar a quantidade de água na válvula de regulação.

3. Pressionar a alavanca da barra de aspiração para baixo.

A barra de aspiração é baixada. A aspiração começa.

4. Pressionar o pedal da cabeça de escovas para baixo, desengatar e deixar ir para cima.
5. Puxar o interruptor de segurança para a alavanca de avanço.

A cabeça de limpeza arranca e o aparelho desloca-se à velocidade ajustada.

Terminar a operação

Terminar a limpeza

1. Soltar o interruptor de segurança.
2. Pressionar o pedal da cabeça de escovas para baixo e engatar.
3. Continuar num trajecto curto. A água residual é aspirada.
4. Levantar a barra de aspiração. A aspiração continua ainda durante 10 segundos.
5. Colocar o interruptor de chave em "0".
6. Se necessário, carregar a bateria.

Escoar a água suja

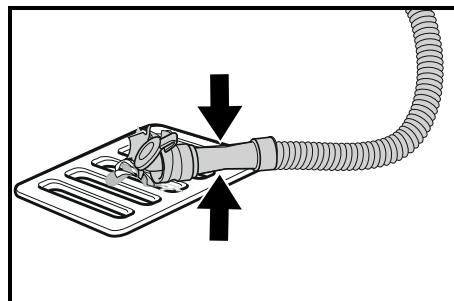
⚠ ATENÇÃO

Recolha inadequada de efluentes

Poluição do meio ambiente

Respeite as normas locais para o tratamento de efluentes.

1. Retirar a mangueira de descarga do suporte e colocar num equipamento de recolha adequado.



2. Pressionar ou dobrar o dispositivo de dosagem.
3. Abrir a tampa do dispositivo de dosagem.
4. Escoar a água suja. Regular a quantidade de água por pressão ou dobra.
5. Lavar o depósito de água suja com água limpa.

Escoar rapidamente a água de rede

1. Desenroscar a ligação de água de rede.
2. Deixar sair a água de rede.
3. Colocar o fecho de escoamento de água de rede e aparafusar.

Aviso

Garantir que a ligação de mangueira no fecho do depósito de água limpa está no ponto mais fundo depois do aparafusamento.

Transporte

⚠ PERIGO

Condução de subidas

Perigo de ferimentos

Para a carga e a descarga, opere o aparelho apenas em subidas até ao valor máximo (ver capítulo Dados técnicos).

Conduza devagar.

⚠ CUIDADO

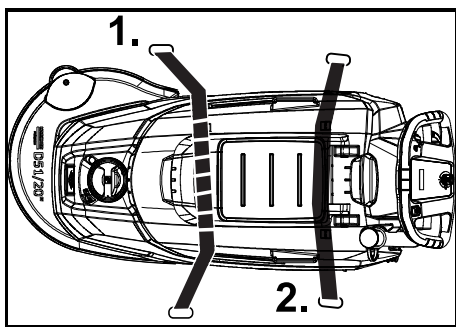
Não observância do peso

Perigo de ferimentos e danos

Tenha em atenção o peso do aparelho durante o transporte.

Carregue o aparelho apenas com a ajuda de outra pessoa ou mediante a utilização de tracção.

1. Pressionar o pedal da cabeça de escovas para baixo e engatar.
2. Elevar a barra de aspiração.
3. Colocar o interruptor de chave em "1".
4. Selecionar o sentido de condução com o respectivo interruptor.
5. Puxar o interruptor de segurança para a alavanca de avanço.
6. Ao transportar o aparelho em veículos, protegê-lo contra deslizos e quedas, servindo-se de olhais e de acordo com as respectivas directivas aplicáveis.



Armazenamento

⚠ CUIDADO

Não observância do peso

Perigo de ferimentos e danos

Considere o peso do aparelho para o respectivo armazenamento.

ADVERTÊNCIA

Congelamento

Danos graves no aparelho devido ao congelamento de água

Esvazie completamente a água do aparelho.

Armazene o aparelho num local sem perigo de congelamento.

- Este aparelho só pode ser armazenado no interior.
- Carregar totalmente as baterias antes de armazená-las por um longo período de tempo.
- Carregar totalmente as baterias pelo menos mensalmente durante o armazenamento.

Conservação e manutenção

⚠ PERIGO

Arranque involuntário do aparelho

Perigo de ferimentos, choque eléctrico

Coloque o interruptor de chave em "0" antes de realizar trabalhos no mesmo e retire a chave. Retire a ficha de rede do carregador.

- Escoar a água suja e a água de rede e eliminar.

Inspecção de segurança / contrato de manutenção

É possível acordar uma inspecção de segurança regular ou celebrar um contrato de manutenção com o fornecedor. Procure aconselhamento.

Intervalos de manutenção

Após cada operação

ADVERTÊNCIA

Limpeza inadequada

Perigo de dano.

Não pulverize o aparelho com água.

Não utilize produtos de limpeza agressivos.

Para a descrição detalhada dos trabalhos de manutenção individuais, ver o capítulo *Trabalhos de manutenção*.

- Escoar a água suja.
- Lavar o depósito de água suja com água limpa.

- Limpar o aparelho por fora com um pano húmido embebido numa solução básica de lavagem suave.
- Verificar o filtro de cotão e, se necessário, limpar.
- Limpar o filtro de sujidade grossa.
- Limpar os lábios de aspiração, verificar a existência de desgaste e, se necessário, reajustar ou substituir.
- Verificar as escovas de discos quanto a desgaste e substituir, se necessário.
- Carregar a bateria.
 - Se o estado de carga for inferior a 50 %, carregar completa e ininterruptamente a bateria.
 - Se o estado de carga for superior a 50 %, carregar a bateria apenas quando, na próxima utilização, for necessário o tempo de funcionamento completo.

Semanalmente

- No caso de operação frequente, carregar completamente a bateria ininterruptamente, pelo menos, uma vez por semana.

Mensalmente

Para a descrição detalhada dos trabalhos de manutenção individuais, ver o capítulo *Trabalhos de manutenção*.

1. Esvaziar o depósito de água limpa e lavar as acumulações.
2. Limpar o filtro de água de rede.
3. Limpar o flutuador e o filtro de cotão.
4. Verificar os pólos da bateria quanto a oxidação e escová-los, se necessário. Controlar o assento correcto do cabo de ligação.
5. Limpar as juntas entre o depósito de água suja e a tampa e verificar a estanqueidade, substituindo, se necessário.
6. Em baterias com necessidade de manutenção, verificar a densidade do ácido das células.
7. No caso de tempos de paragem mais longos, desligar o aparelho com a bateria completamente carregada. Carregar completamente a bateria, pelo menos, mensalmente.

Anualmente

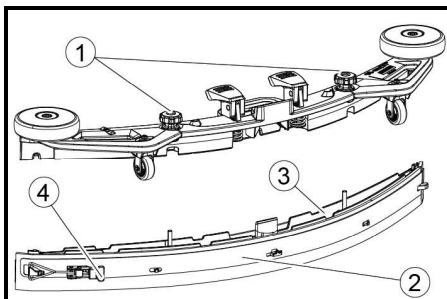
- A inspecção prescrita deve ser realizada pelo serviço de assistência técnica.

Trabalhos de manutenção

Virar ou substituir os lábios de aspiração

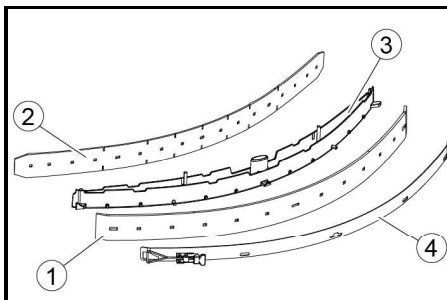
Se os lábios de aspiração estiverem gastos, devem ser virados ou substituídos.

1. Retirar a barra de aspiração.
2. Desenroscar os manípulos em estrela.



- 1 Manípulo em estrela
- 2 Braçadeira
- 3 Parte interna da barra de aspiração
- 4 Grampo de segurança

3. Extrair a parte interna da barra de aspiração.
4. Abrir o grampo de segurança.
5. Remover a braçadeira.
6. Soltar os lábios de aspiração da parte interna.



- 1 Lábio de aspiração traseiro
- 2 Lábio de aspiração dianteiro

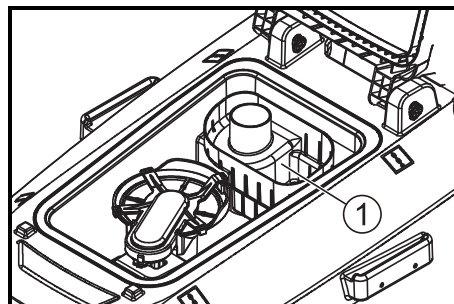
- 3 Parte interna da barra de aspiração

- 4 Braçadeira

7. Pressionar os lábios de aspiração virados ou novos contra os nós da parte interna da barra de aspiração.
8. Colocar a braçadeira.
9. Empurrar a parte interna da barra de aspiração na parte superior.
10. Enroscar os manípulos em estrela e apertar.

Limpar o filtro de sujidade grossa

1. Abrir a tampa do depósito de água suja.

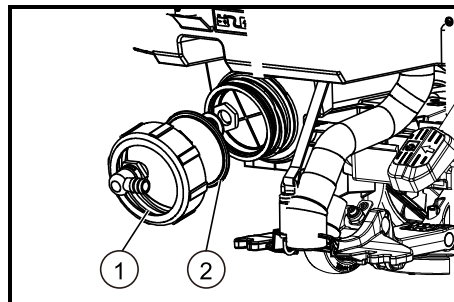


- 1 Filtro de sujidade grossa

2. Retirar o filtro de sujidade grossa para cima.
3. Lavar o filtro de sujidade grossa sob água corrente.
4. Colocar o filtro de sujidade grossa no depósito de água suja.

Limpar o filtro de água de rede

1. Escoar a água de rede (consultar o capítulo *Escoar rapidamente a água de rede*).
2. Desenroscar o fecho do depósito de água limpa.



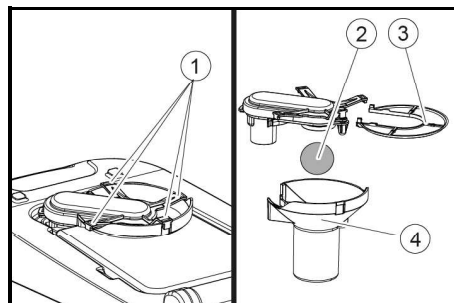
- 1 Fecho do depósito de água limpa
- 2 Filtro de água limpa

3. Retirar o filtro da água de rede e lavar com água limpa.
4. Colocar o filtro de água de rede.
5. Colocar o fecho do depósito de água limpa.

Aviso: Garantir que a ligação de mangueira no fecho do depósito de água limpa está no ponto mais fundo depois do aparafusamento.

Limpar o flutuador e o filtro de cotão

1. Abrir a tampa do depósito de água suja.



- 1 Gancho de engate
- 2 Flutuador
- 3 Filtro de cotão
- 4 Caixa do flutuador

2. Soltar o gancho de engate.
3. Retirar a caixa do flutuador para baixo.
4. Retirar o flutuador da caixa do flutuador e limpar.
5. Retire e limpe o filtro de cotão.
6. Voltar a montar todas as peças na ordem inversa.

Substituir as escovas de discos**Aviso**

Substituir as escovas de discos quando o comprimento da cerda atingir 10 mm.

1. Levantar a cabeça de escovas.
2. Pressionar o pedal de desbloqueio das escovas para baixo.

3. Retirar a escova de discos lateralmente, sob a cabeça de escovas.
4. Manter a nova escova de discos sob a cabeça de limpeza, pressionar para cima e engatar.

Ajuda em caso de avarias**⚠ PERIGO****Arranque involuntário do aparelho**

Perigo de ferimentos, choque eléctrico

Coloque o interruptor de chave em "0" antes de realizar trabalhos no mesmo e retire a chave.

Retire a ficha de rede do carregador.

- Escoar a água suja e a água de rede e eliminar.
- Em caso de avarias que não podem ser eliminadas com a ajuda desta tabela, contactar o serviço de assistência técnica.

⚠ ATENÇÃO

Tenha cuidado caso se aproxime de ângulos mortos, arbustos, árvores ou objectos que possam comprometer a sua visibilidade.

Avaria	Eliminação
É impossível iniciar o aparelho	<ol style="list-style-type: none"> 1. Colocar o interruptor de chave em "1". 2. Accionar o interruptor de segurança. 3. Encaixar a ficha da bateria. 4. Verificar e, se necessário, carregar as baterias. 5. Verificar se os pólos da bateria estão ligados.
A quantidade de água não é suficiente	<ol style="list-style-type: none"> 1. Verificar o nível de enchimento da água de rede e, se necessário, encher o depósito. 2. Aumentar a quantidade de água no botão de regulação da quantidade de água. 3. Limpar o filtro de água de rede. 4. Verificar as mangueiras quanto a obstruções e, se necessário, limpar.
A potência de aspiração é insuficiente	<ol style="list-style-type: none"> 1. Desligar o aparelho e escoar a água suja. 2. Limpar as juntas entre o depósito de água suja e a tampa e verificar a estanqueidade, substituindo, se necessário. 3. Verificar se a mangueira de aspiração está correctamente ligada ao depósito de água suja. 4. Verificar o filtro de algodão quanto a sujidade e, se necessário, limpar. 5. Limpar os lábios de aspiração na barra de aspiração e, se necessário, virar ou substituir. 6. Verificar se a tampa na mangueira de descarga da água suja está fechada. 7. Verificar o ajuste da barra de aspiração e, se necessário, corrigir. 8. Verificar a mangueira de aspiração quanto a obstruções e, se necessário, limpar. 9. Verificar a mangueira de aspiração quanto a estanqueidade e, se necessário, substituir.
O resultado de limpeza é insuficiente	<ol style="list-style-type: none"> 1. Reduzir a velocidade. 2. Verificar as escovas quanto a desgaste e substituir, se necessário. 3. Verificar o tipo de escova e o produto de limpeza quanto à sua adequação.
A turbina de aspiração funciona com velocidade de rotação elevada	<ol style="list-style-type: none"> 1. Escoar a água suja. 2. Limpar o flutuador. 3. Verificar o filtro de algodão e, se necessário, limpar. 4. Verificar a mangueira de aspiração quanto a obstruções e, se necessário, limpar. 5. Verificar a barra de aspiração quanto a obstruções e, se necessário, eliminar a obstrução
A escova não roda	<ol style="list-style-type: none"> 1. Verificar se um corpo estranho bloqueia a escova e, se necessário, remover o corpo estranho.
O aparelho vibra durante a limpeza	<ol style="list-style-type: none"> 1. Utilizar uma escova mais macia.

Garantia

Em cada país são válidas as condições de garantia transmitidas pela nossa sociedade distribuidora responsável. Trataremos de possíveis avarias no seu apa-

relho no âmbito do prazo da garantia, sem custos, desde que estas tenham origem num erro de material ou de fabrico. Em caso de garantia, contacte o seu re-

vendedor ou a assistência técnica autorizada mais próxima, apresentando o talão de compra. (endereço consultar o verso)

Acessórios

Descrição	N.º de peça	Descrição
Escova de discos, completa, vermelha D51	9.753-021.0	Para a limpeza geral de todas as superfícies.
Escova de discos (muito macia)	4.905-028.0	Para a limpeza de pavimentos sensíveis e para polir.
Escova de discos (macia)	4.905-027.0	De fibras naturais, para limpar e polir.
Escova de discos (meio macia)	4.905-026.0	Para a limpeza geral de todas as superfícies.
Escova de discos (rija)	4.905-029.0	No caso de sujidade persistente e limpeza profunda. Apenas para superfícies resistentes.
Porta-pads, 479 mm	4.762-534.0	Para a limpeza com discos. Com acoplamento de mudança rápido e Centerlock.
Disco, 500 mm, (macio)	6.371-146.0	Com cabelo natural, para polir. Remove eficazmente pontos de abrasão.
Disco, 508 mm, (macio)	6.369-468.0	Grão ligeiro adequado para polir pavimentos.
Disco, 508 mm (meio macio)	6.369-079.0	Para a limpeza de todos os tipos de pavimentos.
Disco, 508 mm (meio rija)	6.369-078.0	Para remover sujidade persistente e para a limpeza profunda.
Disco, 508 mm (rijo)	6.369-077.0	Para a limpeza de pavimentos muito sujos e para a limpeza profunda.
Disco de diamante, 508 mm (grosso)	6.371-260.0	Para a limpeza grosseira ou para o restauro. Remove discos pequenos, para uma superfície mais limpa e acetinada. Para a preparação de superfícies antes da utilização do disco amarelo. Como pad de cristalização para a cristalização básica.
Disco de diamante, 508 mm (médio)	6.371-261.0	Para a limpeza grosseira ou para o restauro. Remove riscos finos para uma superfície mais homogénea e brilhante. Para a preparação de superfícies antes da utilização do disco de diamante verde. Como pad de cristalização para a cristalização de alto brilho.
Disco de diamante, 508 mm (fino)	6.371-240.0	Para polir sem esforço pavimento laminado, superfícies de ladrilho e de pedra natural. Para a limpeza de manutenção após a utilização de discos brancos e amarelos.
Disco de microfibras, 508 mm	6.371-271.0	Potência de limpeza exímia. Também limpa eficazmente ladrilhos em grés cerâmico.
Disco de melamina, 508 mm	6.371-025.0	Conjunto de discos de melamina para a limpeza eficaz de superfícies microporosas.
Rodo, 850 mm	4.778-008.0	Rodo parabólico, lábios de aspiração de Linatex vermelho, resistente ao desgaste, com rolos de apoio.
Lábios de aspiração, 33 polegadas, vermelho	4.400-011.0	De Linatex, resistente ao desgaste.
Lábios de aspiração, 33 polegadas, transparente	4.400-005.0	De PU, resistente ao óleo.

Dados técnicos

		BD 50/55 W Classic Bp	BD 50/55 C Classic Bp
Características do aparelho			
Tensão nominal	V	24	24
Capacidade da bateria	Ah (5 h)	80 / 115	80 / 115
Potência de consumo média	W	880	750
Potência do motor de tracção	W	130	-

		BD 50/55 W Classic Bp	BD 50/55 C Classic Bp
Potência da turbina de aspiração	W	250	250
Potência do accionamento das escovas	W	500	500
Rendimento teórico	m ² /h	2550	2040
Volume do depósito de água limpa	l	55	55
Volume do depósito de água suja	l	55	55
Temperatura da água máx.	°C	50	50
Pressão da água máx.	bar	0,06	0,06
Aumento máx. da área de trabalho	%	2	2
Aspirar			
Potência de aspiração, volume de ar	l/s	24	24
Potência de aspiração, subpressão	kPa (mbar)	9,5 (95)	9,5 (95)
Escovas de limpeza			
Largura de trabalho	mm	510	510
Diâmetro das escovas	mm	510	510
Velocidade de rotação das escovas	1/min	140	140
Pressão de contacto das escovas	kg	≥ 27	≥ 27
Medidas e pesos			
Peso total permitido	kg	240	225
Tara (peso de transporte)	kg	115	110
Dimensões do compartimento da bateria	mm	330 x 355 x 290	330 x 355 x 290
Valores determinados de acordo com a EN 60335-2-72			
Valor de vibração total	m/s ²	<2,5	<2,5
Insegurança K	dB(A)	0,2	0,2
Nível acústico L _{pA}	dB(A)	65,2	65,2
Insegurança K _{pA}	dB(A)	2	2
Nível de potência sonora L _{WA} + Insegurança K _{WA}	dB(A)	84,1	84,1

Reservados os direitos a alterações técnicas.

Declaração de conformidade UE

Declaramos pelo presente que as referidas máquinas, em virtude da sua concepção e tipo de construção, bem como do modelo colocado por nós no mercado, estão em conformidade com os requisitos de saúde e segurança essenciais e pertinentes das directivas da União Europeia. Em caso de realização de alterações na máquina sem o nosso consentimento prévio, a presente declaração fica sem efeito.

Produto: Detergente para pavimentos

Tipo: 1.127-xxx

Directivas da União Europeia pertinentes

2006/42/CE (+2009/127/CE)

2014/30/UE

2014/53/UE (TCU)

Normas harmonizadas aplicadas

EN 60335-1

EN 60335-2-72

EN 60335-2-29

EN 62233: 2008

EN 55012: 2007 + A1: 2009

EN 61000-6-2: 2005

TCU

EN 300 328 V2.1.1

EN 300 330 V2.1.1

EN 300 440 V2.1.1

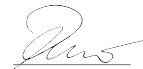
EN 301 511 V12.5.1

EN 62368-1:2014+A11:2017

Normas nacionais aplicadas

-

Os signatários actuam em nome e em procuração da gerência.



H. Jenner

Chairman of the Board of Management



S. Reiser

Director Regulatory Affairs & Certification

Representante da documentação:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Alemanha)

Tel.: +49 7195 14-0



Fax: +49 7195 14-2212

Winnenden, 25/01/2019

Indhold

Generelle henvisninger	52
Funktion	52
Korrekt anvendelse	52
Miljøbeskyttelse	52
Tilbehør og reservedele	52
Leveringsomfang	52
Sikkerhedshenvisninger	52
Maskinbeskrivelse	53
Montering	54
Ibrugtagning	54
Drift	55
Transport	55
Opbevaring	56
Pleje og vedligeholdelse	56
Hjælp ved fejl	57
Garanti	57
Tilbehør	57
Tekniske data	57
EU-overensstemmelseserklæring	58

Generelle henvisninger

  Læs den originale driftsvejledning og de vedlagte sikkerhedshenvisninger inden maskinen tages i brug første gang. Betjen maskinen i overensstemmelse hermed. Opbevar begge hæfter til senere brug eller til kommende brugere.

Funktion

Denne skuresugemaskine anvendes til vådrengøring af plane gulve. Maskinen kan tilpasses til den pågældende rengøringsopgave ved at indstille vandmængden og rengøringsmiddel mængden. Rengøringsmiddel doseringen tilpasses ved hjælp af tilsætning i tanken. Rent- og spildevandstankens arbejdsbredde og volumen (se kapitel *Tekniske data*) muliggør en effektiv rengøring ved høj anvendelsesvarighed. BD 50/55 W Classic Bp er udstyret med drivmotor. BD 50/55 C Classic Bp er uden drivmotor.


Obs
I overensstemmelse med den pågældende rengøringsopgave kan maskinen udstyres med forskelligt tilbehør. Spørg efter vores katalog, eller besøg os på internettet under www.kaercher.com.


Korrekt anvendelse

Denne maskine er beregnet til erhvervsmæssig og industriel brug, f.eks. på hoteller, skoler, hospitaler, fabrikker, butikker, kontorer og udlejningsvirksomheder. Anvend udelukkende denne maskine i henhold til angivelserne i denne driftsvejledning.

- Maskinen må kun anvendes til at rengøre fugtbestandte og poleringsresistente, glatte gulve.
- Maskinen er ikke egnet til rengøring af frosne gulve (f.eks. i kølehuse).
- Maskinen er ikke egnet til anvendelse i omgivelser med eksplosionsfare.
- Maskinen er tilladt til drift på flader med en maksimal stigning (se kapitel *Tekniske data*).

Miljøbeskyttelse

 Emballagen kan genbruges. Sørg for at bortskaffe emballagen miljømæssigt korrekt.

 Elektriske og elektroniske maskiner indeholder værdifulde materialer, der kan genbruges, og ofte dele, såsom batterier, akku-pakker eller olie, der ved forkert håndtering eller forkert bortskaffelse kan udgøre en fare for menneskers sundhed og for miljøet. For en korrekt drift af maskinen er disse dele imidlertid nødvendige. Maskiner, der er kendetegnet med dette symbol, må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffaldet.

Henvisninger til indholdsstoffer (REACH)
Aktuelle oplysninger om indholdsstoffer findes på www.kaercher.com/REACH

Tilbehør og reservedele

Anvend kun originaltilbehør og -reservedele. De er en garanti for en sikker og fejlfri drift af maskinen. Informationer om tilbehør og reservedele findes på www.kaercher.com.

Leveringsomfang

Kontroller ved udpakningen, om indholdet er komplet. Kontakt venligst forhandleren, hvis der mangler tilbehør eller ved transportskader.

Sikkerhedshenvisninger

Før du benytter denne maskine første gang, skal du læse og overholde denne driftsvejledning og den medfølgende brochure, sikkerhedshenvisninger for børsterengøringsmaskiner og sprøjteekstraktionsmaskiner, nr. 5.956-251.0 og følge dem. Maskinen er tilladt til drift på flader med en begrænset stigning (se kapitel *Tekniske data*).

⚠ ADVARSEL

Væltende maskine

Risiko for tilskadekomst

Anvend ikke maskinen på flader med hældning.

Maskinen må kun være anvendt, når kappen og alle dæksler er lukkede.

Sikkerhedsanordninger

⚠ FORSIGTIG

Manglende eller ændrede sikkerhedsanordninger

Sikkerhedsanordninger fungerer som din beskyttelse. Sikkerhedsanordninger må aldrig ændres eller ignoreres.

Sikkerhedsafbryder

Hvis sikkerhedskontakten slippes, frakobles maskinen.

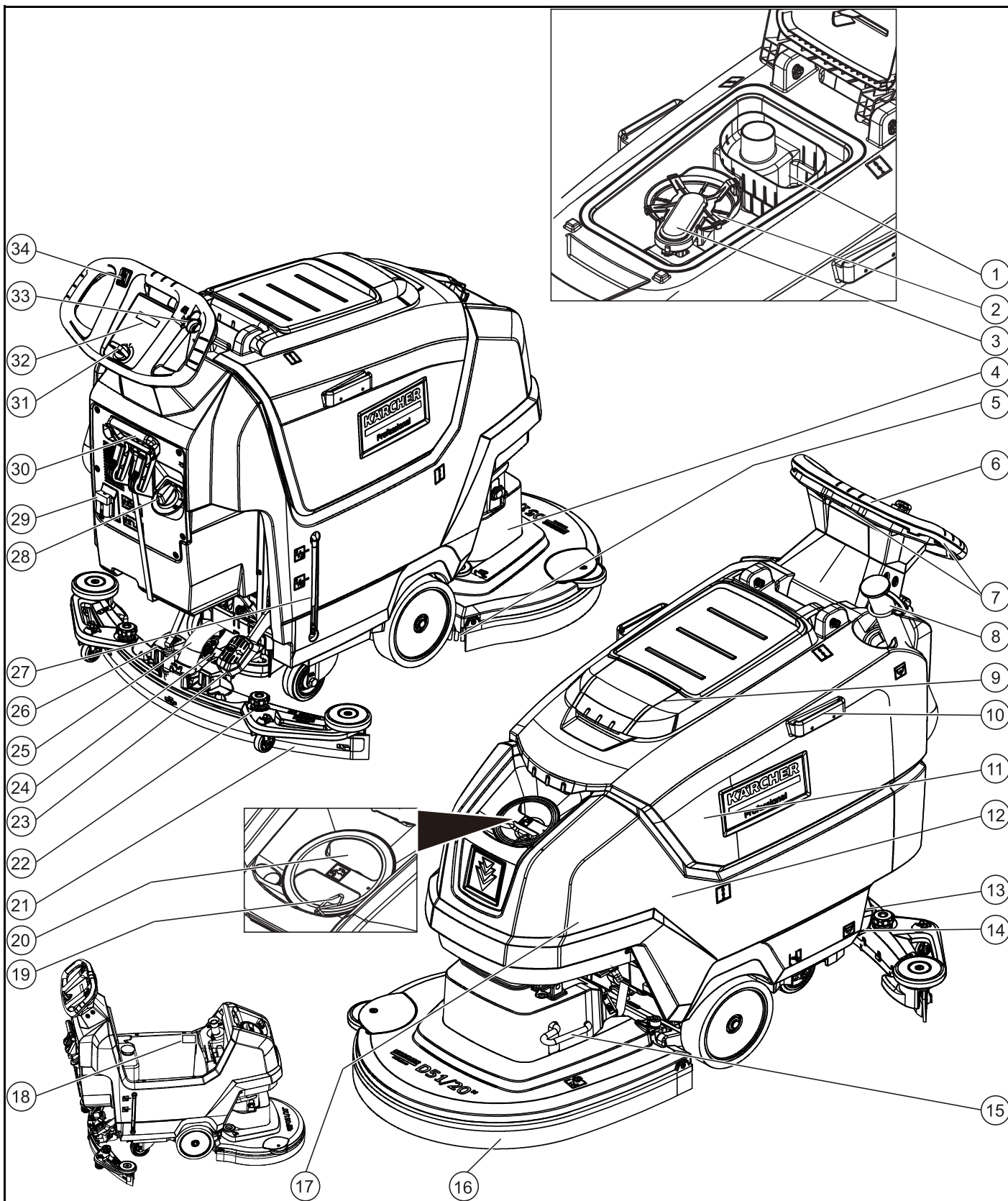
Nøgleafbryder

Hvis nøgleafbryderen trækkes ud, er maskinen sikret mod at blive anvendt af uvedkommende.

Symboler advarsler

Overhold følgende advarsler ved omgang med batterier:

	Følg anvisningerne i batteriets brugsanvisning og på batteriet samt i denne driftsvejledning.
	Bær øjenværn.
	Hold børn borte fra syre og batteri.
	Eksplosionsfare
	Ild, gnister, åbent lys og rygning forbudt.
	Fare for ætsninger
	Førstehjælp.
	Advarselsanvisning
	Bortskaffelse
	Smid ikke batteriet i skraldespanden.



- | | | |
|--|----------------------------------|----------------------------------|
| ① Grovsi | ⑨ Dæksel spildevandstank | ⑱ Typeskilt |
| ② Trævleski | ⑩ Holdeskinne til homebase | ⑲ Slangeklemme |
| ③ Svømmer | ⑪ Spildevandstank | ⑳ Påfyldningstragt rentvandstank |
| ④ Børstehoved | ⑫ **Batteri | ㉑ Sugebjælke |
| ⑤ Skivebørste | ⑬ Rentvandsfilter | ㉒ Sugebjækelås |
| ⑥ Håndtag | ⑭ Aftapning rentvandstank | ㉓ Børstehovedpedal |
| ⑦ Sikkerhedsafbryder | ⑮ Pedal til aktivering af børste | ㉔ Hældningsjustering sugebjælke |
| ⑧ Aftapningsslange til spildevand med doseringsanordning | ⑯ Stænkskærm | ㉕ Sugelange |
| | ⑰ Rentvandstank | ㉖ Excenterarm |

Til fastgørelse af sugebjælken

- 27 Niveauvisning rent vand
- 28 Reguleringsknop vandmængde
- 29 Batteristik
- 30 Sugebjælkearm
- 31 Nøgleafbryder
- 32 Display
- 33 Drejeknap arbejdhastighed
(Kun BD 50/55 W Classic Bp)
- 34 Kørselsretningskontakt
(Kun BD 50/55 W Classic Bp)

** Ikke inkluderet i leverancen

Farvemærkning

- Betjeningselementerne til rengøringsprocessen eller den daglig vedligeholdelse er gule.
- Betjeningselementerne til vedligeholdelse og service er lysegrå.

Symboler på maskinen



Aftapningsåbning rentvandstank



Aftapningsåbning spildevandstank



Niveau rentvandstank (25%)



Sæt ladeaggregatets stik i her



Fastsurringspunkt



*Mopheholder



BEMÆRK
Forkert slot

Risiko for beskadigelse
Sæt IKKE ladeaggregatets stik i her



Løfte-/sænkepedal til børstehoved



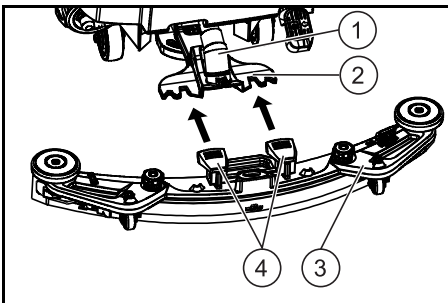
Pedal til aktivering af børste

* option

Montering

Montering af sugebjælken

1. Sving begge svingarme op.



- 1 Sugelangse
- 2 Sugebjælkeophæng
- 3 Sugebjælke
- 4 Klemhåndtag

2. Sæt sugebjælken ind i sugebjælkeophængningen.
3. Sving begge spændearme ned.

Batterier

Anbefalede batteripakker BD 50/55

Beskrivelse	Ordrenr.
115 Ah - vedligeholdelsesfri	2.815-091.0
80 Ah - vedligeholdelsesfri	2.815-090.0
76 Ah - vedligeholdelsesfri	2.815-099.0
105 Ah - vedligeholdelsesfri	2.815-100.0

Vedligeholdelseslette batterier (vådbatterier)

△ FARE

Efterfyldning af vand i batteriets afladede tilstand
Risiko for ætsning på grund af udløbende syre, ødelæggelse af tøj
Anvend en beskyttelsesbrille ved omgang med batterisyre.
Overhold forskrifterne.
Skyl straks eventuelle syrestænk på huden eller tøjet uden med rigeligt vand.

BEMÆRK

Anvendelse af vand med tilsætningsmidler
Defekte batterier, tab af garantikravet
Anvend kun destilleret eller afsaltet vand til efterfyldning af batterierne (EN 50272-T3).

Anvend ikke fremmede tilsætningsmidler, såkaldte forbedringsmidler, da garantien ellers bortfalder.

1. Tilsæt destilleret vand en time før afslutningen af opladningen. Overhold i den forbindelse det rigtige syreniveau i overensstemmelse med mærkningen på batteriet.
Ved afslutningen af opladningen skal alle celler gase.

Vedligeholdelsesfrie batterier (AGM- og gelbatterier)

BEMÆRK

Risiko for beskadigelse ved åbning af AGM- og gelbatterier!

AGM- og gelbatterier er vedligeholdelsesfrie og har en lukket batterikasse. Det er hverken muligt eller nødvendigt at genopfylde destilleret vand eller batterisyre. Hvis en batterikasse åbnes, eller der bores i den, vil AGM- eller gelbatteriet blive beskadiget og skal udskiftes. Batterikassen må ikke åbnes, og der må ikke bores i den.

Overtryksventilen må ikke dækkes til eller ændres.

1. Anvend kun den angivne oplader til opladning af AGM- og gelbatterier, se kapitel: Opladning af batteri.

Anvendelse og tilslutning af batterier

△ FORSIGTIG

Afmontering og montering af batterierne

Maskinen står ustabil

Sørg for, at maskinen står sikkert, når batterierne afmonteres og monteres.

BEMÆRK

Ombytning af polerne

Ødelæggelse af styreelektronikken

Vær opmærksom på den korrekte polaritet ved tilslutning af batterierne.

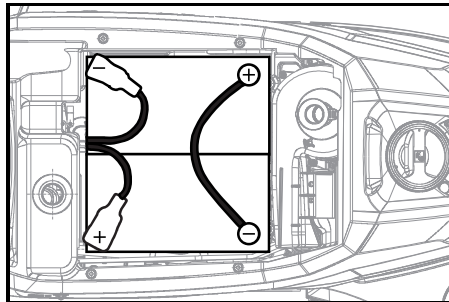
BEMÆRK

Dybafledning

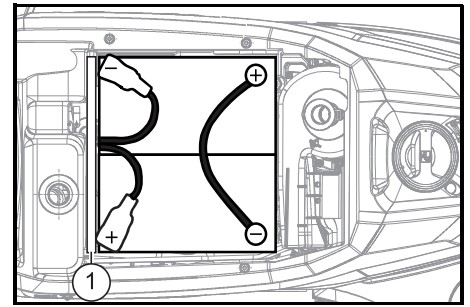
Risiko for beskadigelse

Oplad batterierne inden maskinen tages i brug.

1. Aftap spildevandet.
2. Drej spildevandstanken op.
3. Sæt batterierne i maskinen som vist.



- 115 Ah, 2.815-091.0
- 80 Ah, 2.815-090.0
- 105 Ah, 2.815-100.0



76 Ah, 2.815-099.0

- 1 Afstandsholder

4. Tilslut polerne med tilslutningskablerne fra batteriinstallationsættet.
5. Sæt tilslutningskablet på de batteripoler (+) og (-), der stadig er fri.
6. Forbind batteristikket på maskinsiden med batteristikket på batterisiden.
7. Drej spildevandstanken ned.

Afmontering af batteri

△ FORSIGTIG

Afmontering og montering af batterierne

Maskinen står ustabil

Sørg for, at maskinen står sikkert, når batterierne afmonteres og monteres.

1. Drej nøgleafbryderen i position "0", og træk nøglen ud.
2. Tag batteristikket af.
3. Aftap spildevandet.
4. Drej spildevandstanken op.
5. Afbryd kablet på maskinsiden fra batteriets minuspol.
6. Afbryd de resterende kabler fra batterierne.
7. Afmonter batteriet.
8. Bortskaf brugte batterier i overensstemmelse med de gældende bestemmelser.

Ibrugtagning

Opladning af batteri

△ FARE

Ukorrekt anvendelse af ladeaggregat

Elektrisk stød

Overhold netspændingen og sikringen på maskinens typeskilt.

Anvend kun ladeaggregatet i tørre rum med tilstrækkelig udluftning.

BEMÆRK

Ophobning af farlige gasser under tanken under opladningen

Ekspløsningsfare

Drej spildevandstanken op før opladningen af vedligeholdelseslette batterier.

BEMÆRK

Anvendelse af et upassende ladeaggregat

Risiko for beskadigelse

Forbind ikke ladeaggregatet med batteristikket på maskinsiden.

Anvend kun et ladeaggregat, der passer til den monterede batteritype.

Læs driftsvejledningen fra ladeaggregatproducenten, og vær især opmærksom på sikkerhedsforskrifterne.

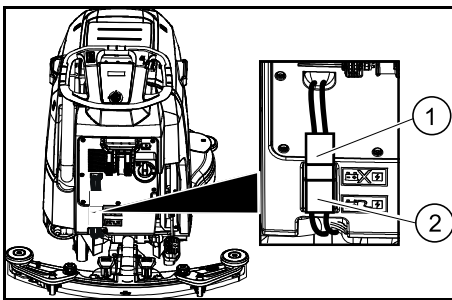
Batteridæksel	Kapacitet	Ladeaggregat
2.815-091.0	115 Ah	6.654-329.0
2.815-090.0	80 Ah	6.654-329.0
2.815-099.0	76 Ah	6.654-329.0
2.815-100.0	105 Ah	6.654-329.0

Opladningstiden er i gennemsnit ca. 10-15 timer. Maskinen kan ikke anvendes under opladningen.

Obs

Maskinen har en dybafledningsbeskyttelse, dvs. hvis den mindst tilladte kapacitetsmængde nås, frakobles børstemotoren og turbinen.

1. Kør maskinen direkte til ladeaggregatet, undgå i den forbindelse stigninger.
2. Træk batteristikket på maskinsiden ud.



① Batteristik, maskinside

② Batteristik, batteriside

- Forbind batteristikket på batterisiden med ladeaggregatet.
- Sæt netstikket til ladeaggregatet i stikkontakten.
- Udfør opladningen i henhold til angivelserne i ladeaggregatets driftsvejledning.
- Forbind batteristikket på maskinsiden med batteristikket på batterisiden.

Drift

BEMÆRK

Faresituation under driften

Risiko for tilskadekomst

Slip sikkerhedskontakten ved fare.

Påfyldning af driftsmidler

Påfyldning af rent vand

- Åbn rentvandstankens dæksel.
- Påfyld rent vand (maksimalt 50 °C) op til påfyldningstragtens underkant.

Obs

Rentvandsslagen kan klemmes fast med slangeklemmen under påfyldningen.

- Luk rentvandstankens dæksel.

Henvisninger vedrørende rengøringsmidler

⚠ ADVARSEL

Uegnede rengøringsmidler

Sundhedsfare, beskadigelse af maskinen

Anvend kun anbefalede rengøringsmidler. For andre rengøringsmidler har ejeren øget risiko med hensyn til driftssikkerhed og fare for ulykker.

Anvend kun rengøringsmidler, der er fri for opløsningsmidler, salt- og flussyre.

Overhold sikkerhedshenvisningerne på rengøringsmidlerne.

Obs

Anvend ikke kraftigt skummende rengøringsmidler.

Anbefalede rengøringsmidler

Anvendelse	Rengøringsmidler
Vedligeholdelsesrengøring af alle vandresistente gulve	RM 746 RM 756 RM 780
Vedligeholdelsesrengøring af skinnende overflader (f.eks. granit)	RM 755 es
Vedligeholdelsesrengøring og grundrengøring af industrigulve	RM 69 ASF
Vedligeholdelsesrengøring og grundrengøring af gulve af fint stentøj	RM 753
Vedligeholdelsesrengøring af fliser på sanitærområdet	RM 751
Rengøring og desinfektion på sanitærområdet	RM 732
Belægningsfjernelse for alle alkalibestandige gulve (f.eks. PVC)	RM 752
Belægningsfjernelse for linoleums-gulve	RM 754

Rengøringsmidler

- Tilsæt rengøringsmidlet til rentvandstanken.

Obs

Dækslet til påfyldningstragten i rentvandstanken kan anvendes til afmåling af den korrekte mængde rengøringsmiddel. Det er på indersiden udstyret med en skala.

Indstilling af vandmængden

- Indstil vandmængden på reguleringsknappen i overensstemmelse med tilsmudsningen af gulvbelægningen.

Obs

Gennemfør de første rengøringsforsøg med lille vandmængde. Forøg vandmængden trin for trin, indtil det ønskede rengøringsresultat er nået.

Obs

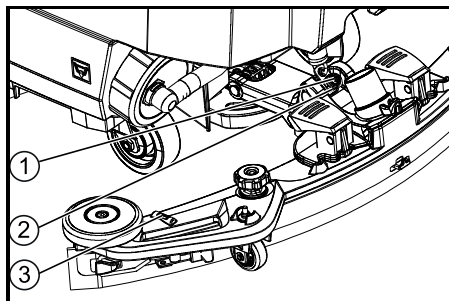
Hvis rentvandstanken er tom, arbejder børstehovedet videre uden væsketilførsel.

Indstilling af sugebjælken

Indstilling af hældningen

Hældningen skal indstilles, så sugebjælkens sugelæber trykkes ensartet på gulvet over hele længden.

- Stands maskinen på en overflade uden en hældning.
- Drej nøgleafbryderen i position "ON". Kør sugebjælken ned.
- Kør maskinen et lille stykke fremad.
- Læs vaterpasset.



① Skrue

② Møtrik

③ Vaterpas

- Løsn møtrikkerne.
- Indstil skruen, så viseren i vaterpasset står mellem de to linjer.
- Spænd møtrikken.
- For at kontrollere den nye indstilling skal du igen køre maskinen et lille stykke fremad. Gentag eventuelt indstillingsprocessen.
- Drej nøgleafbryderen i position "OFF".

Indstilling af højden

Med højdejusteringen påvirkes sugelæbernes bøjning ved kontakten med gulvet.

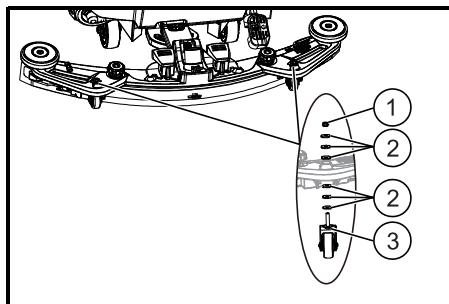
Obs

Grundindstilling: 3 underlagsskiver over, 3 underlagsskiver under sugebjælken.

Ujævnt gulv: 5 underlagsskiver over, 1 underlagsskive under sugebjælken.

Meget glat gulv: 1 underlagsskive over, 5 underlagsskiver under sugebjælken.

- Skrue møtrikkerne af.



① Møtrik

② Underlagsskive

③ Afstandsrule med holder

- Læg det ønskede antal underlagsskiver mellem sugebjælken og afstandsruellen.
- Anbring de resterende underlagsskiver over afstandsruellen.
- Skrue møtrikken på, og spænd den fast.
- Gentag forløbet med den anden afstandsrule.

Obs

Indstil begge afstandsrueller på samme højde.

Rengøring

Start af maskinen

- Stil nøgleafbryderen på "1". Displayet viser efter hinanden:
 - Kärcher
 - Batteriets opladningsstatus og antal af driftstimer
 - Tid indtil næste kundeservice
 - Software-version, betjeningsenhed

- Batteriets opladningstilstand og antal driftstimer (BD 50/55 C Classic Bp)

Batteriets opladningstilstand og hastighed (BD 50/55 W Classic Bp)

Kørsel

Obs

Kørselsretningen kan ændres under rengøringen. På den måde kan et udvalgt sted rengøres intensivt ved at køre flere gange frem og tilbage.

- Stil kørselsretningskontakten på "fremad".

Rengøring

Obs

For at forbedre udsugningsresultatet kan sugebjælkens hældning og højde indstilles (se kapitlet Indstilling af sugebjælken).

Obs

Når spildevandstanken er fuld, lukkes svømmeren ugeåbningen, og sugeturbinen kører med forøget omdrejningstal. Løft i dette tilfælde sugebjælken, og kør for at tømme spildevandstanken.

- Indstil drejeknappen arbejdhastighed på ønskede værdi. Hastigheden vises på displayet under indstillingen. Visningen sker i procent af maksimumhastigheden.
- Indstil vandmængden på reguleringsventilen.
- Tryk sugebjælkens håndtag ned. Sugebjælken sænkes. Udsugningen starter.
- Tryk børstehovedpedalen ned, til den frigives, og lad den køre op.
- Træk sikkerhedskontakten til skubbeøjlen. Børstehovedet starter, og maskinen kører med den indstillede hastighed.

Afslutning af driften

Afslutning af rengøringen

- Slip sikkerhedskontakten.
- Tryk børstehovedpedalen ned, og lad den gå i hak.
- Kør en kort strækning videre. Restvandet suges ud.
- Løft sugebjælken. Opsugning kører efter ca. 10 sekunder.
- Stil nøgleafbryderen på "0".
- Oplad eventuelt batteriet.

Aftapning af spildevandet

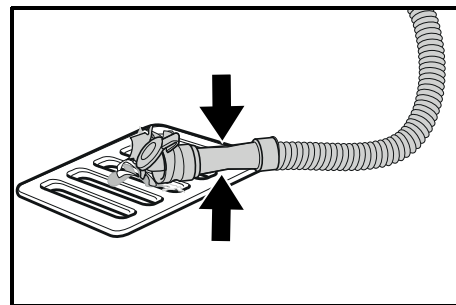
⚠ ADVARSEL

Ukorrekt bortskaffelse af spildevand

Miljøforurening

Overhold de lokale forskrifter om behandling af spildevand.

- Tag aftapningsslangen ud af holderen, og sænk den over en egnet opsamlingsanordning.



- Tryk doseringsanordningen sammen, eller knæk den.
- Åbn doseringsanordningens dæksel.
- Aftap spildevandet. Regulér vandmængden ved at trykke eller knække.
- Skyl spildevandstanken med rent vand.

Hurtig aftapning af rent vand

- Skrue lukningen på rentvandsafløbet af.
- Lad det rene vand løbe ud.
- Anbring lukningen på rentvandsafløbet, og skru den fast.

Obs

Sørg for, at slangetilslutningen ligger i rentvandstankens dæksel på det laveste punkt, når det er blevet skruet fast.

Transport

⚠ FARE

Kørsel på stigninger

Risiko for tilskadekomst

Anvend kun maskinen på- og aflæsning på stigningen indtil maksimumværdien (se kapitlet Tekniske data). Kør langsomt.

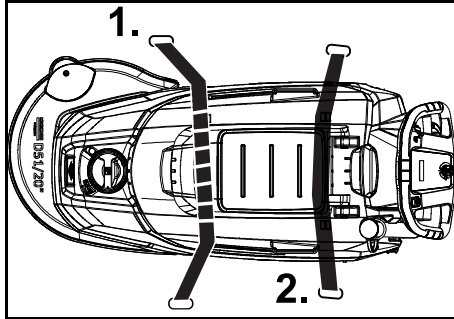
△ FORSIGTIG

Manglende overholdelse af vægten

Fare for tilskadecomst og beskadigelse

Vær opmærksom på maskinens vægt ved transporten. Læs kun maskinen med hjælp fra en anden person eller ved brug af motoren.

1. Tryk børstehovedpedalen ned, og lad den gå i hak.
2. Løft sugebjælken.
3. Stil nøgleafbryderen på "1".
4. Vælg kørselsretningen med kørselsretningskontakten.
5. Træk sikkerhedskontakten til skubbebøjlen.
6. Ved transport i køretøjer skal maskinen sikres mod at glide eller vælte ved hjælp af fastsurringsøskenerne iht. til de gældende retningslinjer.



Opbevaring

△ FORSIGTIG

Manglende overholdelse af vægten

Fare for kvæstelser og beskadigelse

Vær opmærksom på maskinens vægt ved opbevaring.

BEMÆRK

Frost

Ødelæggelse af apparatet pga. frosset vand
Tøm apparatet helt for vand.

Opbevar apparatet på et frostfrit sted.

- Denne maskine må kun opbevares indendørs.
- Oplad batterierne helt, inden de opbevares i længere tid.
- Oplad batterierne mindst én gang om måneden, mens de opbevares.

Pløje og vedligeholdelse

△ FARE

Utsigtet startet maskine

Fare for kvæstelse, fare for stød

Stil nøgleafbryderen på "0" før alt arbejde på maskinen, og træk nøglen ud.

Træk ladeaggregatets netstik ud.

- Aftap spildevandet og det rene vand, og bortskaf det.

Sikkerhedsinspektion/ vedligeholdelseskontrakt

Du kan aftale en regelmæssig sikkerhedsinspektion med din forhandler eller indgå en vedligeholdelseskontrakt. Få vores rådgivning.

Vedligeholdelsesintervaller

Efter arbejdet

BEMÆRK

Ukorrekt rengøring

Risiko for beskadigelse.

Sprøjt ikke vand på maskinen.

Brug ikke aggressive rengøringsmidler.

For den detaljerede beskrivelse af de enkelte vedligeholdelsesarbejder, se kapitlet *Vedligeholdelsesarbejde*.

- Aftap spildevandet.
- Skyl spildevandstanken med rent vand.
- Rengør maskinen udvendigt med en fugtig klud, der er gennemvædet med mildt sæbevand.
- Kontrollér trævlesien, rengør den efter behov.
- Rengør grovsien.
- Rengør sugelæberne, kontrollér for slid, efterjuster højden efter behov, eller udskift.
- Kontrollér skivebørsterne for slid, udskift dem evt.
- Oplad batteriet.
 - Oplad batteriet fuldstændigt og uden afbrydelse, hvis opladningstilstanden er under 50 %.
 - Oplad kun batteriet, hvis opladningstilstanden er over 50 %, når der er brug for den fulde driftsvarethed ved den næste anvendelse.

Ugentligt

- Ved hyppig drift skal batteriet lades helt op og uden afbrydelse mindst én gang om ugen.

Månedligt

For den detaljerede beskrivelse af de enkelte vedligeholdelsesarbejder, se kapitlet *Vedligeholdelsesarbejde*.

1. Tøm rentvandstanken, og skyl aflejringerne ud.
2. Rengør filteret for rent vand.
3. Rengør svømmeren og trævlesien.
4. Kontrollér batteripolerne for oxidering, og børst dem af efter behov. Kontrollér, at forbindelseskablerne sidder godt fast.
5. Rengør tætningerne mellem spildevandstanken og dækslet, og kontrollér for tæthed, udskift dem efter behov.
6. Kontrollér cellernes syretæthed ved ikke-vedligeholdelsesfri batterier.
7. Henstil maskinen med helt opladede batterier ved længere stilstand. Oplad batteriet fuldstændigt mindst en gang om måneden.

Årligt

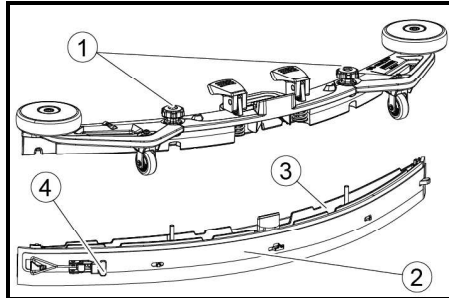
- Lad kundeservicen gennemføre den foreskrevne inspektion.

Vedligeholdelsesarbejde

Vending eller udskiftning af sugelæber

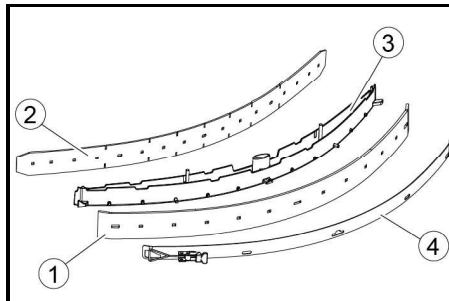
Hvis sugelæberne er slidt, skal de vendes eller udskiftes.

1. Tag sugebjælken af.
2. Skru stjernegrebene ud.



1. Stjernegreb
2. Spændebånd
3. Indvendig del sugebjælke
4. Spændelås

3. Træk sugebjælken indvendige del ud.
4. Åbn spændelåsen.
5. Fjern spændebåndet.
6. Løsn sugelæberne fra den indvendige del.

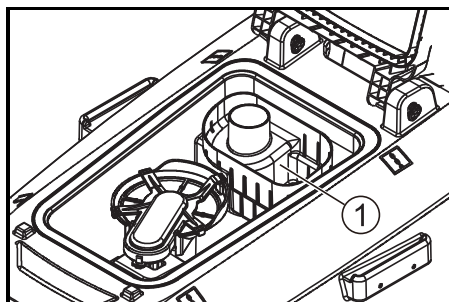


1. Bageste sugelæbe
2. Forreste støttelæbe
3. Indvendig del sugebjælke
4. Spændebånd

7. Tryk de vendte eller nye sugelæber på nopperne på den indvendige del af sugebjælken.
8. Sæt spændebåndet på.
9. Skub den indvendige del af sugebjælken ind i overdelen.
10. Skru stjernegrebene i, og spænd dem fast.

Rengøring af grovsien

1. Åbn spildevandstankens dæksel.

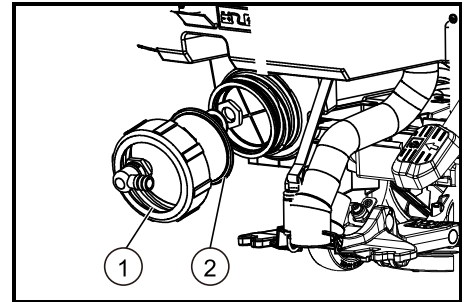


1. Grovsien

2. Træk grovsien op og af.
3. Skyl grovsien af under rindende vand.
4. Sæt grovsien ind i spildevandstanken.

Rengøring af filteret for rent vand

1. Aftap det rene vand (se kapitlet *Hurtig aftapning af rent vand*).
2. Skru rentvandstankens dæksel af.

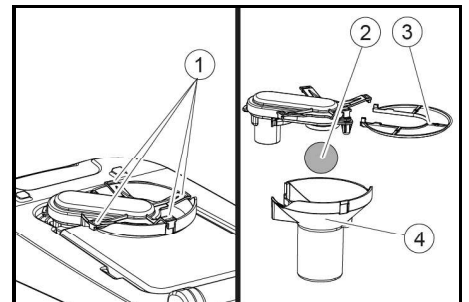


1. Dæksel rentvandstank
2. Rentvandsfilter

3. Træk rentvandsfilteret ud, og skyl det med rent vand.
 4. Sæt rentvandsfilteret i.
 5. Sæt rentvandstankens dæksel på.
- Bemærk:** Sørg for, at slangtilslutningen ligger i rentvandstankens dæksel på det laveste punkt, når det er blevet skrues fast.

Rengøring af svømmer og trævlesien

1. Åbn spildevandstankens dæksel.



1. Låsekrog
2. Svømmer
3. Trævlesien
4. Svømmerhus

2. Løsn låsekrogen.
3. Træk svømmerhuset ned og af.
4. Tag svømmeren ud af svømmerhuset, og rengør den.
5. Tag trævlesien af, og rengør den.
6. Monter alle dele i omvendt rækkefølge.

Udskiftning af skivebørsten

Obs

Udskift skivebørsterne, når børstelængden har nået 10 mm.

1. Løft børstehovedet.
2. Tryk pedalen til aktivering af børstehovedet ned.
3. Træk skivebørsten ud til siden under børstehovedet.
4. Hold den nye skivebørste under rengøringshovedet, tryk den op, og lad den gå i indgreb.

Hjælp ved fejl

△ FARE

Utilsigtet startet maskine

Fare for kvæstelse, fare for stød

Stil nøgleafbryderen på "0" før alt arbejde på maskinen, og træk nøglen ud.

Træk ladeaggregatets netstik ud.

- Aftap spildevandet og det rene vand, og bortskaf det.
- Ring til kundeservice ved fejl, der ikke kan udbedres ved hjælp af denne tabel.

△ ADVARSEL

Vær forsigtig, når du nærmer dig blinde hjørner, buske, træer eller genstande, der begrænser dit synsfelt.

Fejl	Afhjælpning
Maskinen kan ikke startes	<ol style="list-style-type: none"> 1. Stil nøgleafbryderen på "1". 2. Tryk på sikkerhedskontakten. 3. Sæt batteristikket i. 4. Kontrollér batterierne, oplad dem evt. 5. Kontrollér, om batteripolerne er tilsluttet.
Vandmængden er ikke tilstrækkelig	<ol style="list-style-type: none"> 1. Kontrollér niveauet for det rene vand, fyld evt. tanken. 2. Forøg vandmængde på reguleringsknappen for vandmængden. 3. Rengør filteret for rent vand. 4. Kontrollér slangerne for tilstopning, rengør dem evt.
Sugeeffekten er for lav	<ol style="list-style-type: none"> 1. Stands maskinen, og aftap spildevandet. 2. Rengør tætningerne mellem spildevandstanken og dækslet, og kontrollér for tæthed, udskift dem evt. 3. Kontrollér, om sugeslangen er forbundet korrekt med spildevandstanken. 4. Kontrollér trævlesien for tilsmudsning, rengør den evt. 5. Rengør sugelæberne på sugebjælken, vend eller udskift det evt. 6. Kontrollér, om dækslet på spildevandsaftapningslangen er lukket. 7. Kontrollér indstillingen af sugebjælken, og justér den om nødvendigt. 8. Kontrollér sugeslangen for tilstopning, rengør den evt. 9. Kontrollér sugeslangen for tæthed, udskift den evt.
Rengøringsresultatet er utilfredsstillende	<ol style="list-style-type: none"> 1. Reducér hastigheden. 2. Kontrollér børsterne for slid, udskift dem evt. 3. Kontrollér, at børstetypen og rengøringsmidlet er egnet.
Sugeturbinen kører med forøget omdrejningstal	<ol style="list-style-type: none"> 1. Aftap spildevandet. 2. Rengør svømmeren. 3. Kontrollér trævlesien, rengør den evt. 4. Kontrollér sugeslangen for tilstopning, rengør den evt. 5. Kontrollér sugebjælken for tilstopning, fjern evt. tilstopningen.
Børsten roterer ikke	<ol style="list-style-type: none"> 1. Kontrollér, om et fremmedlegeme blokerer børsten, fjern evt. fremmedlegemet.
Apparatet vibrerer ved rengøringen	<ol style="list-style-type: none"> 1. Anvend en blødere børste.

Garanti

I de enkelte lande gælder de af vore forhandlere fastlagte garantibetingelser. Eventuelle fejl på maskinen afhjælpes gratis inden for garantien, såfremt fejlen kan

tilskrives en materiale- eller produktionsfejl. Hvis du ønsker at gøre garantien gældende, bedes du henvende

dig til sin forhandler eller nærmeste kundeservice medbringende kvittering for købet. (Se adressen på bagsiden)

Tilbehør

Beskrivelse	Delnr.	Beskrivelse
Skivebørste, komplet, rød D51	9.753-021.0	Til almindelig rengøring, til alle overflader.
Skivebørste (meget blød)	4.905-028.0	Til rengøring af sarte gulve og polering.
Skivebørste (blød)	4.905-027.0	Af naturfibre, til rengøring og polering.
Skivebørste (medium blød)	4.905-026.0	Til almindelig rengøring, til alle overflader.
Skivebørste (hård)	4.905-029.0	Til fastsiddende snavs og grundrengøring. Kun til slidstærke overflader.
Drivtallerken, 479 mm	4.762-534.0	Til rengøring med pads. Med lynkobling og centerlock.
Pad, 500 mm, (blød)	6.371-146.0	Med naturhår, til polering. Fjerner skuresteder effektivt.
Pad, 508 mm, (blød)	6.369-468.0	Finkornet, egnet til polering af gulve.
Pad, 508 mm (medium blød)	6.369-079.0	Til rengøring af alle gulvtyper.
Pad, 508 mm (medium hård)	6.369-078.0	Til fjernelse af fastsiddende snavs og til grundrengøring.
Pad, 508 mm (hård)	6.369-077.0	Til rengøring af meget snavsede gulve og til grundrengøring.
Diamantpad, 508 mm (grov)	6.371-260.0	Til grovrengøring/restaurering. Fjerner mindre ridser, giver en ren, silkemat overflade. Til forberedelse af overfladen, inden den gule pad anvendes. Som krystallisationspad til den grundlæggende krystallisation.
Diamantpad, 508 mm (medium)	6.371-261.0	Til grovrengøring/restaurering. Fjerner mindre ridser, giver en mere homogen og skinnende overflade. Til forberedelse af overfladen, inden den grønne diamantpad anvendes. Som krystallisationspad til højglanskrystallisation.
Diamantpad, 508 mm (fin)	6.371-240.0	Til problemfri polering af laminatgulve, terrazzo- og naturstenoverflader. Til vedligeholdelsesrengøring efter anvendelse af de hvide og gule pads.
Mikrofiberpad, 508 mm	6.371-271.0	Fremragende rengøringsegenskaber. Rengør også fliser af fint stentøj effektivt.
Melaminpad, 508 mm	6.371-025.0	Melaminpad-sæt til effektiv rengøring af mikroporøse overflader.
Aftrækker, 850 mm	4.778-008.0	Parabolfremet aftrækker, sugelæber af slidstærk, rød Linatex, med støtteruller.
Sugelæber, 33 tommer, rød	4.400-011.0	Af Linatex, slidstærk.
Sugelæber, 33 tommer, transparent	4.400-005.0	Af PU, olieresistent.

Tekniske data

		BD 50/55 W Classic Bp	BD 50/55 C Classic Bp
Effektdata maskine			
Nominal spænding	V	24	24
Batterikapacitet	Ah (5 h)	80 / 115	80 / 115
Middel effektoptagelse	W	880	750
Effekt køremotor	W	130	-
Effekt sugeturbine	W	250	250
Effekt børstedrev	W	500	500
Teoretisk fladekapacitet	m ² /h	2550	2040
Volumen rentvandstank	l	55	55

		BD 50/55 W Classic Bp	BD 50/55 C Classic Bp
Volumen spildevandstank	l	55	55
Vandtemperatur maks.	°C	50	50
Vandtryk maks.	bar	0,06	0,06
Stigning arbejdsområde maks.	%	2	2
Sugning			
Sugekapacitet, luftmængde	l/s	24	24
Sugekapacitet, undertryk	kPa (mbar)	9,5 (95)	9,5 (95)
Rengøringsbørster			
Arbejdsbredde	mm	510	510
Børstediameter	mm	510	510
Børsteomdrejningstal	1/min	140	140
Børstepresstryk	kg	≥ 27	≥ 27
Mål og vægt			
Tilladt samlet vægt	kg	240	225
Egenvægt (transportvægt)	kg	115	110
Dimensioner batterirum	mm	330 x 355 x 290	330 x 355 x 290
Beregne værdier iht. EN 60335-2-72			
Samlet vibrationsværdi	m/s ²	<2,5	<2,5
Usikkerhed K	dB(A)	0,2	0,2
Lydtryksniveau L _{pA}	dB(A)	65,2	65,2
Usikkerhed K _{pA}	dB(A)	2	2
Lydeffektniveau L _{WA} + usikkerhed K _{WA}	dB(A)	84,1	84,1

Der tages forbehold for tekniske ændringer.

EU-overensstemmelseserklæring

Herved erklærer vi, at nedenstående maskine på grund af sin udformning og konstruktion i den udførelse, i hvilken den sælges af os, overholder EU-direktivernes relevante, grundlæggende sikkerheds- og sundhedsmæssige krav. Hvis maskinen ændres uden aftale med os, mister denne attest sin gyldighed.

Produkt: Gulvrensere

Type: 1.127-xxx

Relevante EU-direktiver

2006/42/EF (+2009/127/EF)

2014/30/EU

2014/53/EU (TCU)

Anvendte harmoniserede standarder

EN 60335-1

EN 60335-2-72

EN 60335-2-29

EN 62233: 2008

EN 55012: 2007 + A1: 2009

EN 61000-6-2: 2005

TCU

EN 300 328 V2.1.1

EN 300 330 V2.1.1

EN 300 440 V2.1.1

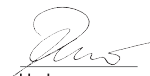
EN 301 511 V12.5.1

EN 62368-1:2014+A11:2017

Anvendte nationale standarder

-

Underskriverne handler på forretningsledelsens vegne og med dennes fuldmagt.



H. Jenner
Chairman of the Board of Management



S. Reiser
Director Regulatory Affairs & Certification

Dokumentationsbefuldægtiget:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Germany)

Tlf.: +49 7195 14-0

Fax: +49 7195 14-2212

Winnenden, 2019/01/25